

# BLANCO

## BLANCO FWD Lite BLANCO FWD Medium BLANCO FWD Max



- eng** Food Waste Disposer
- deu** Abfallzerkleinerer
- fra** Broyeur de déchets alimentaires
- spa** Trituradores de desperdicios
- rus** Измельчитель пищевых отходов
- ita** Dissipatore di rifiuti alimentari
- dan** Kokkenkvarn

deu



[www.blanco.com/montage](http://www.blanco.com/montage)

Video  
Vidéo  
Видео



eng

[www.blanco.com/install](http://www.blanco.com/install)

<b>eng</b>	<b>Installation and operating instructions</b>	<b>4-20</b>
<b>deu</b>	<b>Montage- und Bedienungsanleitung</b>	<b>21-37</b>
<b>fra</b>	<b>Instructions de montage et mode d'emploi</b>	<b>38-54</b>
<b>spa</b>	<b>Manual de instrucciones e instrucciones de montaje</b>	<b>55-71</b>
<b>rus</b>	<b>Инструкция по монтажу и эксплуатации</b>	<b>72-88</b>
<b>ita</b>	<b>Istruzioni di montaggio e funzionamento</b>	<b>89-105</b>
<b>dan</b>	<b>Monterings- og betjeningsvejledning</b>	<b>106-122</b>

# Contents

	Page
<b>GENERAL INFORMATION</b>	<b>5</b>
1. General instructions	5
a. Customer service	5
b. About this manual	5
c. Safety precautions and markers	5
d. Signal words	5
e. Other markers in this manual	5
f. Units of measurement	5
2. Safety	6
a. Proper use	6
b. General safety precautions	6
<b>INSTALLATION</b>	<b>6</b>
3. Safety	6
a. General safety precautions	6
b. Regulations, industrial standards and legislation	7
4. Scope of delivery/components	7
5. Preparation work	8
a. Unpacking and checking components	8
b. Installation location	8
c. Electrical connection	8
d. Kitchen sink	8
e. Required tools and materials	8
6. Installation	9-14
7. Initial start-up	15
<b>OPERATION</b>	<b>15</b>
8. Description and operation of disposer	15-16
9. Problem solving	16-18
<b>CLEANING &amp; CARE</b>	<b>18</b>
10. Cleaning & care	18
<b>TECHNICAL DATA</b>	<b>19</b>
11. Dimensions and connections	19
12. Data table	20
<b>WARRANTY</b>	<b>20</b>
<b>ENVIRONMENT &amp; RECYCLING</b>	<b>20</b>
	0

## GENERAL INFORMATION

### 1. General instructions

#### a. Customer service

Congratulations on acquiring your new disposer by BLANCO. We hope you enjoy using our product.

Our operating instructions are designed to make it easy for you to use the BLANCO FWD Lite, Medium or Max. If you should have any questions, don't hesitate to contact our BLANCO Customer Service. We'll be happy to help in the event of any damage or wear.

Phone: +49 7045 44 81 419

You can also send us a message. You are welcome to use our contact form on our website to write to us: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. About this manual

Please read the entire installation and operating instructions thoroughly before installation and initial operation and put them away ready for use later after installation. Pass on the instructions to the next users. This is requirement for safe installation and trouble-free use. Before continuing, read and observe all safety instructions and warnings.

#### c. Safety precautions and markers

Observe the following safety instructions and warnings as they will help you to avoid personal injury and/or damage to property.



#### **SIGNAL WORD – type of hazard**

This is where possible consequences are indicated if you do not comply with the safety instruction.

This is where measures to prevent hazards are indicated.

#### d. Signal words



#### **DANGER**

The signal word DANGER draws your attention to sources of danger which can cause severe physical injury or even death.



#### **WARNING**

The signal word WARNING draws your attention to sources of danger which can cause injury or considerable damage to property.



#### **CAUTION**

The signal word CAUTION draws your attention to sources of danger which can cause damage to property.

#### e. Other markers in this manual



Warning of electrical voltage



Warning of hand injury



Warning of risk of suffocation



Disposal of disposer

#### f. Units of measurement

All measurements are in millimetres unless indicated otherwise.

## 2. Safety

### a. Proper use

The food waste disposer (hereinafter referred to as “the disposer”) is designed to shred organic kitchen waste such as preparation waste or food leftovers and dispose of this waste in the sewage system via the drain. The disposer is intended for use in private households and home environments.

The disposer must not be used for other purposes, such as washing hair, clothes or pets. Any other or additional use is considered improper. Correct usage also includes observing these instructions. Negligent use, improper handling, opening the disposer up and non-compliance with the specifications in the operating instructions will lead to the warranty becoming void.

### b. General safety precautions



#### **WARNING – injury**

Children aged 8 or over and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge may only use the disposer under supervision or if they undergo a suitable briefing on safe usage and they are aware of the associated risks and hazards. Such people must not clean the disposer without supervision. Children must not play with the device.

Although the disposer does not contain sharp knife blades, injury cannot be ruled out due to the high speed of the grinding tools if people reach down very deeply into the disposer when it is working.

Do not reach into the disposer with your fingers while it is in operation and do not insert any long objects into the grinding chamber.

Always disconnect the mains plug before using your hands to clean the inside of the grinding chamber or remove foreign objects from the grinding chamber.



#### **CAUTION – damage**

The user must protect the disposer against frost.



#### **WARNING – damage**

Waste water leaking unnoticed can cause damage.

Check the hose, pipe and sink connections for leaks on a regular basis.



#### **DANGER – electric shock**

Attention: live parts. Electrical components in the disposer and the switch box must not be opened under any circumstances.

## INSTALLATION

### 3. Safety

#### a. General safety precautions

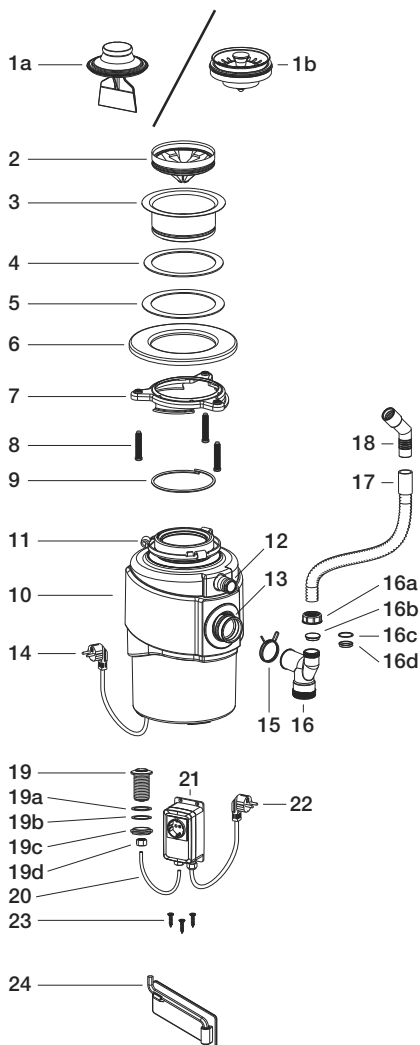
Only a trade professional/qualified technician may install the disposer, put it into operation or repair it.

The disposer must be installed as described in these instructions. Only approved original parts and original accessory parts may be used, which you can obtain from BLANCO (see Section 1 a for contact details) or from your contractual partner/specialist retailer.

## b. Regulations, industrial standards and legislation

Check that the use of the disposer is approved by the authorities in your region before installing the disposer and putting it into operation. The local water utility's national and regional regulations must be taken into account. Also observe the building structure regulations.

## 4. Scope of delivery/components



### PARTS ON THE SINK

- 1a. Sink plug (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Strainer (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Splash guard
3. Sink flange
4. Rubber seal, top
5. Seal, bottom
6. Retaining ring
7. Holding ring
8. Holding ring screws (3)
9. Circlip

### FOOD WASTE DISPOSER

10. Disposer (BLANCO FWD Lite, Medium or Max)
11. Lower holding ring
12. Dishwasher connection
13. Outlet opening
14. Disposer plug

### DRAIN

15. Hose clamp
16. Outlet elbow pipe
- 16a. Overflow nut
- 16b. Dummy plug
- 16c. Seal ring
- 16d. Overflow seal
17. Overflow hose
18. Overflow adapter

### SWITCH ASSEMBLY

19. Pneumatic switch/air switch
- 19a. Air switch rubber seal
- 19b. Air switch seal ring
- 19c. Air switch fastening nut
- 19d. Air switch hose nut
20. Air hose
21. Switch box
22. Mains plug
23. Screws (3)

### ACCESSORIES/TOOL

24. Hex key

## 5. Preparation work

### a. Unpacking and checking components

Remove basic disposer and all accessory parts from the packaging and remove/dispose of packaging material.

**WARNING – risk of injury**

You must not use a damaged disposer under any circumstances.

Check that you have all parts and inspect for visible damage before installing the new disposer.

**DANGER – risk of suffocation**

Keep film packaging away from children.

### b. Installation location

The disposer is designed to operate beneath a sink within a closed room, usually a kitchen. The ambient temperature must be between 10 °C and 43 °C. The disposer must thus be installed in a frostproof room only. Avoid direct sunlight.

### c. Electrical connection

**WARNING – warning of electrical voltage**

Carry out all electrical connection and installation work in accordance with regulations.

There must be an electrical socket outlet close to the disposer. The connection cable with plug is designed for a safety socket outlet. The socket must be freely accessible after the disposer is installed. It is not permitted to use a (permanently installed) electrical line connected directly to the power supply.

Do not use multiple sockets or extension leads. The disposer may only be connected to an earthing-type socket outlet and a residual current circuit breaker (RCD) that has a fuse of at least 12 amperes and provides a permanent power supply of 230 V/50 Hz or 120 V/60 Hz.

### d. Kitchen sink

The following must be observed when fitting the disposer to a kitchen sink:

1. Diameter of the sink drain: 3 ½"
2. Sink material thickness: max. 18 mm
3. The waste water connection must not be higher up than the disposer's drain opening.

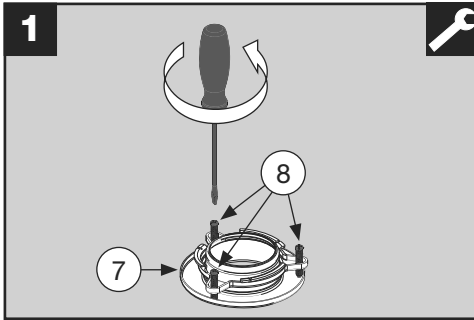
### e. Required tools and materials

You require the following to install the disposer:

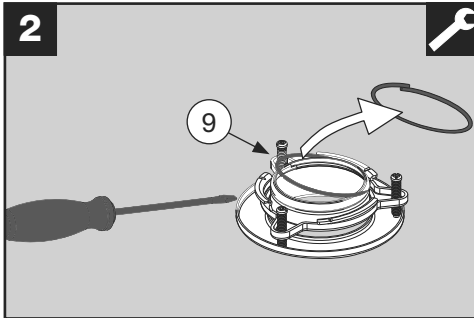
- Hex key (included in the scope of delivery)
- Slotted-head screwdriver
- Pozidrive screwdriver PZ 2
- Protective eyewear
- Cut protection gloves
- Blade knife
- Optional: hammer (only when the dishwasher is connected to the disposer)



## 6. Installation



Loosen the three screws (8) on the holding ring (7) but do not undo them completely.



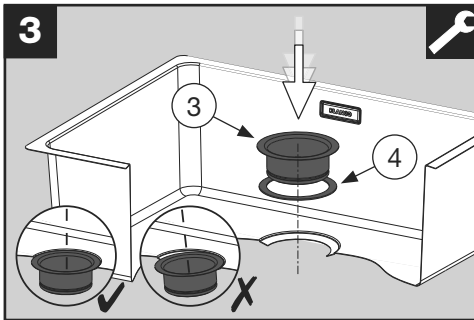
Use a long slotted-head screwdriver to lever out the circlip (9) and put it to one side.



**WARNING - risk of injury**

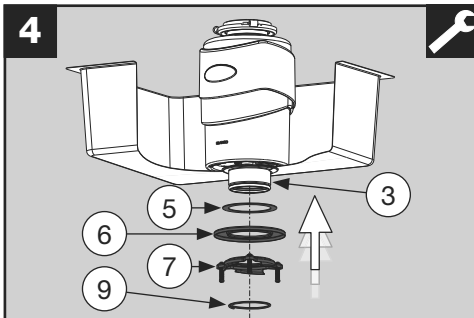


Wear gloves and protective eyewear when working on the circlip.



Attach the sink flange (3) together with the rubber seal on top (4) into the sink drain opening. Ensure you position it in the centre.

Weigh the sink flange down with the disposer from above to make it easier to assemble everything. If necessary, use an underlay in the sink to protect the sink from scratching.



Push the lower seal (5), the retaining ring (6) and the holding ring (7) onto the sink flange from below and press the circlip (9) into the groove in the sink flange (3).



**WARNING - risk of injury**



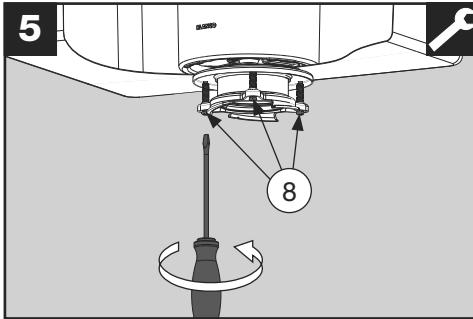
Wear gloves and protective eyewear when working on the circlip.



### CAUTION – damage

The fitted disposer flange must form a good seal with the sink; otherwise, there is a risk that water from the sink will run down the disposer in the event of a leak, getting into the motor and damaging it.

If a good seal is not possible with the enclosed accessories due to the nature of the sink, use sealing material suitable for your sink (e.g. original BLANCO article number 214778 - sealing compound for ceramic sinks or original BLANCO article number 120055 - flexible sealing tape).



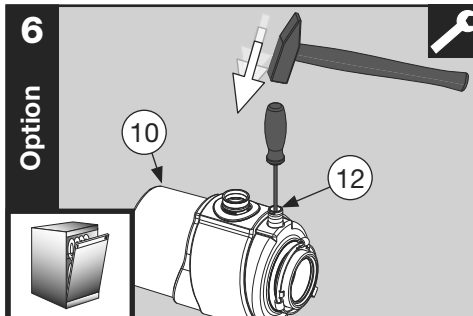
Tighten the three screws in the holding ring (8) evenly.



### CAUTION – damage

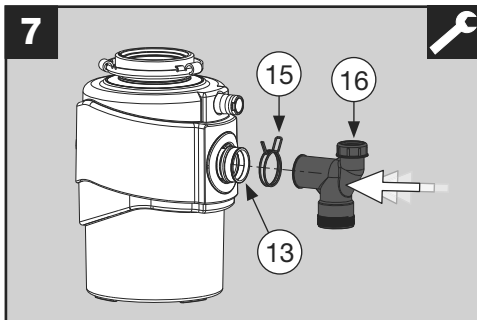
Water left standing for a long time can get into the motor and cause damage. The warranty does not cover any motor damage due to the causes described here.

Align the disposer carefully during assembly to ensure that no water is left in the grinding chamber. Please ensure that no water remains under the grinding disc either. The disposer's waste water pipe must be mounted vertically downwards and the wall drain must be lower than the disposer drain.

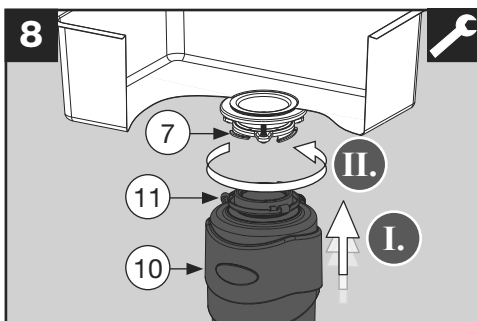


**Optional (only use if the dishwasher outlet is to be connected to the disposer):**

Place the disposer (10) on a firm surface with the dishwasher connection (12) facing upwards and insert a slotted-head screwdriver into the sealed dishwasher connection (12). Now hit the screwdriver with a hammer to break out the seal. Then remove the plastic parts from the disposer (10) interior.

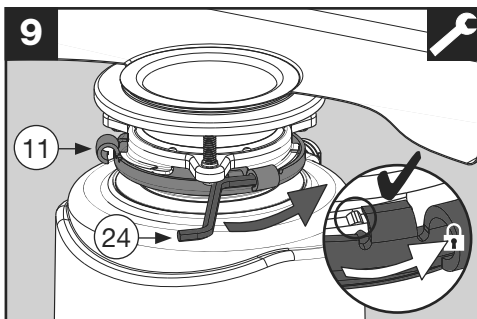


Connect the outlet elbow pipe (16) to the outlet opening (13) anti-vibration outlet and secure it with the hose clamp (15).

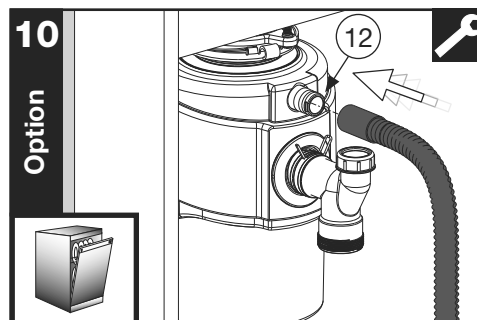


Push the disposer (10) against the sink flange (3) from below and turn the tabs of the lower holding ring (11) loosely over the retaining ring (7).

**Note:** The disposer is heavy. Have somebody else help you to install it on the sink if necessary.

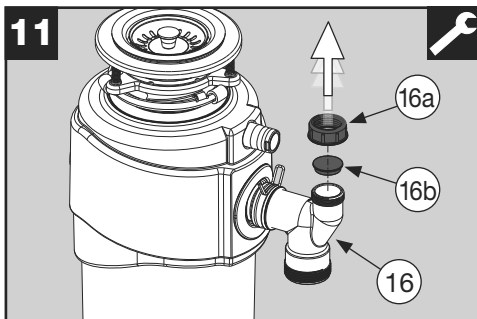


Use the enclosed hex key (24) as a lever and tighten the lower holding ring (11) as shown. You have reached the end position when the tabs on the lower holding ring (11) slide over the bumps on the holding ring (7). In doing so, note the alignment of the outlet opening (13) for the continued installation process. Insert the hex key (24) back into the holder and attach it near the disposer with the adhesive tape attached on the rear. The key will be needed in the event of any problems.

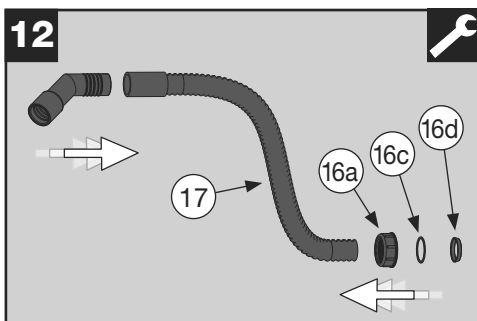


**Optional (only use if the dishwasher outlet is to be connected to the disposer):**

Insert the dishwasher outlet hose firmly into the dishwasher connection (12). We recommend securing it with a spring clip.



Remove the dummy plug (16b) from the outlet elbow pipe (16) by loosening the overflow nut (16a).

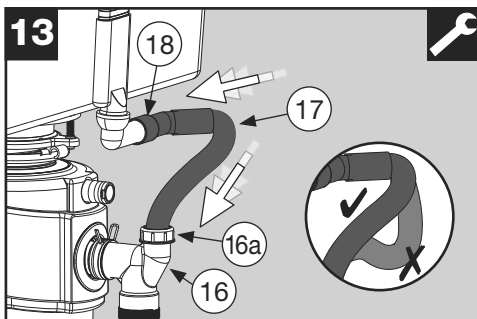


Determine the length of overflow hose (17) you require and trim if necessary.



**WARNING - risk of injury**  
Wear cut protection gloves when trimming pipes with the blade knife.

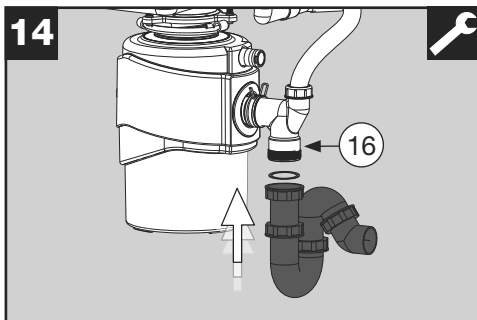
Push the overflow nut (16a), the seal ring (16c) and the overflow seal (16d) over the end.



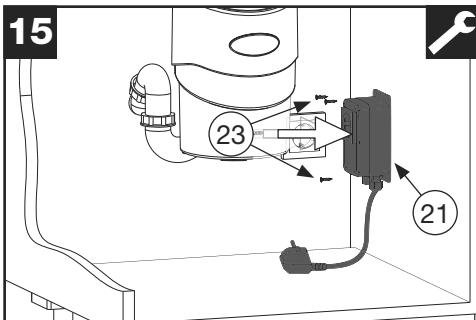
Push the overflow adapter (18) onto your sink overflow (until it locks into position).

Insert the free end of the overflow hose (17) into the outlet elbow pipe (16) overflow opening and screw the overflow nut (16a) tightly onto the thread.

The overflow hose must not sag.

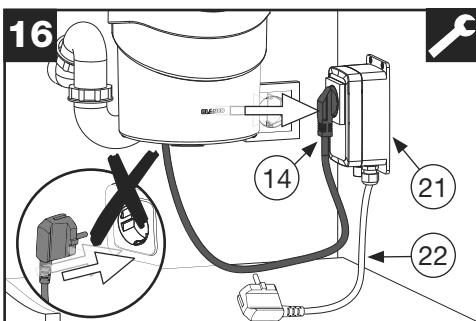


Connect your odour trap/siphon (not included in scope of delivery) to the lower outlet of the outlet elbow pipe (16) and to your building waste water connection.



Fit the switch box (21) with three screws (23) on the side wall of the base cabinet within reach of a socket outlet as shown.

**Make sure that the cables and lines enter the switch box from below.**

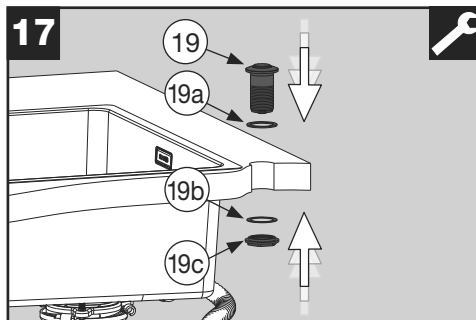


Connect the disposer plug (14) to the switch box (21) but do not connect the mains plug (22) itself to the socket outlet yet.



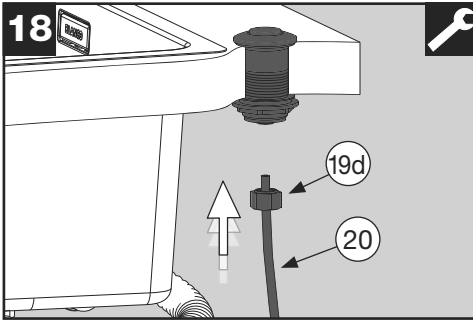
#### CAUTION – damage

Cables and pipes must be laid in such a way that they cannot be damaged. If a cable, plug, switch box, pneumatic switch/air switch or its line is damaged, contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.



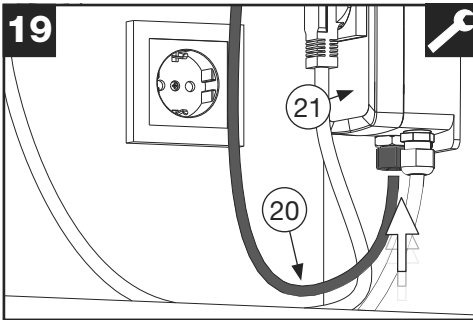
Remove the fastening nut (19c) and the seal ring (19b) from the pneumatic switch/air switch.

Screw the pneumatic switch/air switch (19) into the existing hole for a tap in your sink or worktop or drill a new hole measuring 35 mm in diameter. In doing so, ensure that the rubber seal (19a) is in the correct position.

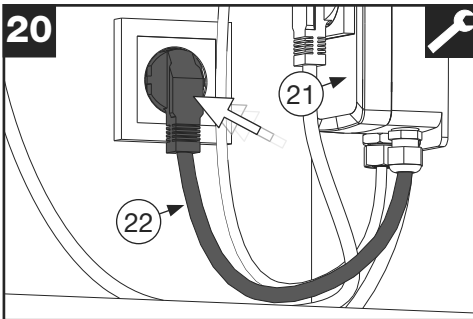


Undo the hose nut (19d) on the pneumatic switch/air switch. Push the nut onto the air hose (20).

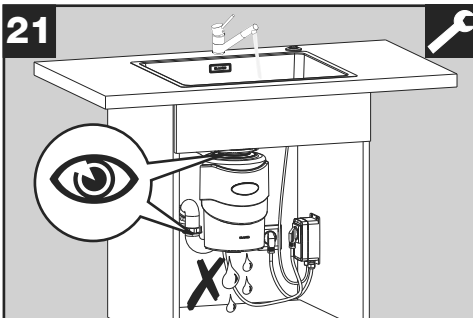
Connect the air hose (20) to the pneumatic switch/air switch (19) from below and secure it against slipping out with the hose nut (19d)



Connect the other end of the air hose (20) to the switch box (21) and secure the hose with the hose nut as described in Step 18.



Now insert the switch box (21) mains plug (22) into the socket outlet.



Put the disposer into operation as described in the following chapter, Initial Start-Up. To finish off, check all hose and pipe connections and the sink drain for any leaks.

## 7. Initial start-up



### **DANGER – electric shock, damage, risk of injury**

Only a trade professional may perform the initial start-up and they must comply with safety regulations in doing so.

- Check that the disposer works correctly. In doing so, observe Section 8 in these instructions: Description and operation of disposer.
- No water must be left to stagnate in the grinding chamber. Ensure water drains out correctly.
- Handing over the system:
  - Explain how the disposer works to the user. Familiarise the user with its use.
  - Draw the user's attention to possible hazards, especially risk of injury while operating or cleaning the disposer.
  - Hand over these installation instructions.
- Check the hose, pipe and sink connections for leaks.

## OPERATION

### 8. Description and operation of disposer

The food waste disposer (hereinafter referred to as “the disposer”) shreds organic kitchen waste such as preparation waste or food leftovers and disposes of this waste in the sewage system via the drain.

The disposer must not be used for other purposes, such as washing hair, clothes or pets. Any other or additional use is considered improper. Correct usage also includes observing these instructions. Negligent use, improper handling, opening the disposer up and non-compliance with the specifications in the operating instructions will lead to the warranty becoming void.

1. Remove the strainer (Max or Medium models) or the plug (Lite model) from the sink drain.
2. Run cold water (steady flow).
3. Switch the disposer on by pressing the pneumatic switch/air switch.
4. Feed small portioned amounts of your food waste down the drain while the disposer is operating and water is running.

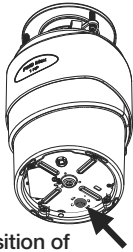


### **WARNING – injury**

You may need to press larger food leftovers into the grinding chamber through the rubber collar.

Do not reach into the disposer's grinding chamber with your fingers. Do not insert long objects such as cooking spoons into the grinding chamber.

5. Wait until the disposer has shredded all food waste. The grinding process is complete when the grinding sound stops and you now only hear the sound of the motor and the water flowing.
6. Leave the disposer and water running for a few seconds more to rinse everything out.
7. Now press the pneumatic switch/air switch again to switch off the disposer and turn the water off.
8. Insert the strainer or plug back into the outlet. This way you will stop objects accidentally falling into the disposer.



Position of the reset switch.

The drain pipe will not block if the disposer is used correctly. The kitchen waste is ground very finely before it reaches the sewage system. Hot and cold water are always guaranteed to drain away, even when the disposer is switched off.

A motor circuit breaker protects the disposer against damage if it gets too hot - due to excessive use, for example. Let the disposer cool down for a time. Do not press the reset switch at the bottom of the motor disposer if it has cooled down. Keep the space beneath the disposer clear to allow good access to the reset switch.



**WARNING – injury**

Prevent leftovers from being thrown out of the shredder during shredding and causing injury.

Never use the disposer without the splash guard (Pos. 2). It must always be inserted into the sink opening before initial operation. Do not insert long objects such as cooking spoons into the grinding chamber.



**DANGER – injury, damage**

Avoid putting the following items into the disposer to be ground:

- Long-fibred foodstuffs, such as artichokes
- Extremely hard, large objects, such as large bones and mussel or oyster shells

You must not feed the following items into the disposer to be ground under any circumstances:

- Garden waste
- Any non-organic waste such as glass, china, plastic, metal, oil, hot fat, corrosive drain pipe cleaners or chemicals, such as paints and varnishes




**DANGER – injury, damage**

Do not store or use any flammable objects such as cloths, paper or spray cans, petrol or other flammable vapours and liquids near the disposer.

## 9. Problem solving

We have listed a few tips on finding and eliminating faults here in case the disposer will not switch on or off, or if other problems arise. If you are unsuccessful in eliminating a fault after trying these tips, do not do any repairs yourself; contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer instead.

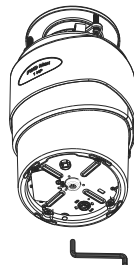
<b>Problem</b>	Disposer will not switch on.
<b>Cause</b>	Blockage
<b>Solution</b>	<p>Long-fibred foodstuffs have become stuck in the grinding chamber or extremely hard/large objects have blocked the grinder. This caused the motor to overheat and shut off automatically.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the disposer off.</li> <li>2. Switch the disposer off at the electrical socket outlet.</li> </ol>



**DANGER – injury, damage**  
The disposer must be disconnected from the power supply if you wish to clean the disposer interior or remove a blockage from the grinding chamber.



3. Insert the supplied hex key into the hole in the middle of the disposer's lower surface. Turn the key backwards and forwards until you manage to rotate it completely. Then remove the hex key.



**DANGER – injury, damage**

The hex key must no longer be inserted into the disposer's lower surface if you wish to put the disposer back into operation.

4. Carefully remove the foreign object from the grinding chamber. You might like to use tools such as a pair of pliers or a screwdriver with a long handle.

5. Insert the mains plug back into the socket outlet.

6. Let the motor cool down for about 10 minutes and then press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface).

Note: The BLANCO FWD Max model has an auto-reverse function. This means that the grinding discs rotate in the opposite direction when a foreign object gets stuck so that the object can detach itself. However, if the disposer should remain blocked, follow the steps as described above.

**Cause** Disposer overheated

**Solution** A motor circuit breaker protects the disposer against damage if it gets too hot - due to excessive use, for example. Let the motor cool down for about 10 minutes and then press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface).

**Cause** Disposer does not receive a signal from the switch box.

**Solution** Check all cabling and the hose between the pneumatic switch (air switch) and the switch box for damage. Check that all cables are connected correctly. Does the disposer work if you briefly connect the line to the motor directly to the building connection socket outlet?

If not: press the overload protection once (red reset button on the disposer's lower surface) and try again. Check whether the power supply is working at the house connection socket outlet by briefly plugging in another device there and testing it. The pneumatic switch/air switch may be defective.

Contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.

**Problem** Bad odours from the outlet

**Cause** Dirt

**Solution** See chapter on Cleaning & care.

<b>Problem</b>	Unusual noises
<b>Cause</b>	Foreign objects in the grinding chamber
<b>Solution</b>	Particular types of kitchen waste can make unusual or loud noises when being shredded. The harder the waste, the louder the disposer is. A foreign object stuck in the grinding chamber may also be the cause. Remove the object as described in the Cleaning & care chapter.
<b>Cause</b>	Wear
<b>Solution</b>	Intensive use of the disposer may cause wear in the grinding parts, motor shaft bearings or other product parts. Contact BLANCO Customer Service (see Section 1. a for contact details) or your contractual partner/specialist retailer.

## CLEANING & CARE

### 10. Cleaning & care

The disposer does not require any servicing and is virtually self-cleaning. However, food waste may accumulate in the grinding chamber and rubber protective collar over time. This may cause odours, which means the rubber collar and/or grinding chamber need(s) to be cleaned. There are several ways of cleaning the disposer and counteract odours:

#### a. Quick, easy cleaning:

Run hot water frequently through the disposer between the individual grinding processes. If necessary, you can add a little dish-washing detergent to the hot water. You should not operate the shredder for a long period time when doing so; otherwise, it might overheat and the disposer will switch off automatically.

#### b. Giving the grinding chamber a quick clean:

Throw ice cubes into the grinding chamber and switch the disposer on. The ice cubes will be shredded and clean the grinding chamber quickly and effectively without much effort and without causing any damage.

#### c. Giving the grinding chamber an intensive clean:

Fill the disposer grinding chamber with pieces of lemon, lime or orange along with the ice cubes and switch on the disposer briefly so that the ice cubes and citrus fruit are shredded together a little. The ice cubes clean the grinding chamber and the citric acid removes the bad odour and reduces lime scale. Leave the partially shredded matter in the disposer for around 30 min. before you use the disposer again. This allows the citric acid to take effect.

#### d. Cleaning the splash guard (2) and grinding chamber by hand:

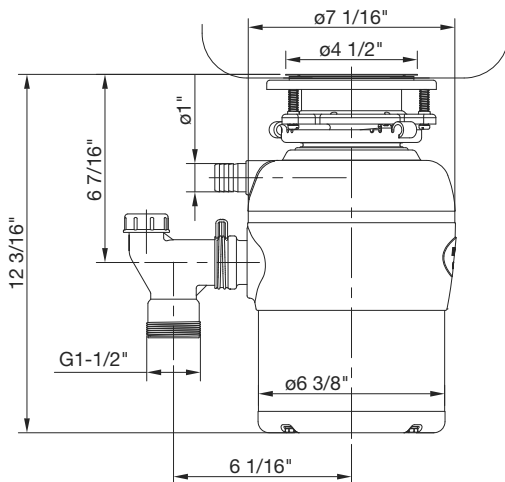
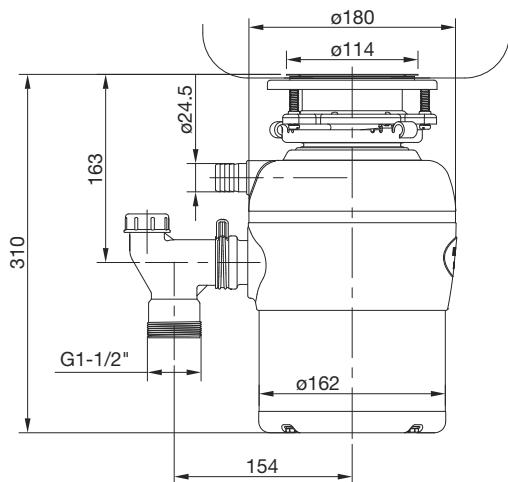
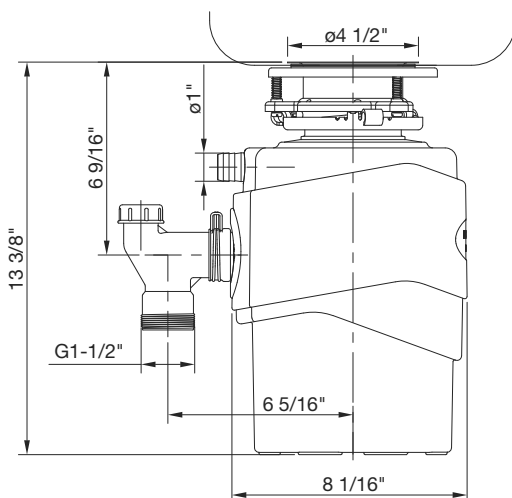
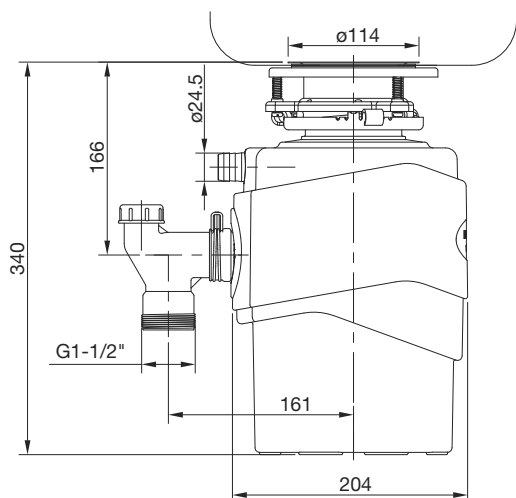
Disconnect from the power supply by removing the plug from the socket outlet. Carefully pull the rubber collar from the sink opening and clean the rubber collar and the grinding chamber with an item such as a brush. Then put the rubber collar back into the sink opening and close it. Fill the sink half full with warm water. You can either add a few drops of washing-up liquid or dissolve a teaspoon of baking soda (sodium bicarbonate) in the water. Reconnect the power supply and switch on the disposer. Now remove the plug from the sink. The warm water will clean and purge the grinding chamber.

**DANGER – injury, damage**

The disposer must be disconnected from the power supply if you wish to clean the disposer interior.

**e. Cleaning the plug:**

Both the sink plug (1a – Lite model) and the strainer (1b – Medium and Max models) are dishwasher-safe.

**TECHNICAL DATA****11. Dimensions and connections****BLANCO FWD Lite:****BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**

## 12. Data table

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Voltage	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Motor model	AC	AC	AC
Output	0,5 HP / 370 W / 10 A	0,75 HP / 560 W / 10 A	1,0 HP / 750 W / 12 A
Revolutions	1.470 r.p.m.	1.470 r.p.m.	1.470 r.p.m.
Grinding level	2	3	3
Volume of grinding chamber	900 ml	1200 ml	1200 ml
Weight	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatic switch-off after	~ 25 min.	~ 25 min.	~ 15 min.

### WARRANTY

The statutory warranty for the country where the disposer was purchased applies to this disposer. You must always submit the proof of purchase to make a warranty claim. Subject to change.

### ENVIRONMENT & RECYCLING

#### Disposal of transport and sales packaging material

Your disposer has been carefully packaged to ensure it is delivered to you undamaged. Please help to protect the environment and dispose of the disposer's packaging material correctly. We participate in an effective return and disposal scheme in cooperation with wholesalers, trade professionals and specialist dealers which recycles packaging in an environmentally friendly way. Give the transport packing to your trade professional or specialist dealer.

#### Disposal of old appliances



Disposal of disposer

You must not dispose of appliances marked with this symbol in the general household waste. Dispose of this appliance correctly in line with applicable local regulations and legislation.

As a manufacturer, we will ensure environmentally sound treatment and recycling of old appliances as part of our product stewardship. You can obtain more information about waste collection and disposal from your local council or your trade professional or specialist dealer.

We work to ensure that new disposers have a high degree of recyclability right from their development stage. The return system ensures high material recycling rates to reduce the impact on landfills and the environment. We thus make a joint valuable contribution to protecting the environment.

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>ALLGEMEINES</b>	<b>22</b>
1. Allgemeine Hinweise	22
a. Kundenservice	22
b. Zu diesem Handbuch	22
c. Sicherheitshinweise und Markierungen	22
d. Signalworte	22
e. Andere Markierungen in diesem Handbuch	22
f. Maßeinheiten	22
2. Sicherheit	23
a. Bestimmungsgemäße Verwendung	23
b. Allgemeine Sicherheitshinweise	23
<b>INSTALLATION</b>	<b>23</b>
3. Sicherheit	23
a. Allgemeine Sicherheitshinweise	23
b. Vorschriften, Normen und Bestimmungen	24
4. Lieferumfang / Komponenten	24
5. Vorbereitungen	25
a. Auspacken und Kontrolle der Komponenten	25
b. Montageort	25
c. Elektroanschluss	25
d. Küchenspüle	25
e. Benötigte Werkzeuge und Materialien	25
6. Montage	26-31
7. Erstinbetriebnahme	32
<b>BEDIENUNG</b>	<b>32</b>
8. Gerätebeschreibung und Bedienung	32-33
9. Problembehebung	34-35
<b>REINIGUNG &amp; PFLEGE</b>	<b>35</b>
10. Reinigung & Pflege	35
<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>36</b>
11. Maße und Anschlüsse	37
12. Datentabelle	37
<b>GEWÄHRLEISTUNG</b>	<b>37</b>
<b>UMWELT &amp; RECYCLING</b>	<b>37</b>

## ALLGEMEINES

### 1. Allgemeine Hinweise

#### a. Kundenservice

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes aus dem Hause BLANCO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt.

Unsere Bedienungsanleitung ist so aufgebaut, dass Ihnen die Handhabung des BLANCO FWD Lite, Medium oder Max leicht von der Hand gehen dürfte. Sollte dennoch eine Frage auftauchen, setzen Sie sich bitte mit unserem BLANCO Kundendienst in Verbindung. Gerne helfen wir Ihnen auch im Falle von Beschädigungen oder bei Verschleiß.

Telefon: +49 7045 44-81 419

Sie können uns auch schreiben. Nutzen Sie dazu gerne das Kontaktformular auf unserer Homepage: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Zu diesem Handbuch

Bitte lesen Sie vor Installation und Inbetriebnahme die gesamte Einbau- und Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren Sie diese auch nach der Montage für eine spätere Verwendung auf. Geben Sie die Anleitung an nachfolgende Benutzer weiter. Dies ist Voraussetzung für die sichere Installation und eine störungsfreie Handhabung. Bevor Sie fortfahren, lesen und beachten Sie bitte alle Sicherheits- und Warnhinweise.

#### c. Sicherheitshinweise und Markierungen

Bitte achten Sie auf die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise. So können Personen- und/oder Sachschäden vermieden werden.



#### SIGNALWORT – Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

#### d. Signalworte



#### GEFAHR

Das Signalwort GEFAHR macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



#### WARNUNG

Das Signalwort WARNUNG macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen können.



#### VORSICHT

Das Signalwort VORSICHT macht Sie auf Gefahrenquellen aufmerksam, die zu Sachschäden führen können.

#### e. Andere Markierungen in diesem Handbuch



Warnung vor elektrischer Spannung



Warnung vor Handverletzungen



Warnung vor Erstickengefahr



Geräteentsorgung

#### f. Maßeinheiten

Wenn nicht anders angegeben sind alle Maße in Millimeter.

## 2. Sicherheit

### a. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Abfallzerkleinerer (im Folgenden „das Gerät“) ist zum Zerkleinern organischer Küchenabfälle wie Zubereitungs- oder Essensresten und zur Entsorgung dieser Abfälle über den Abfluss in den Abwasserkanal konstruiert worden. Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät darf nicht für andere Zwecke (beispielsweise zum Waschen von Haaren, Kleidern oder Haustieren) verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung. Fahrlässige Nutzung, unsachgemäße Handhabung, das Öffnen des Gerätes sowie die Nichtbeachtung der Vorgaben in der Gebrauchsanleitung führen zudem zum Ausschluss von der Gewährleistung.

### b. Allgemeine Sicherheitshinweise



#### **WARNUNG – Verletzung**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Die Reinigung darf von diesen Personen nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät arbeitet zwar nicht mit scharfen Messerklingen, aber dennoch ist eine Verletzung auf Grund hoher Drehzahlen der Mahlwerkzeuge nicht auszuschließen, wenn Personen sehr tief in das laufende Gerät hineinfassen.

Greifen Sie nicht mit Ihren Fingern in das Gerät während es in Betrieb ist und stecken Sie keine langen Gegenstände in die Mahlkammer.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Innere der Mahlkammer manuell reinigen oder Fremdkörper aus der Mahlkammer entfernen.



#### **VORSICHT – Sachschaden**

Das Gerät ist vom Nutzer vor Frost zu schützen.



#### **WARNUNG – Sachschaden**

Unbemerkt austretendes Abwasser kann zu Sachschäden führen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Schlauch-, Rohr- und Beckenverbindungen auf undichte Stellen.



#### **GEFAHR – Stromschlag**

Achtung: Spannungsführende Teile! Elektrische Komponenten des Geräts und der Schaltbox dürfen keinesfalls geöffnet werden!

## INSTALLATION

### 3. Sicherheit

#### a. Allgemeine Sicherheitshinweise

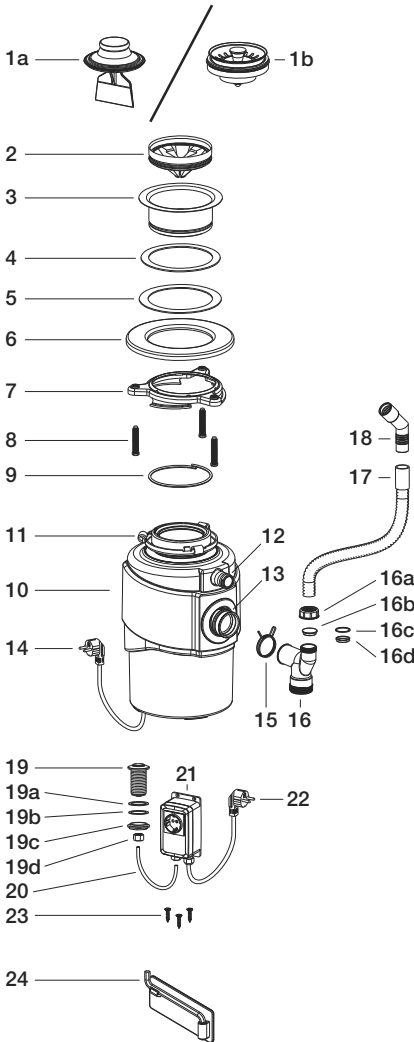
Die Installation, Inbetriebnahme und Reparatur des Geräts darf nur von einem Fachhandwerker / einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

Das Gerät ist wie in dieser Anleitung beschrieben einzubauen. Hierzu dürfen nur zugelassene Originalteile und originale Zubehöerteile benutzt werden, die Sie bei BLANCO (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihrem Vertragspartner / Fachhändler erhalten.

**b. Vorschriften, Normen und Bestimmungen**

Bitte prüfen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme, ob der Gebrauch des Geräts behördlich in ihrer Region zugelassen ist. Es sind die nationalen und regionalen Vorschriften des örtlichen Abwasserunternehmens zu beachten. Beachten Sie bitte auch die bautechnischen Gebäude Richtlinien.

**4. Lieferumfang / Komponenten**



**TEILE AM BECKEN**

- 1a. Beckenverschluss (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Siebkorb (BLANCO FWD Medium, Max)
- 2. Spritzschutz
- 3. Beckenflansch
- 4. Gummidichtung oben
- 5. Dichtung unten
- 6. Sicherungsring
- 7. Haltering
- 8. Schrauben Haltering (3)
- 9. Sprengring

**ABFALLZERKLEINERER**

- 10. Gerät (BLANCO FWD Lite, Medium oder Max)
- 11. Unterer Haltering
- 12. Spülmaschinenanschluss
- 13. Auslassöffnung
- 14. Gerätestecker

**ABFLUSS**

- 15. Schlauchklemme
- 16. Bogenabflussrohr
- 16a. Überlaufmutter
- 16b. Blindstopfen
- 16c. Gleitring
- 16d. Überlaufdichtung
- 17. Überlaufschlauch
- 18. Überlaufadapter

**SCHALTBAUGRUPPE**

- 19. Druckluftschalter / Air switch
- 19a. Gummidichtung Air switch
- 19b. Gleitring Air switch
- 19c. Befestigungsmutter Air switch
- 19d. Schlauchmutter Air switch
- 20. Druckluftschlauch
- 21. Schaltbox
- 22. Netzstecker
- 23. Schrauben (3)

**ZUBEHÖR / WERKZEUG**

- 24. Sechskantschlüssel



## 5. Vorbereitungen

### a. Auspacken und Kontrolle der Komponenten

Grundgerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung nehmen und Verpackungsmaterial entfernen/recyclen.



#### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

Ein beschädigtes Gerät darf nie in Betrieb genommen werden!

Bevor das neue Gerät eingebaut wird, alle Teile auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden prüfen.



#### **GEFAHR – Erstickungsgefahr**

Folienverpackungen sind von Kindern fernzuhalten.

### b. Montageort

Das Gerät ist zum Betrieb in einem geschlossenen Raum (üblicherweise Küche) an einer Spüle konzipiert. Die Umgebungstemperatur muss zwischen 10 °C und 43 °C betragen. Die Installation darf somit nur in einem frostfreien Raum erfolgen. Eine direkte Sonneneinstrahlung ist zu verhindern.

### c. Elektroanschluss



#### **WARNUNG – Warnung vor elektrischer Spannung**

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.

In unmittelbarer Nähe des Geräts muss sich eine Steckdose befinden. Das Anschlusskabel mit Stecker ist für eine Schutzkontakt-Steckdose vorgesehen. Diese muss nach der Installation des Geräts frei zugänglich sein. Ein Anschluss mit direkter (festverlegter) Elektroleitung an das Stromnetz ist nicht zulässig.

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

Das Gerät darf nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt und Fehlerstromschutzschaltung (FI-Sicherung) angeschlossen werden, die mit mindestens 12 Ampere abgesichert ist und eine dauerhafte Spannungsversorgung von 230 V / 50 Hz bzw. 120 V / 60 Hz bereit stellt.

### d. Küchenspüle

Für die Montage an eine Küchenspüle gilt es zu beachten:

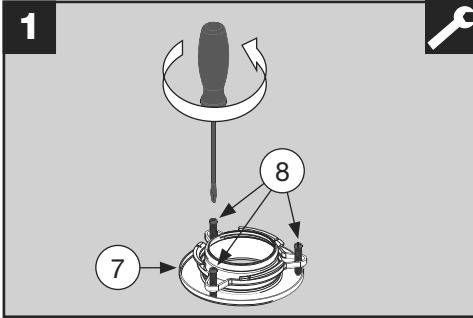
1. Durchmesser im Spülauslauf: 3 ½"
2. Materialstärke des Beckens: max. 18 mm
3. Der Anschluss des Abwassers darf nicht höher liegen als die Abflussöffnung des Geräts.

### e. Benötigte Werkzeuge und Materialien

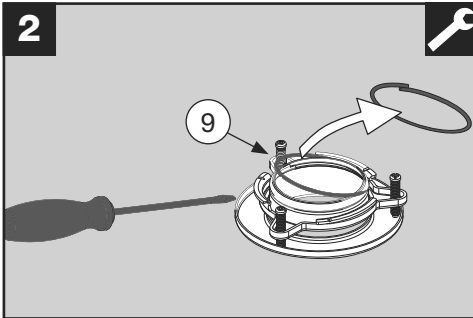
Für den Einbau des Geräts benötigen Sie:

- Sechskantschlüssel (im Lieferumfang enthalten)
- Schlitz-Schraubendreher
- Kreuzschlitz-Schraubendreher PZ 2
- Schutzbrille
- Schnittschutzhandschuhe
- Cutter-Messer
- Optional: Hammer (nur beim Anschluss der Spülmaschine an das Gerät)

## 6. Montage



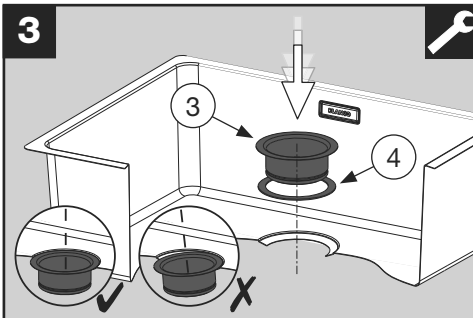
Lösen Sie die drei Schrauben (8) des Halterings (7), drehen Sie diese jedoch nicht vollständig heraus.



Hebeln Sie den Sprengring (9) mit einem langen Schlitzschraubendreher ab und legen Sie ihn zur Seite.

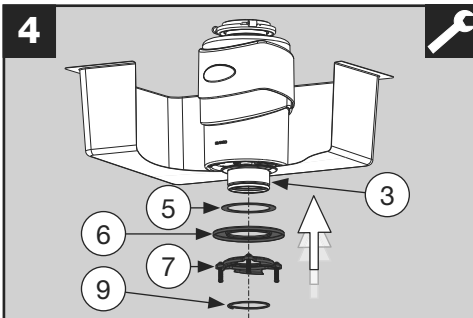
**! WARNUNG - Verletzungsgefahr**

Bei Arbeiten am Sprengring Handschuhe und Schutzbrille tragen.



Hängen Sie den Beckenflansch (3) zusammen mit der Gummidichtung oben (4) in die Ablauföffnung des Beckens ein. Achten Sie auf eine mittige Ausrichtung.

Beschweren Sie den Beckenflansch von oben mit dem Gerät, um die folgenden Montageschritte zu vereinfachen. Nutzen Sie gegebenenfalls eine Unterlage im Spülbecken, um ein Verkratzen der Spüle zu verhindern.



Schieben Sie die untere Dichtung (5), den Sicherungsring (6) und den Haltering (7) von unten auf den Beckenflansch und drücken Sie den Sprengring (9) in die Nut des Beckenflanschs (3).

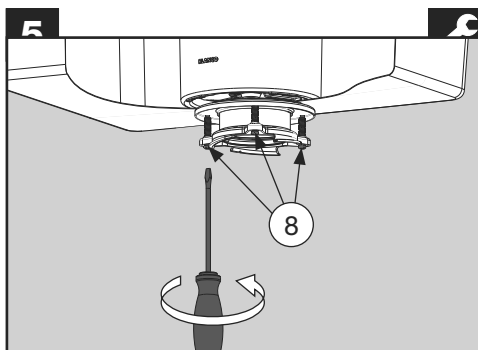
**! WARNUNG - Verletzungsgefahr**

Bei Arbeiten am Sprengring Handschuhe und Schutzbrille tragen.

**! VORSICHT – Sachschaden**

Der montierte Geräteflansch muss im Spülbecken gut abdichten. Es besteht sonst die Gefahr, dass bei Undichtigkeiten Wasser aus dem Spülbecken am Gerät herunterläuft, in den Motor eindringt und diesen beschädigt.

Falls dies auf Grund der Beckenbeschaffenheit mit dem beiliegenden Zubehör nicht möglich ist, verwenden Sie für Ihr Spülbecken geeignetes Dichtungsmaterial (z.B. original BLANCO Artikelnummer 214778 – Dichtmasse Keramikspülen oder original BLANCO Artikelnummer 120055 – Flexibles Dichtungsband).

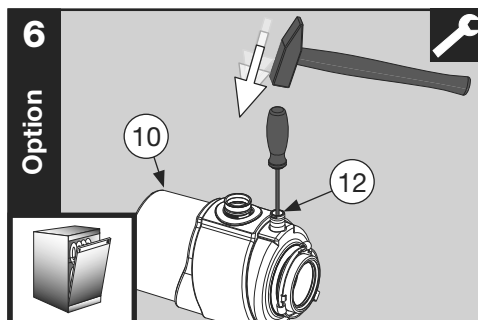


Ziehen Sie die drei Schrauben des Halterings (8) gleichmäßig an.

**! VORSICHT – Sachschaden**

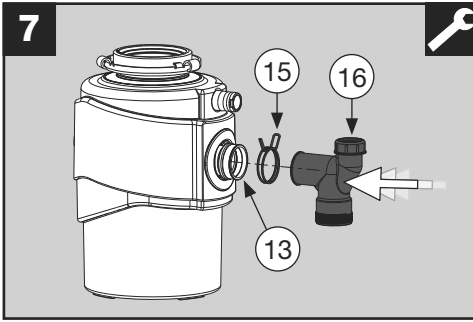
Lange stehendes Wasser kann in den Motor eindringen und zu Schäden führen. Motorschäden, die aus den hier beschriebenen Ursachen resultieren, unterliegen nicht der Gewährleistung!

Achten Sie bei der Montage darauf, dass durch eine saubere Ausrichtung des Geräts kein Wasser in der Mahlkammer stehen bleibt. Bitte beachten Sie, dass auch kein Wasser unter der Mahlscheibe stehen bleibt. Der Abwasserrohrwinkel des Geräts muss senkrecht nach unten montiert werden und der Wandablauf muss tiefer liegen als der Geräteablauf.

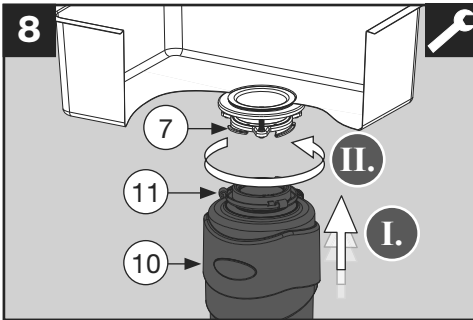


**Optional (nur falls der Abfluss der Spülmaschine am Gerät angeschlossen werden soll):**

Legen Sie das Gerät (10) so auf eine feste Unterlage, dass der Spülmaschinenanschluss (12) nach oben gerichtet ist, und führen Sie einen Schlitzschraubendreher in den versiegelten Spülmaschinenanschluss (12) ein. Schlagen Sie nun mit einem Hammer auf den Schraubendreher, um die Versiegelung herauszubrechen. Entfernen Sie die Kunststoffteile anschließend aus dem Innenraum des Geräts (10).

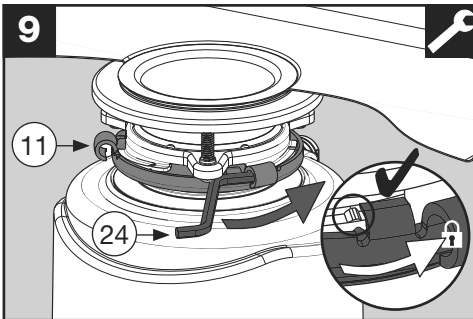


Verbinden Sie das Bogenabflussrohr (16) mit dem Anti-Vibrationsauslass der Auslassöffnung (13) und sichern dieses mit der Schlauchklemme (15).

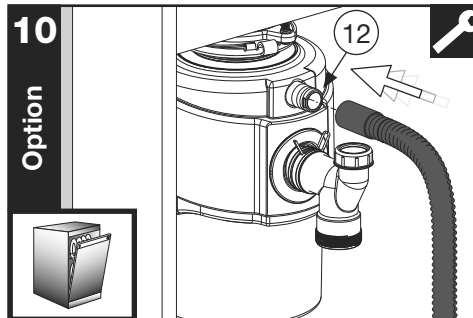


Schieben Sie das Gerät (10) von unten gegen den Beckenflansch (3) und drehen Sie die Laschen des unteren Halterings (11) lose über den Haltering (7).

**Hinweis:** Das Gerät ist schwer. Lassen Sie sich bei Bedarf von einer zweiten Person beim Anbauen an die Spüle helfen.

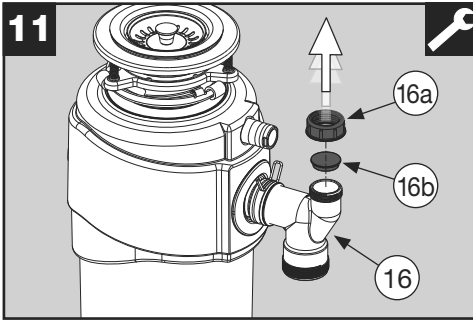


Nutzen Sie den beiliegenden Sechskantschlüssel (24) als Hebel und ziehen Sie damit den unteren Haltering (11) wie abgebildet fest. Sie haben die Endlage erreicht, wenn die Laschen des unteren Halterings (11) über die Höcker des Halterings (7) reichen. Bitte beachten Sie hierbei die Ausrichtung der Auslassöffnung (13) für die weitere Montage. Stecken Sie den Sechskantschlüssel (24) wieder zurück in die Halterung und befestigen Sie diese mit dem rückseitigen Klebeband in der Nähe des Gerätes. Der Schlüssel wird im Problemfall als Werkzeug benötigt.

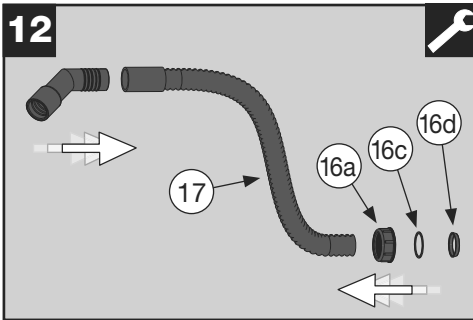


**Optional (nur falls der Abfluss der Spülmaschine am Gerät angeschlossen werden soll):**

Abfluss-Schlauch der Spülmaschine am Spülmaschinenanschluss (12) fest einstecken. Wir empfehlen eine Sicherung mittels Federklemme.



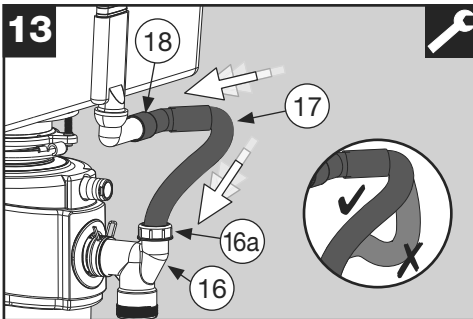
Entfernen Sie den Blindstopfen (16b) des Bogenabflussrohrs (16) indem Sie die Überlaufmutter (16a) lösen.



Bestimmen Sie die benötigte Länge des Überlaufschlauchs (17) und kürzen diesen bei Bedarf.

**⚠️ WARNUNG - Verletzungsgefahr**  
Beim Kürzen der Rohre mit dem Cuttermesser Schnittschutzhandschuhe verwenden.

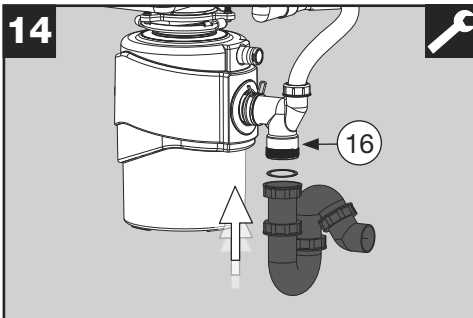
Schieben Sie die Überlaufmutter (16a), den Gleitring (16c) und die Überlaufdichtung (16d) über das Ende.



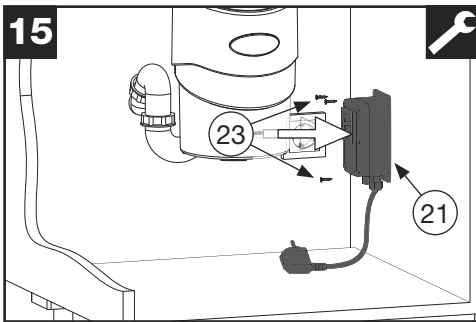
Schieben Sie den Überlaufadapter (18) auf den Überlauf ihrer Spüle (bis zum Anschlag).

Führen Sie das freie Ende des Überlaufschlauchs (17) in die Überlauföffnung des Bogenabflussrohrs (16) und drehen die Überlaufmutter (16a) fest auf das Gewinde.

Der Überlaufschlauch darf nicht durchhängen!

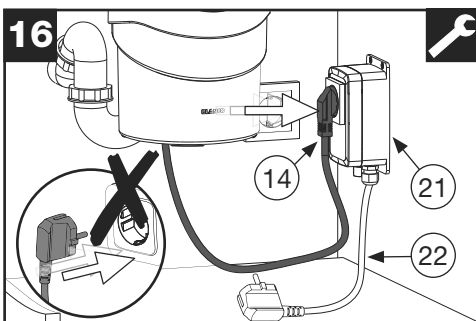


Schließen Sie Ihren Geruchverschluss/Siphon (nicht im Lieferumfang enthalten) an den unteren Abgang des Bogenabflussrohrs (16) und an Ihren Haus-Abwasser-Anschluss an.



Montieren Sie die Schaltbox (21) mit drei Schrauben (23) in Reichweite einer Steckdose wie abgebildet die Seitenwand des Unterschranks.

Achten Sie darauf, dass die Kabel und Leitungen von unten in die Schaltbox führen.

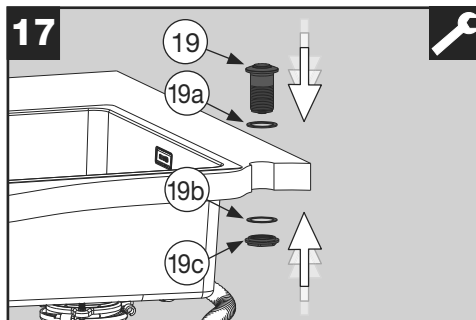


Schließen Sie den Gerätestecker (14) an der Schaltbox (21) an, verbinden Sie den Netzstecker (22) selbst jedoch noch nicht mit der Steckdose.



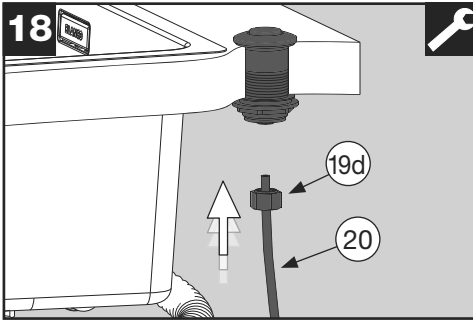
**VORSICHT – Sachschaden**

Kabel und Leitungen müssen so verlegt werden, dass es zu keinen Beschädigungen kommen kann. Ist ein Kabel, ein Stecker, die Schaltbox, der Druckluftschalter / Air switch oder dessen Leitung beschädigt, kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.



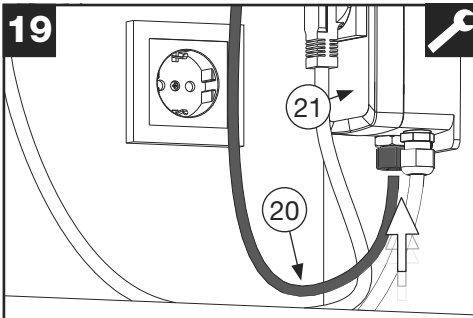
Entfernen Sie die Befestigungsmutter (19c) und den Gleitring (19b) des Druckluftschalters / Air switch.

Schrauben Sie den Druckluftschalter / Air switch (19) in die vorhandene Hahnlochbohrung ihrer Spüle oder der Arbeitsplatte oder setzen Sie eine neue Bohrung mit einem Durchmesser von Ø 35 mm. Beachten Sie hierbei den korrekten Sitz der Gummidichtung (19a).

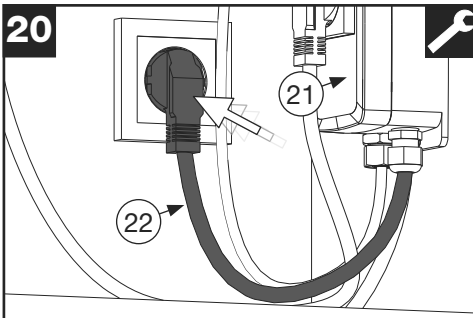


Lösen Sie die Schlauchmutter (19d) des Druckluftschalters / Air switch. Schieben Sie die Mutter auf den Druckluftschlauch (20).

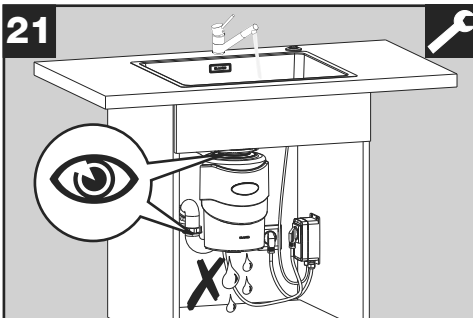
Schließen Sie den Druckluftschlauch (20) von unten an den Druckluftschalter / Air switch (19) an und sichern Sie ihn mit der Schlauchmutter (19d) gegen Herausrutschen.



Verbinden Sie das andere Ende des Druckluftschlauchs (20) mit der Schaltbox (21) und sichern Sie den Schlauch wie in Schritt 18 beschrieben mit der Schlauchmutter.



Stecken Sie nun den Netzstecker (22) der Schaltbox (21) in die Steckdose.



Nehmen Sie das Gerät in Betrieb wie im folgenden Kapitel „Erstinbetriebnahme“ beschrieben. Überprüfen Sie am Ende nochmals alle Schlauch- und Rohrverbindungen und den Ablauf der Spüle auf undichte Stellen.

## 7. Erstinbetriebnahme



### **GEFAHR – Stromschlag, Sachschaden, Verletzungsgefahr**

Die Erstinbetriebnahme darf nur durch einen Fachhandwerker unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften erfolgen.

- Prüfen Sie die korrekte Arbeitsweise des Geräts. Beachten Sie dabei den Abschnitt 8 dieser Anleitung „Gerätebeschreibung und Bedienung“.
- In der Mahlkammer des Geräts darf kein Wasser stehen bleiben. Achten Sie auf einen korrekten Wasserabfluss.
- Übergabe des Systems:
  - Erklären Sie dem Benutzer die Funktion des Geräts. Machen Sie ihn mit dem Gebrauch vertraut.
  - Weisen Sie den Benutzer auf mögliche Gefahren hin, speziell die Verletzungsgefahren bei der Bedienung oder der Reinigung des Geräts.
  - Übergeben Sie diese Anleitung.
- Überprüfen Sie alle Schlauch-, Rohr- und Beckenverbindungen auf undichte Stellen.

## BEDIENUNG

### 8. Gerätebeschreibung und Bedienung

Der Abfallzerkleinerer (im Folgenden „das Gerät“) zerkleinert organische Küchenabfälle wie Zubereitungs- oder Essensreste und führt diese Abfälle über den Abfluss in den Abwasserkanal.

Das Gerät darf nicht für andere Zwecke (beispielsweise zum Waschen von Haaren, Kleidern oder Haustieren) verwendet werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung. Fahrlässige Nutzung, unsachgemäße Handhabung, das Öffnen des Gerätes sowie die Nichtbeachtung der Vorgaben in der Gebrauchsanleitung führen zudem zum Ausschluss von der Gewährleistung.

1. Entnehmen Sie das Siebkörbchen (Modelle Max oder Medium) oder den Stopfen (Modell Lite) aus dem Beckenabfluss.
2. Lassen Sie kaltes Wasser laufen (mittlere Stärke).
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Druckluftschalter / Air switch betätigen.
4. Geben Sie bei laufendem Gerät und laufendem Wasser kleine portionierte Mengen Ihrer Speiseabfälle in die Abflussöffnung.



### **WARNUNG – Verletzung**

Evtl. müssen Sie größere Speisereste durch die Gummimanschette in die Mahlkammer drücken.

Greifen Sie dabei nicht mit Ihren Fingern in die Mahlkammer des Geräts. Stecken Sie auch keine langen Gegenstände (z.B. Kochlöffel) in die Mahlkammer.

5. Warten Sie bis das Gerät alle Speiseabfälle zerkleinert hat. Der Mahlvorgang ist abgeschlossen, wenn das Mahlgeräusch verschwunden ist, und Sie nur noch das Motorgeschall und fließendes Wasser hören.
6. Lassen Sie das Gerät und das Wasser noch einige Sekunden laufen, um nachzuspülen.
7. Betätigen Sie nun den Druckluftschalter / Air switch erneut, um das Gerät abzuschalten, und stellen Sie das Wasser ab.
8. Setzen Sie den Beckenverschluss (1a) oder den Siebkorb (1b) wieder in den Abfluss. So vermeiden Sie, dass Gegenstände ungewollt in das Gerät fallen.





Position des Reset-Schalters

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Abflussrohr nicht verstopfen. Die Küchenabfälle werden sehr fein zermahlen, bevor sie ins Abwassernetz gelangen. Der Ablauf von heißem und kaltem Wasser ist auch bei ausgeschaltetem Gerät stets gewährleistet.

Bei zu großer Erwärmung (z.B. durch lange Benutzung) schützt ein Motorschutzschalter das Gerät vor Beschädigungen. Lassen Sie das Gerät dann einige Zeit abkühlen. Betätigen Sie erst dann unten am Motor den Reset-Schalter. Halten Sie den Bereich unter dem Gerät frei, um einen guten Zugang zum Resetschalter zu ermöglichen.



**WARNUNG – Verletzung**

Verhindern Sie, dass Speisereste beim Zerkleinern aus dem Zerkleinerer herausgeschleudert werden und diese Sie verletzen. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Spritzschutz (Pos. 2). Diese muss vor der Inbetriebnahme immer in der Beckenöffnung eingesetzt sein. Stecken Sie auch keine langen Gegenstände (z.B. Kochlöffel) in die Mahlkammer.



**GEFAHR – Verletzung, Sachschaden**

Vermeiden Sie, die folgenden Dinge zum Zerkleinern in das Gerät einzuführen:

- Langfaserige Lebensmittel (z.B. Artischocke)
- extrem harte, große Gegenstände (z.B. Muschel- oder Austernschalen, große Knochen)

Die folgenden Dinge dürfen keinesfalls zum Zerkleinern in das Gerät eingeführt werden:

- Gartenabfälle
- jegliche nichtorganische Materialien wie z.B. Glas, Porzellan, Plastik, Metall, ätzenden Abflussreiniger oder Chemikalien wie z.B. Farben und Lacke, Öl oder heißes Fett.



**GEFAHR – Verletzung, Sachschaden**

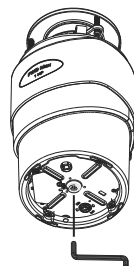
Lagern oder benutzen Sie keine brennbaren Gegenstände wie Lappen, Papier oder Spraydosen, kein Benzin oder andere brennbaren Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts.

**9. Problembehebung**

Lässt sich das Gerät nicht ein-/ausschalten oder treten andere Probleme auf, so haben wir für Sie hier einige Hinweise zur Fehlersuche und -Behebung aufgeführt. Führt diese Fehlersuche nicht zum Erfolg, starten Sie bitte keine eigenen Reparaturversuche, sondern kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

<b>Problem</b>	Gerät lässt sich nicht einschalten
<b>Ursache</b>	Blockierung
<b>Behebung</b>	Langfaserige Lebensmittel haben sich in der Mahlkammer festgesetzt oder extrem harte / große Gegenstände haben das Mahlwerk blockiert. Dadurch hat sich der Motor zu stark erwärmt und sich automatisch abgeschaltet. 1. Schalten Sie das Gerät ab. 2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
	<b>GEFAHR – Verletzung, Sachschaden</b> Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie den inneren Bereich des Gerätes reinigen oder eine Blockade in der Mahlkammer lösen möchten.

3. Stecken Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel in das mittlere Loch an der Unterseite des Gerätes. Drehen Sie den Sechskantschlüssel solange hin und her, bis Sie eine ganze Umdrehung schaffen. Anschließend entfernen Sie den Sechskantschlüssel.



**! GEFAHR – Verletzung, Sachschaden**  
 Der Sechskantschlüssel darf nicht mehr unten im Gerät eingesteckt sein, wenn Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

4. Entfernen Sie vorsichtig den Fremdkörper aus der Mahlkammer. Hilfsmittel können zum Beispiel eine Zange oder ein Schraubendreher mit langem Griff sein.

5. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.

6. Lassen Sie den Motor ca. 10 Minuten abkühlen und betätigen Sie dann den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts).  
 Hinweis: Das Modell BLANCO FWD Max verfügt über eine Auto-Reverse Funktion. Das bedeutet, dass beim Festsetzen eines Fremdkörpers die Mal-scheiben in gegengesetzter Richtung drehen, so dass der Fremdkörper sich selbständig lösen kann. Sollte es dennoch zu einer Blockierung kommen, befolgen Sie die Schritte wie oben beschrieben.

**Ursache** Gerät überhitzt  
**Behebung** Bei zu großer Erwärmung (z.B. durch lange Benutzung) schützt ein Motorschutzschalter das Gerät vor Beschädigungen. Lassen Sie den Motor ca. 10 Minuten abkühlen und betätigen Sie dann den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts).

**Ursache** Gerät erhält kein Signal von der Schaltbox  
**Behebung** Prüfen Sie den Schlauch vom Druckluftschalter (Air switch) zur Schaltbox und alle Kabel auf Beschädigungen. Prüfen Sie ob alle Kabel richtig verbunden sind. Funktioniert das Gerät, wenn Sie die Leitung, die zum Motor führt, kurzzeitig direkt mit der Steckdose des Hausanschlusses verbinden?  
 Wenn nicht: Betätigen Sie den Überlastschutz einmal (rote Reset-Taste auf der Unterseite des Geräts) und versuchen Sie es erneut. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung an der Steckdose des Hausanschlusses funktioniert, indem Sie kurzzeitig ein anderes Gerät dort einstecken und testen. Unter Umständen ist der Druckluftschalter / Air switch defekt. Bitte kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

<b>Problem</b>	Schlechte Gerüche aus dem Abfluss
<b>Ursache</b>	Verschmutzung
<b>Behebung</b>	Siehe Kapitel Reinigung & Pflege.

<b>Problem</b>	Ungewöhnliche Geräusche
<b>Ursache</b>	Fremdkörper in der Mahlkammer
<b>Behebung</b>	Je nachdem welche Küchenabfälle zerkleinert werden, kann dies zu ungewöhnlichen oder lauten Geräuschen führen. Je härter die Abfälle desto lauter ist das Gerät. Ein weiterer Grund kann auch ein Fremdkörper sein, der in der Mahlkammer feststeckt. Entfernen Sie diesen Fremdkörper wie im Kapitel Reinigung & Pflege beschrieben.
<b>Ursache</b>	Verschleiß
<b>Behebung</b>	Intensive Nutzung des Geräts kann mit der Zeit zum Verschleiß der Mahlwerkzeuge, Motorwellenlager oder anderen Produktteilen führen. Bitte kontaktieren Sie den BLANCO Kundendienst (Kontaktmöglichkeiten siehe Abschnitt 1.a.) oder Ihren Vertragspartner / Fachhändler.

## REINIGUNG & PFLEGE

### 10. Reinigung & Pflege

Das Gerät muss nicht gewartet werden und ist nahezu selbstreinigend. Dennoch können sich mit der Zeit Speisereste in der Mahlkammer und an der Gummi-Schutzmanschette ansammeln. Dadurch können auch Gerüche entstehen, die eine Reinigung der Gummimanschette und /oder Mahlkammer erforderlich machen. Es gibt mehrere Möglichkeiten, das Gerät zu reinigen und Gerüchen entgegenzuwirken:

#### a. Einfache und schnelle Reinigung:

Lassen Sie zwischen den einzelnen Mahlvorgängen immer wieder auch heißes Wasser durch das Gerät fließen. Bei Bedarf können Sie dem heißen Wasser etwas Spülmittel hinzufügen. Der Zerkleinerer sollte dabei nicht lange in Betrieb sein, da es sonst zu einer Überhitzung kommen könnte und das Gerät dann automatisch abschaltet.

#### b. Schnelle Reinigung der Mahlkammer:

Geben Sie Eiswürfel in die Mahlkammer und schalten Sie das Gerät ein. Die Eiswürfel werden zerkleinert und reinigen ohne großen Aufwand die Mahlkammer schnell und effektiv, ohne etwas zu beschädigen.

#### c. Intensive Reinigung der Mahlkammer:

Befüllen Sie die Mahlkammer des Geräts zusätzlich zu den Eiswürfeln auch mit Zitronen-, Limetten- oder Orangenstückchen und schalten Sie das Gerät kurz ein, sodass die Eiswürfel samt den Zitrusfrüchten etwas zerkleinert werden. Die Eiswürfel reinigen die Mahlkammer, und die Zitronensäure beseitigt den schlechten Geruch und vermindert Kalkablagerungen. Lassen Sie das Gerät mit den zum Teil zerkleinerten Stückchen für ca. 30 min in diesem Zustand, bevor Sie das Gerät wieder verwenden. So kann die Zitronensäure gut einwirken.

#### d. Manuelle Reinigung des Spritzschutzes (2) und der Mahlkammer:

Trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie vorsichtig die Gummimanschette aus der Beckenöffnung heraus und reinigen Sie die Gummimanschette sowie die Mahlkammer z.B. mit einer Bürste. Anschließend setzen Sie die Gummimanschette wieder in die Beckenöffnung und verschließen diese. Füllen Sie das Becken mit warmem Wasser halb voll. Sie können entweder einige Tropfen Spülmittel begeben oder einen Teelöffel Backpulver (Natriumbikarbonat) im Wasser auflösen. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her und schalten Sie das Gerät ein. Entfernen Sie nun den Verschluss im Becken. Das warme Wasser reinigt und spült die Mahlkammer.



**GEFAHR – Verletzung, Sachschaden**

Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie den inneren Bereich des Gerätes reinigen möchten.

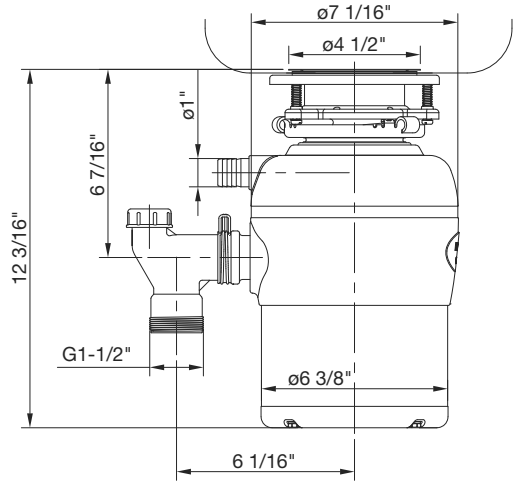
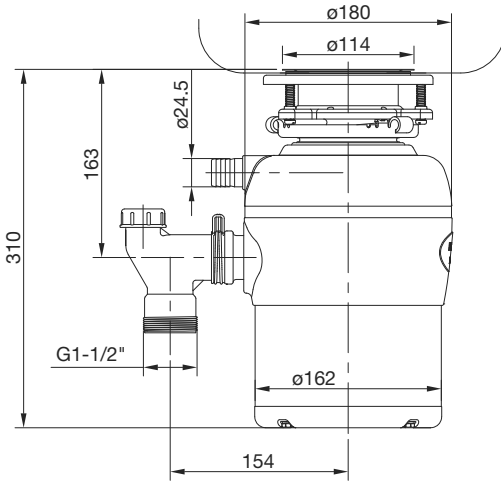
**e. Reinigung des Verschlusses:**

Sowohl der Beckenverschluss (1a - Modell Lite) als auch der Siebkorb (1b - Modelle Medium und Max) sind spülmaschinentauglich.

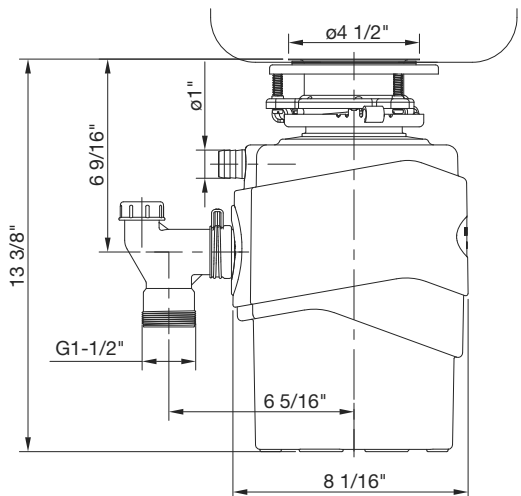
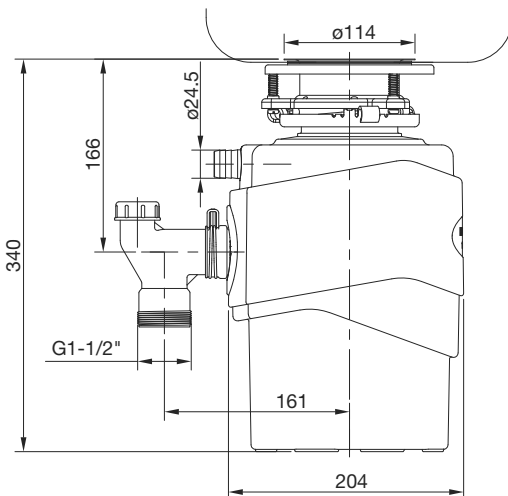
**TECHNISCHE DATEN**

**11. Maße und Anschlüsse**

**BLANCO FWD Lite:**



**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**



## 12. Datentabelle

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Spannung	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Motortyp	AC	AC	AC
Leistung	0,5 PS / 370 W / 10 A	0,75 PS / 560 W / 10 A	1,0 PS / 750 W / 12 A
Umdrehungen	1.470 U/min	1.470 U/min	1.470 U/min
Mahlstufen	2	3	3
Mahlkammervolumen	900 ml	1200 ml	1200 ml
Gewicht	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatische Abschaltung nach	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

### GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistung des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Für die Inanspruchnahme Gewährleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich. Änderungen vorbehalten.

### UMWELT & RECYCLING

#### Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen. Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

#### Entsorgung von Altgeräten



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien. Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

# Sommaire

	page
<b>GÉNÉRALITÉS</b>	<b>39</b>
1. Indications générales	39
a. Service clientèle	39
b. À propos de ce manuel	39
c. Consignes de sécurité et marquages	39
d. Mentions de signalisation	39
e. Autres marquages dans ce manuel	39
f. Unités de mesure	39
2. Sécurité	40
a. Utilisation conforme	40
b. Consignes de sécurité générales	40
<b>INSTALLATION</b>	<b>40</b>
3. Sécurité	40
a. Consignes de sécurité générales	40
b. Prescriptions, normes et dispositions	41
4. Étendue de la livraison/composants	41
5. Préparations	42
a. Déballage et contrôle des composants	42
b. Emplacement de montage	42
c. Raccordement électrique	42
d. Évier de cuisine	42
e. Outillage et matériaux nécessaires	42
6. Montage	43-48
7. Première mise en service	49
<b>MANIPULATION</b>	<b>49</b>
8. Description de l'appareil et utilisation	49-50
9. Dépannage	50-52
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>52</b>
10. Nettoyage et entretien	52
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>53</b>
11. Dimensions et raccords	53
12. Tableau des données	54
<b>GARANTIE</b>	<b>54</b>
<b>ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE</b>	<b>54</b>

## GÉNÉRALITÉS

### 1. Indications générales

#### a. Service clientèle

Félicitations ! Vous venez d'acheter un nouveau produit de la maison BLANCO. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction.

Notre mode d'emploi est structuré afin que la manipulation du BLANCO FWD Lite, Medium ou Max vous soit d'une extrême facilité. Si vous avez toutefois une question, merci de prendre contact avec le service après-vente BLANCO. Nous nous ferons un plaisir de vous aider de même qu'en cas de dommages ou d'usure.

Téléphone : +49 7045 44-81 419

Vous pouvez également nous contacter par écrit. Pour ce faire, utilisez le formulaire de contact que vous trouverez sur notre page d'accueil : [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. À propos de ce manuel

Avant l'installation et la mise en service, veuillez lire avec soin l'ensemble des instructions de montage et d'utilisation. Conservez-le après le montage afin de pouvoir le réutiliser. Transmettez ce mode d'emploi à l'utilisateur suivant. Ceci est une condition pour une installation sûre et une manipulation sans difficulté. Avant de continuer, merci de lire et de prendre en compte toutes les indications de sécurité et tous les avertissements.

#### c. Consignes de sécurité et marquages

Veuillez prendre en compte les indications de sécurité et les avertissements suivants. Ceci permettra d'éviter les dommages corporels et/ou matériels.



#### MOT DE SIGNALISATION – Type de danger

Sont indiquées ici les conséquences possibles d'un non-respect de la consigne de sécurité.

Sont indiquées ici les mesures de prévention du danger.

#### d. Mentions de signalisation



#### DANGER

Le mot de signalisation DANGER attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.



#### AVERTISSEMENT

Le mot de signalisation AVERTISSEMENT attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels importants.



#### ATTENTION

Le mot de signalisation ATTENTION attire votre attention sur les sources de danger pouvant entraîner des dommages matériels.

#### e. Autres marquages dans ce manuel



Avertissement de tension électrique



Avertissement de blessures des mains



Avertissement d'un risque d'étouffement



Élimination de l'appareil

#### f. Unités de mesure

Sauf indication contraire toutes les dimensions sont indiquées en millimètres.

## 2. Sécurité

### a. Utilisation conforme

Le broyeur pour déchets alimentaires domestiques (ci-après « l'appareil ») a été fabriqué pour le broyage de déchets alimentaires de cuisine, comme les restes de préparation alimentaire ou des repas et pour l'élimination de ces déchets via l'évacuation dans le système d'égouts. L'appareil n'est destiné qu'aux foyers privés et à l'environnement de la cuisine.

Il ne doit pas être employé à d'autres fins (comme le lavage des cheveux, des vêtements ou des animaux). Tout usage différent ou allant au-delà est considéré comme non conforme. L'utilisation conforme implique également le respect du présent mode d'emploi. Une utilisation négligente, une manipulation incorrecte, l'ouverture de l'appareil tout comme le non-respect des consignes du mode d'emploi ont en outre pour conséquence la nullité de la garantie.

### b. Consignes de sécurité générales



#### **AVERTISSEMENT – Blessures**

Cet appareil peut être employé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou par les personnes manquant de l'expérience ou des connaissances, si ces personnes sont surveillées ou bien si on leur a montré comment utiliser l'appareil de manière sûre et qu'elles ont compris les dangers résultant de la manipulation. Le nettoyage ne doit être réalisé par ces personnes que si elles sont surveillées. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Même s'il est vrai que le fonctionnement de l'appareil n'inclut pas des lames de rasoir affilées, nous ne pouvons pas exclure une blessure découlant de la vitesse de rotation élevée des éléments de broyage si des personnes mettent les mains profondément dans l'appareil.

Ne mettez pas les doigts dans l'appareil pendant qu'il fonctionne et n'enfoncez pas d'objets de grande longueur dans la chambre de broyage.

Retirez toujours la fiche secteur avant de nettoyer manuellement l'intérieur de la chambre de broyage ou de retirer un corps étranger de ladite chambre.



#### **ATTENTION – Dommages matériels**

L'utilisateur doit protéger l'appareil du gel.



#### **AVERTISSEMENT – Dommages matériels**

La fuite des eaux usées, si elle n'est pas détectée, peut causer des dommages matériels.

Contrôler régulièrement les connexions des tuyaux, des tubes et de l'évier à la recherche de sites non étanches.



#### **DANGER – Choc électrique**

Attention : pièces sous tension ! Les composants électriques de l'appareil et le boîtier de commutation ne doivent être en aucun cas ouverts !

## INSTALLATION

### 3. Sécurité

#### a. Consignes de sécurité générales

L'installation, la mise en service et la réparation de l'appareil peuvent uniquement être effectuées par un artisan spécialisé/spécialiste qualifié.

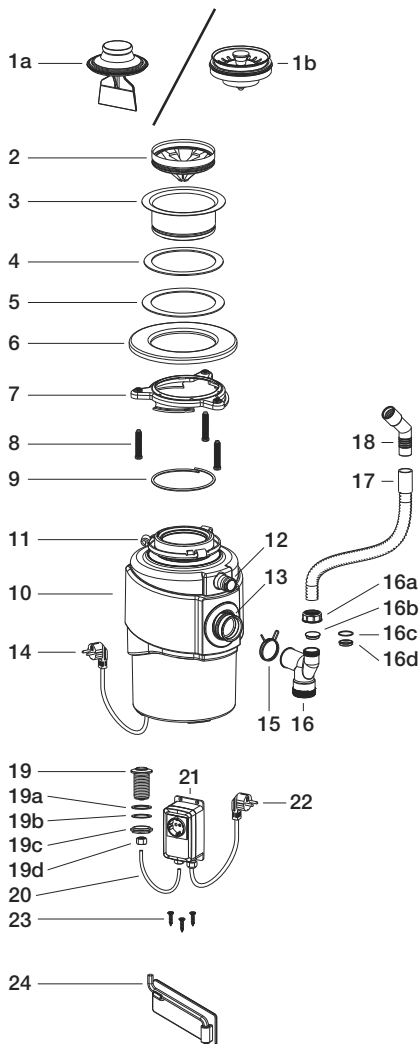
L'appareil doit être monté comme indiqué dans ce mode d'emploi. Pour ce faire, seules doivent être utilisées des pièces et pièces d'accessoires d'origine, disponibles auprès de BLANCO (voir la Section 1.a. pour les possibilités de contact) ou bien auprès de votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.



## b. Prescriptions, normes et dispositions

Avant l'installation et la mise en service, veuillez vérifier si l'utilisation de l'appareil est autorisée dans votre région. Les prescriptions nationales et régionales de la société de gestion des eaux usées doivent être respectées. Merci de prendre aussi en compte les directives relatives aux bâtiments.

## 4. Étendue de la livraison/composants



### PIÈCES SUR L'ÉVIER

- 1a. Fermeture de l'évier (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Panier d'instrumentation (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Protection contre les éclaboussures
3. Bride pour évier
4. Joint en caoutchouc supérieur
5. Joint d'étanchéité inférieur
6. Bague de protection
7. Anneau de support
8. Vis de l'anneau de support (3)
9. Circlip

### BROYEUR POUR DÉCHETS

10. Appareil (BLANCO FWD Lite, Medium ou Max)
11. Anneau de support inférieur
12. Raccord au lave-vaisselle
13. Ouverture d'évacuation
14. Fiche de l'appareil

### ÉVACUATION

15. Collier de serrage de boyau d'accouplement
16. Tube coudé d'évacuation
- 16a. Écrou du trop-plein
- 16b. Tampon borgne
- 16c. Bague coulissante
- 16d. Joint de trop-plein
17. Tuyau de trop-plein
18. Adaptateur de trop-plein

### MODULE DE COMMUTATION

19. Commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air
- 19a. Joint en caoutchouc pour commutateur de débit d'air
- 19b. Bague coulissante du commutateur de débit d'air
- 19c. Écrou de fixation du commutateur de débit d'air
- 19d. Écrou de tuyau pour commutateur de débit d'air
20. Tuyau pneumatique
21. Boîtier de commutation
22. Fiche secteur
23. Vis (3)

### ACCESSOIRES/OUTILLAGE

24. Clé à six pans

## 5. Préparations

### a. Déballage et contrôle des composants

Retirez l'appareil de base et toutes les pièces d'accessoires du matériau d'emballage, puis retirez celui-ci pour le recycler.



#### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure**

Un appareil endommagé ne doit jamais être utilisé !

Avant de monter le nouvel appareil, contrôlez toutes les pièces pour vérifier qu'elles sont complètes et qu'elles ne sont pas visiblement endommagées.



#### **DANGER – Risque d'étouffement**

Tenez les enfants éloignés des films d'emballage.

### b. Emplacement de montage

L'appareil est conçu pour une utilisation dans un espace fermé (en général, une cuisine), sur un évier. La température ambiante doit être comprise entre 10 °C et 43 °C. L'installation doit donc uniquement être réalisée dans un local à l'abri du gel. On veillera à empêcher tout rayonnement solaire direct.

### c. Raccordement électrique



#### **AVERTISSEMENT – Avertissement de tension électrique**

Exécutez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques selon les règles.

Une prise de courant doit être disponible à proximité immédiate de l'appareil. Le câble de raccordement avec fiche est prévu pour une prise de courant de sécurité. Cette prise doit être librement accessible après l'installation de l'appareil. Le raccordement au réseau électrique par une ligne de courant directe (fixe) n'est pas autorisé.

N'utilisez pas de prises multiples ou une rallonge. L'appareil doit uniquement être branché sur une prise de courant de sécurité avec dispositif de protection contre les courants de fuite (disjoncteur différentiel). La prise doit être protégée avec au moins 12 ampères et être alimentée par une tension continue de 230 V/50 Hz ou 120 V/60 Hz.

### d. Évier de cuisine

Pour le montage sur un évier de cuisine, on prendra en compte les éléments suivants :

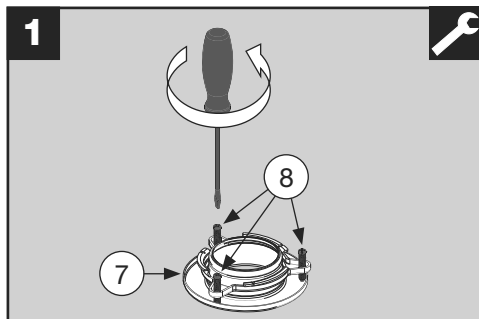
1. Diamètre de l'évacuation de l'évier : 3 ½"
2. Épaisseur de matériau de l'évier : max. 18 mm
3. Le raccordement pour les eaux usées ne doit pas être situé plus haut que l'ouverture d'évacuation de l'appareil.

### e. Outillage et matériaux nécessaires

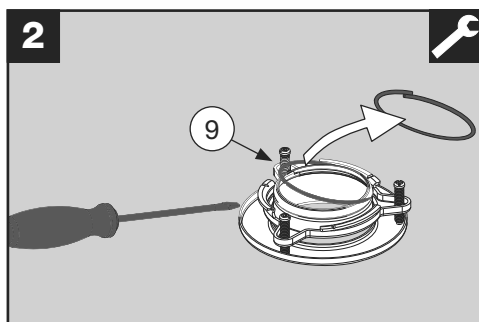
Pour le montage de l'appareil, vous avez besoin de :

- Clé à six pans (incluse dans l'étendue de la livraison)
- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme PZ 2
- Lunettes de sécurité
- Gants de protection contre les coupures
- Cutter
- En option : marteau (uniquement en cas de raccordement du lave-vaisselle sur l'appareil)

## 6. Montage



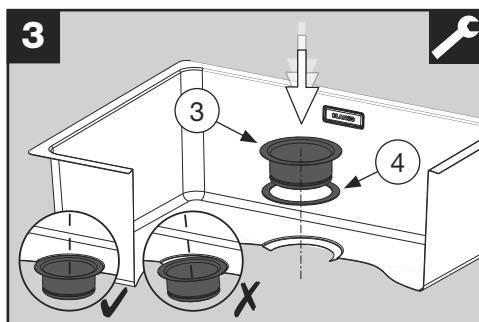
Desserrez les trois vis (8) de l'anneau de support (7), sans toutefois les enlever complètement.



Faites lever pour extraire le circlip (9) avec un tournevis cruciforme long et déposez-le.

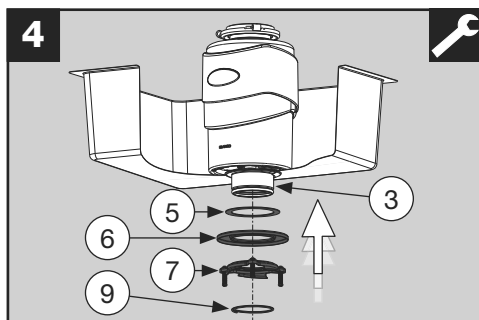
**AVERTISSEMENT - Risque de blessure**

Lors de travail sur le circlip, portez des gants et des lunettes de sécurité.



Suspendez la bride d'évier (3) avec le joint en caoutchouc en haut (4) dans l'ouverture d'évacuation de l'évier. Veillez à ce qu'il soit positionné au centre.

Chargez la bride de l'évier depuis le haut avec l'appareil afin de faciliter les étapes suivantes du montage. Le cas échéant, placez un fond dans l'évier afin d'éviter de le rayer.



Enfoncez le joint d'étanchéité inférieur (5), la bague de protection (6) et l'anneau de support (7) depuis le bas sur la bride de l'évier et appuyez sur le circlip (9) dans la rayure de la bride d'évier (3).

**AVERTISSEMENT - Risque de blessure**

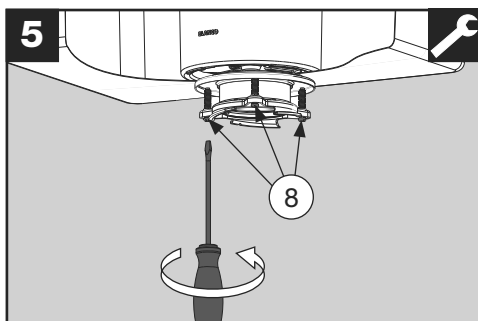
Lors de travail sur le circlip, portez des gants et des lunettes de sécurité.



### ATTENTION – Dommages matériels

La bride d'appareil montée doit réaliser une bonne étanchéité dans l'évier. Si ce n'est pas le cas, il est possible que de l'eau s'écoule de l'évier au niveau des défauts d'étanchéité de l'appareil, et qu'elle parvienne dans le moteur, et qu'elle l'endommage.

Si les caractéristiques de l'évier font que ceci n'est pas possible avec les accessoires joints, utilisez un matériau d'étanchéité adapté à votre évier (comme l'article original de BLANCO référence 214778 – Matériau d'étanchéité pour évier en céramique ou l'article original de BLANCO référence 120055 – Ruban flexible d'étanchéité).



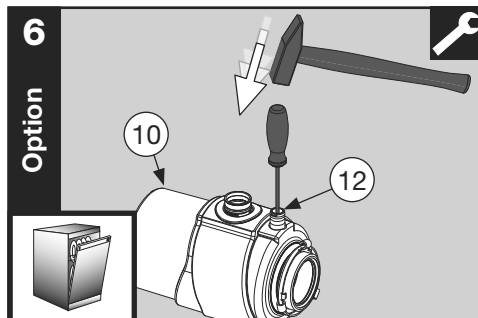
Serrez identiquement les trois vis de l'anneau de support (8).



### ATTENTION – Dommages matériels

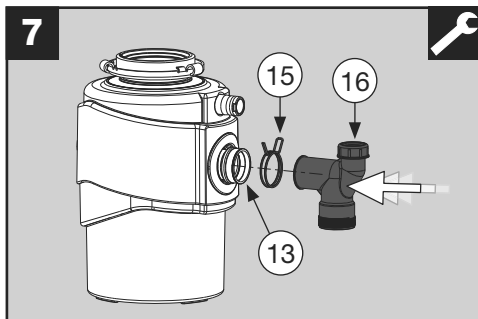
L'eau stagnant pendant longtemps peut pénétrer dans le moteur et y causer des dommages. Les dommages du moteur résultant des causes que nous venons de décrire ne sont pas couverts par la garantie !

Lors du montage, veillez à ce que la mise en place de l'appareil soit correctement réalisée afin que la chambre de broyage ne retienne pas l'eau. Veillez à ce que de l'eau ne stagne pas sous le disque de broyage. L'angle du tube des eaux usées de l'appareil doit être monté verticalement vers le bas et l'évacuation murale doit être située plus bas que celle de l'appareil.

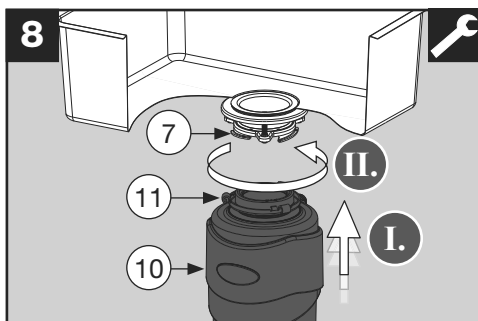


En option (uniquement si l'évacuation du lave-vaisselle doit être raccordée sur l'appareil) :

Placez l'appareil (10) sur un support solide de façon à ce que le raccord avec le lave-vaisselle (12) soit orienté vers le haut et insérez un tournevis plat dans le raccord scellé du lave-vaisselle (12). Avec un marteau, frappez alors sur le tournevis afin de rompre le scellement. Retirez ensuite les pièces de plastique de l'espace intérieur de l'appareil (10).

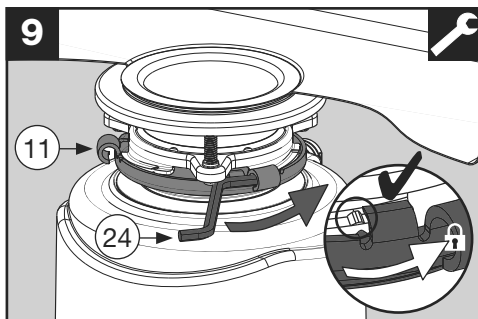


Connectez le tube coudé d'évacuation (16) avec la sortie anti-vibration de l'ouverture de sortie (13) et consolidez l'ensemble avec le collier de serrage (15).

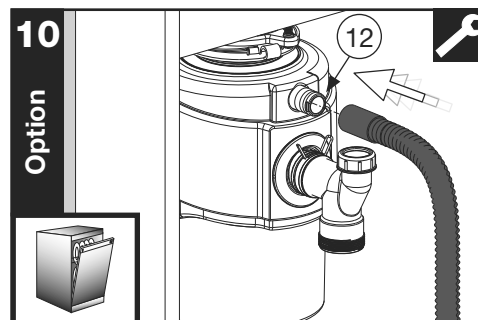


Enfoncez l'appareil (10) par le bas contre la bride d'évier (3) et tournez les languettes de l'anneau de support (11) sans serrer au-dessus de l'anneau de support (7).

**Indication :** l'appareil est lourd. Le cas échéant, faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage sur l'évier.

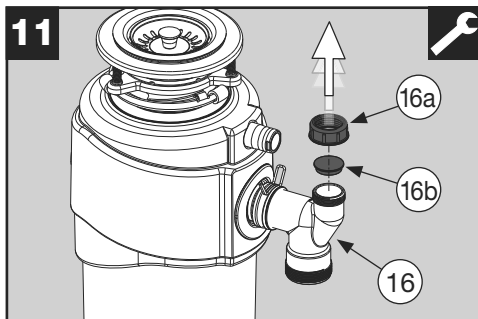


Utilisez la clé à six pans jointe (24) comme levier et vissez à fond l'anneau du support (11), comme illustré. Vous avez atteint la position finale lorsque les languettes de l'anneau de support (11) atteignent les saillies de l'anneau de support (7). Veillez ici à l'orientation de la sortie d'évacuation (13) pour la suite du montage. Enfoncez à nouveau la clé à six pans (24) dans le support et fixez-le avec le ruban adhésif arrière à proximité de l'appareil. La clé sert d'outil en cas de problème.

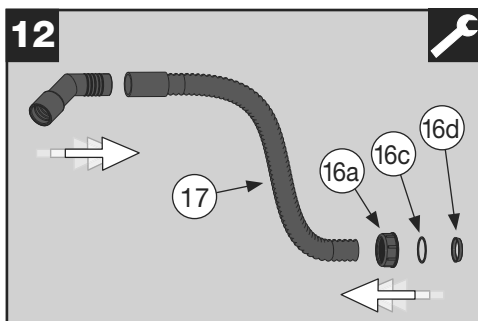


**En option (uniquement si l'évacuation du lave-vaisselle doit être raccordée sur l'appareil) :**

Enfoncez bien le flexible d'évacuation du lave-vaisselle dans le raccord du lave-vaisselle (12). Nous recommandons de consolider l'ensemble à l'aide d'une pince à ressort.



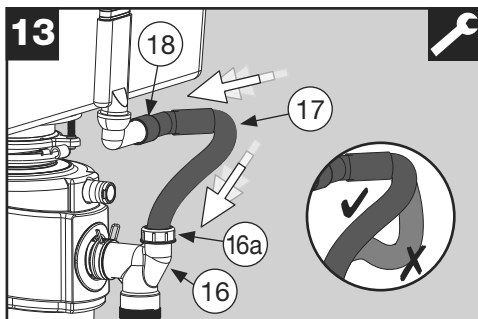
Retirez le tampon borgne (16b) du tube coudé d'évacuation (16) en desserrant l'écrou du trop-plein (16a).



Déterminez la longueur nécessaire du tuyau de trop-plein (17) et raccourcissez-le, si besoin.

**AVERTISSEMENT - Risque de blessure**  
Lors du raccourcissement des tubes avec le cutter, utilisez des gants de protection contre les coupures.

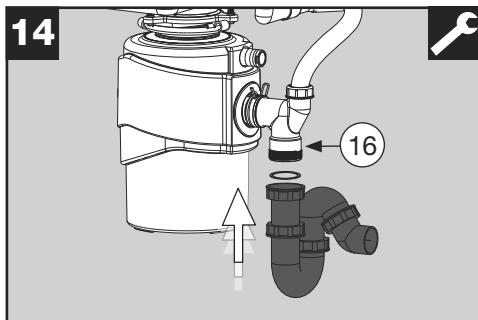
Poussez l'écrou du trop-plein (16a), la bague coulissante (16c) et le joint du trop-plein (16d) sur l'extrémité.



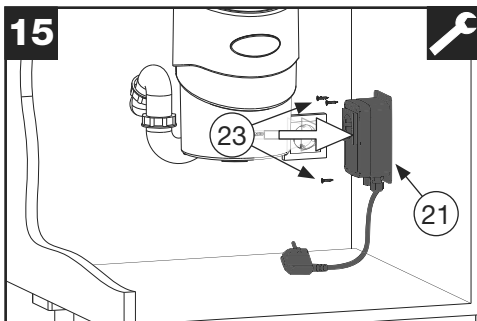
Poussez l'adaptateur du trop-plein (18) sur le trop-plein de votre évier (jusqu'à la butée)

Amenez l'extrémité libre du tuyau du trop-plein (17) dans l'ouverture du trop-plein du tube coudé d'évacuation (16) et serrez à fond l'écrou du trop-plein (16a) sur le filet.

Le tuyau du trop-plein ne doit pas s'infléchir !

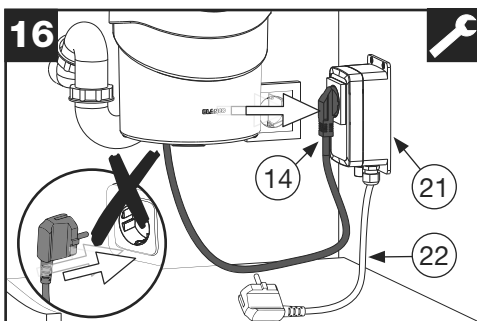


Fermez votre siphon (non inclus dans l'étendue de la livraison) sur la sortie inférieure du tube coudé d'évacuation (16) et sur votre raccordement des eaux usées domestiques.



Montez le boîtier de commutation (21) à l'aide des trois vis (23) à portée d'une prise de courant, comme illustré dans la paroi latérale de l'armoire basse.

Veillez à ce que les câbles et les fils entrent dans le boîtier de commutation par le bas.

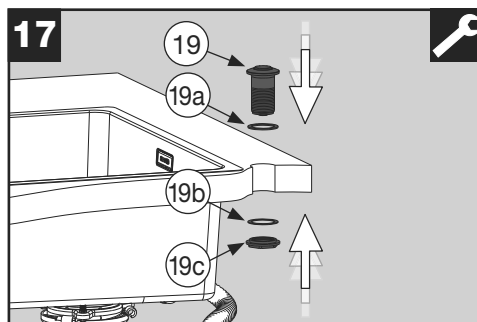


Connectez la fiche de l'appareil (14) sur le boîtier de commutation (21) ainsi que la fiche secteur (22), sans toutefois la brancher encore sur la prise de courant.



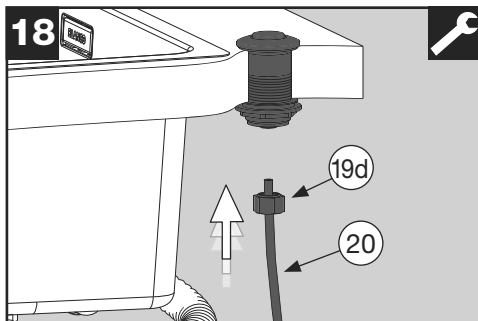
#### ATTENTION – Dommages matériels

Les câbles et les fils doivent être disposés de manière à empêcher tout endommagement. Si un câble, une fiche, le boîtier de commutation, le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air ou leurs fils sont endommagés, contactez le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.



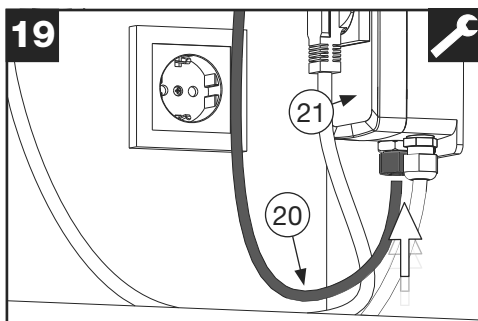
Retirez l'écrou de fixation (19c) et la bague coulissante (19b) du commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air.

Vissez le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air (19) dans le trou pour robinet de votre évier ou du plan de travail, ou bien réalisez un nouveau trou d'un diamètre de  $\varnothing$  35 mm. Ce faisant, veillez à ce que l'assise du joint en caoutchouc (19a) soit correcte.

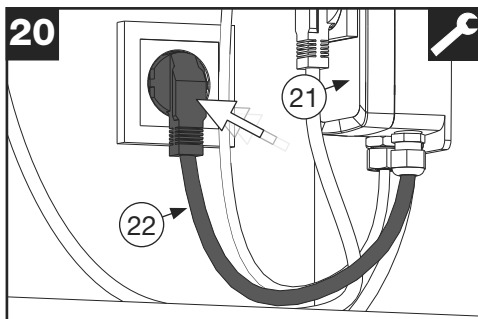


Desserrez l'écrou de tuyau (19d) du commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air. Poussez l'écrou sur le tuyau d'air comprimé (20).

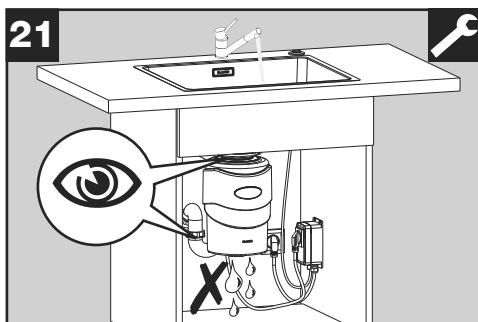
Raccordez le tuyau d'air comprimé (20) par le bas sur le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air (19) et consolidez-le avec l'écrou de tuyau (19d) pour empêcher qu'il ne glisse.



Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'air comprimé (20) avec le boîtier de commutation (21) et sécurisez le tuyau avec l'écrou de tuyau comme décrit à l'étape 18.



Enfoncez maintenant la fiche secteur (22) du boîtier de commutation (21) dans la prise de courant.



Mettez l'appareil en service comme décrit dans le chapitre « Première mise en service ». Pour terminer, vérifiez de nouveau tous les raccords des tuyaux, flexibles, tubes et conduites ainsi que la sortie de l'évier à la recherche de sites non étanches.



## 7. Première mise en service



**DANGER – Choc électrique, dommages matériels, risque de blessure**  
La première mise en service peut uniquement être effectuée par un personnel spécialisé respectant les consignes de sécurité.

- Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement. Prêtez ici attention à la section 8 de ce mode d'emploi « Description de l'appareil et utilisation ».
- De l'eau ne doit pas stagner dans la chambre de broyage. Veillez à ce que l'écoulement de l'eau soit correct.
- Remise du système :
  - Expliquez à l'utilisateur le fonctionnement de l'appareil. Familiarisez-le avec son utilisation.
  - Avertissez l'utilisateur des dangers potentiels, spécialement des risques de blessure lors de la commande ou du nettoyage de l'appareil.
  - Remettez-lui ces instructions.
- Contrôlez toutes les connexions des tuyaux, des tubes et de l'évier à la recherche de sites non étanches.

## MANIPULATION

### 8. Description de l'appareil et utilisation

Le broyeur pour déchets alimentaires domestiques (ci-après « l'appareil ») broie les déchets alimentaires de la cuisine, comme les restes de préparation alimentaire ou des repas et élimine ces déchets via l'évacuation dans le système d'égouts.

Il ne doit pas être employé à d'autres fins (comme le lavage des cheveux, des vêtements ou des animaux). Tout usage différent ou allant au-delà est considéré comme non conforme. L'utilisation conforme implique également le respect du présent mode d'emploi. Une utilisation négligente, une manipulation incorrecte, l'ouverture de l'appareil tout comme le non-respect des consignes du mode d'emploi ont en outre pour conséquence la nullité de la garantie.

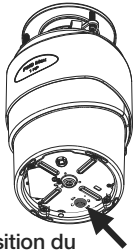
1. Retirez les paniers d'instrumentation (modèles Max ou Medium) ou le bouchon (modèle Lite) de l'évacuation de l'évier.
2. Faites couler de l'eau froide (débit moyen).
3. Allumez l'appareil en actionnant le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air.
4. Une fois l'appareil allumé et l'eau ouverte, jetez de petites portions de restes de repas dans l'ouverture d'évacuation.



#### **AVERTISSEMENT – Blessures**

Vous devrez éventuellement enfoncer les restes de repas de plus grande taille au travers du manchon en caoutchouc dans la chambre de broyage.  
Ce faisant, ne mettez pas les doigts dans la chambre de broyage de l'appareil. N'y insérez pas non plus d'objets longs (comme des cuillères en bois).

5. Patientez jusqu'à ce que l'appareil ait broyé tous les restes de repas. Le processus de broyage est terminé lorsque le broyeur ne fait plus de bruit : vous n'entendez alors que le bruit du moteur et l'eau en train de s'écouler.
6. Laissez l'appareil en marche et l'eau ouverte pendant quelques secondes pour le rinçage.
7. Appuyez alors de nouveau sur le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air pour éteindre l'appareil et arrêtez l'eau.
8. Remettez le panier d'instrumentation ou le bouchon dans l'évacuation. Vous évitez ainsi que des objets tombent involontairement dans l'appareil



Position du bouton de réinitialisation

Si l'appareil est utilisé correctement, le tube d'évacuation ne peut pas se boucher. Les restes de repas sont broyés très finement avant de parvenir dans le réseau des eaux usées. L'écoulement de l'eau chaude et de l'eau froide est toujours garanti même si l'appareil est éteint.

S'il chauffe trop (par exemple, s'il est utilisé longtemps), un disjoncteur-moteur protège l'appareil contre les dommages. Dans ce cas, laissez refroidir l'appareil pendant un certain temps. Une fois refroidi, activez le bouton de réinitialisation se trouvant sous le moteur. Veillez à ce que la zone située sous l'appareil reste vide afin que l'accès au bouton de réinitialisation soit possible.



**AVERTISSEMENT – Blessures**

Empêchez que des restes alimentaires soient éjectés hors du broyeur lors du broyage et que ceux-ci vous blessent.

N'utilisez jamais l'appareil sans sa protection contre les éclaboussures (rep. 2). Celle-ci doit toujours être mise en place dans l'ouverture de l'évier avant la mise en service. N'y insérez pas non plus d'objets longs (comme des cuillères en bois).



**DANGER – Blessure, dommages matériels**

Évitez d'insérer les éléments suivants dans l'appareil pour les broyer :

- Aliments à fibres longues (comme les artichauts)
- Déchets extrêmement durs, de grande taille (par exemple les coquilles de moules ou d'huîtres, les gros os)

Les matières suivantes ne doivent en aucun cas être introduites dans l'appareil pour les broyer :

- Déchets de jardin
- Tous matériaux non organiques, par exemple le verre, la porcelaine, le plastique, le métal, les nettoyeurs déboucheurs ou substances chimiques irritants comme les peintures, vernis, l'huile ou la graisse chaude.



**DANGER – Blessure, dommages matériels**

N'entrez pas ou n'utilisez pas d'objets inflammables comme des torchons, du papier ou des aérosols, de l'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de l'appareil.

## 9. Dépannage

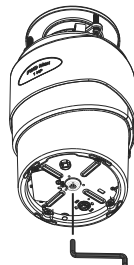
Si l'appareil ne peut être mis en ou hors service ou s'il présente d'autres problèmes, nous vous présentons ici quelques indications de recherche de dysfonctionnements et de dépannage. Si cette recherche de dysfonctionnements n'aboutit pas, n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil et contactez plutôt le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

<b>Problème</b>	Impossible d'allumer l'appareil
<b>Cause</b>	Blocage
<b>Dépannage</b>	Des aliments à fibres longues ont adhéré dans la chambre de broyage ou bien des objets extrêmement durs/grands ont bloqué le broyeur. Ceci a provoqué une surchauffe du moteur qui s'est automatiquement mis hors service. 1. Éteignez l'appareil. 2. Retirez la fiche secteur de la prise de courant.


**DANGER – Blessure, dommages matériels**

L'appareil doit être coupé du réseau électrique lorsque vous en nettoyez l'intérieur ou lorsque vous éliminez un blocage de la chambre de broyage.

3. Enfoncez la clé à six pans incluse dans la livraison dans le trou central situé sur la face inférieure de l'appareil. Tournez la clé à six pans tant que vous n'arrivez pas à faire un tour complet. Retirez ensuite la clé à six pans.


**DANGER – Blessure, dommages matériels**

La clé à six pans ne doit plus être enfoncée sous l'appareil lorsque vous remettez celui-ci en service.

4. Retirez avec soin les corps étrangers de la chambre de broyage. Vous pouvez pour ce faire vous aider d'une pince ou d'un tournevis à manche long.

5. Remettez la fiche secteur dans la prise de courant.

6. Laissez refroidir le moteur env. 10 minutes et actionnez alors une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil).

Indication : le modèle BLANCO FWD Max dispose d'une fonction d'inversion automatique. Cela signifie que lorsqu'un corps étranger adhère, les disques de broyage tournent dans la direction opposée afin que le corps étranger puisse se dissoudre seul. Si malgré cela un blocage a lieu, suivez les étapes décrites ci-dessus.

**Cause** L'appareil surchauffe

**Dépannage** S'il chauffe trop (par exemple, s'il est utilisé longtemps), un disjoncteur-moteur protège l'appareil contre les dommages. Laissez refroidir le moteur env. 10 minutes et actionnez alors une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil).

**Cause** L'appareil ne reçoit pas de signal du boîtier de commutation

**Dépannage** Contrôlez le tuyau du commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air menant au boîtier de commutation ainsi que tous les câbles afin de détecter d'éventuels dommages. Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés. L'appareil fonctionne-t-il lorsque que vous reliez brièvement la ligne menant au moteur avec la prise de courant du réseau domestique ?

Si tel n'est pas le cas : actionnez une fois la protection de surcharge (touche rouge de réinitialisation située sur la face inférieure de l'appareil) et réessayez. Vérifiez si l'alimentation électrique de la prise de courant de la connexion domestique fonctionne en y branchant brièvement un autre appareil pour la tester. Il se peut que le commutateur d'air comprimé/commutateur de débit d'air soit défectueux. Veuillez contacter le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

**Problème** Odeurs nauséabondes provenant de l'évacuation

**Cause** Saleté

**Dépannage** Voir le chapitre Nettoyage et entretien.

<b>Problème</b>	Bruits inhabituels
<b>Cause</b>	Corps étrangers dans la chambre de broyage
<b>Dépannage</b>	En fonction du type de déchets alimentaires devant être broyés, le bruit peut être inhabituel ou élevé. Plus les déchets sont durs, plus l'appareil est bruyant.  Une autre raison peut être la présence d'un corps étranger coincé dans la chambre de broyage. Retirez ce corps étranger comme décrit dans le chapitre Nettoyage et entretien.
<b>Cause</b>	Usure
<b>Dépannage</b>	L'utilisation intensive de l'appareil peut entraîner l'usure à terme des éléments du broyeur, de palier de l'arbre du moteur ou d'autres pièces du produit. Veuillez contacter le service après-vente de BLANCO (pour les possibilités de contact, voir la section 1.a.) ou bien votre partenaire commercial/commerçant spécialisé.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 10. Nettoyage et entretien

L'appareil n'a pas besoin de maintenance, il est pratiquement autonettoyant. Il se peut toutefois que, le temps aidant, des restes de alimentaires s'accumulent dans la chambre de broyage et sur le manchon de protection en caoutchouc. Ceci peut être l'origine d'odeurs rendant nécessaire le nettoyage du manchon en caoutchouc et/ou de la chambre de broyage. Vous disposez de plusieurs possibilités pour nettoyer l'appareil et lutter contre les odeurs :

#### a. Nettoyage simple et rapide :

Entre les repas, faites couler un peu d'eau chaude au travers de l'appareil. Si besoin, vous pouvez ajouter une faible quantité de produit pour vaisselle à l'eau chaude. Le broyeur ne doit alors pas fonctionner longtemps car cela pourrait entraîner une surchauffe qui provoquerait la mise hors service automatique de l'appareil.

#### b. Nettoyage rapide de la chambre de broyage :

Mettez des glaçons dans la chambre de broyage et allumez l'appareil. Les glaçons sont broyés et nettoient facilement, rapidement et efficacement la chambre de broyage sans l'endommager de quelque manière que ce soit.

#### c. Nettoyage intensif de la chambre de broyage :

En plus des glaçons, remplissez la chambre de broyage de l'appareil avec des morceaux de citrons, limettes ou oranges et allumez brièvement l'appareil afin que l'ensemble des glaçons et des citriques soit grossièrement broyés. Les glaçons nettoient la chambre de broyage alors que l'acide citrique écarte les mauvaises odeurs et diminue les dépôts de calcaire. Laissez l'appareil avec les petits morceaux broyés en partie pendant environ 30 minutes avant d'utiliser à nouveau l'appareil. Ceci permet à l'acide citrique de faire tout son effet.

#### d. Nettoyage manuel de la protection contre les éclaboussures (2) et de la chambre de broyage :

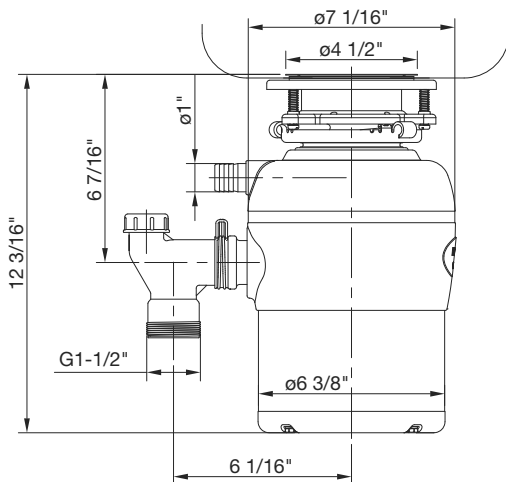
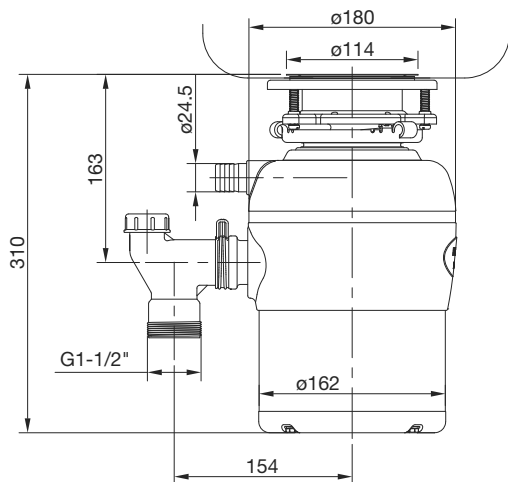
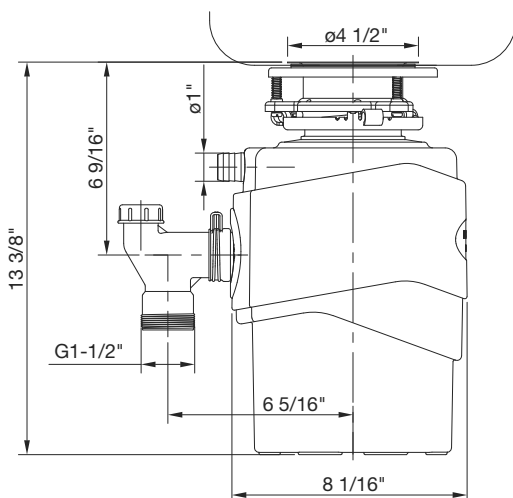
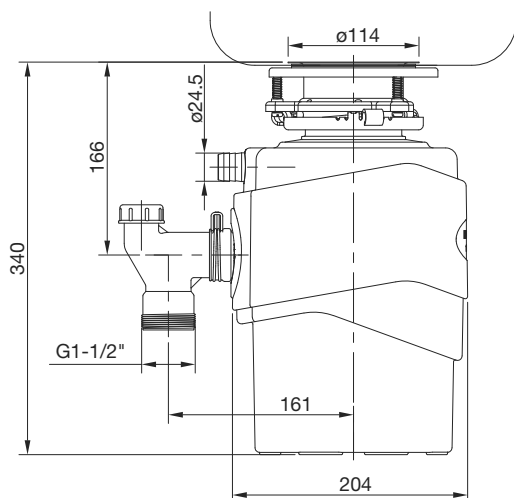
Débranchez l'alimentation électrique en tirant la fiche de la prise de courant. Retirez, en faisant attention, le manchon en caoutchouc de l'ouverture de l'évier et nettoyez le manchon tout comme la chambre de broyage avec, par exemple, une brosse. Remettez ensuite le manchon de caoutchouc dans l'ouverture de l'évier et fermez cette dernière. Remplissez la moitié de l'évier d'eau chaude. Vous pouvez soit ajouter quelques gouttes de produit pour la vaisselle soit une cuillère à café de levure en poudre (bicarbonate de soude) dissoute dans l'eau. Rétablissez l'alimentation électrique et allumez l'appareil. Retirez la fermeture de l'évier. L'eau chaude nettoie et rince la chambre de broyage.


**DANGER – Blessure, dommages matériels**

L'appareil doit être coupé du réseau électrique lorsque vous désirez en nettoyer l'intérieur.

**e. Nettoyage de la fermeture :**

La fermeture de l'évier (1a - modèle Lite) tout comme le panier d'instrumentation (1b - modèles Medium et Max) peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
**11. Dimensions et raccordements**
**BLANCO FWD Lite:**

**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**


## 12. Tableau des données

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Tension	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Type de moteur	CA	CA	CA
Puissance	0,5 PS / 370 W / 10 A	0,75 PS / 560 W / 10 A	1,0 PS / 750 W / 12 A
Rotations	1 470 tr/min	1 470 tr/min	1 470 tr/min
Degrés de broyage	2	3	3
Volume de la chambre de broyage	900 ml	1 200 ml	1 200 ml
Poids	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Mise hors service au bout de	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

### GARANTIE

La garantie légale du pays où cet appareil a été acheté s'applique. Pour le recours à la garantie, la présentation de la preuve d'achat est dans tous les cas obligatoire. Sous réserves de modifications.

### ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

#### Élimination des matériaux des emballages de transport et de vente

Pour que votre appareil arrive chez vous sans dommage, nous l'avons soigneusement emballé. Aidez-nous à protéger l'environnement en éliminant le matériau d'emballage de l'appareil de façon conforme. Nous participons avec les grossistes et les artisans/commerçants spécialisés à un programme efficace de reprise et de mise au rebut, pour un traitement écologique des emballages. Remettez l'emballage de transport à l'artisan ou au commerçant spécialisé.

#### Mise au rebut d'anciens appareils



Élimination de l'appareil

Les appareils portant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Éliminez cet appareil de façon conforme et dans le respect des règles et lois localement applicables.

En tant que fabricant, nous assurons, dans le cadre de la responsabilité de nos produits, un traitement écologique et un recyclage des appareils usagés. Vous trouverez plus d'informations sur la collecte et l'élimination auprès de votre commune ou de votre artisan/commerçant spécialisé.

Dès la phase de développement des nouveaux appareils, nous attachons une grande importance à la capacité de recyclage des matériaux. Le système de reprise permet d'atteindre des taux élevés de recyclage des matériaux et de soulager ainsi les décharges et l'environnement. Ainsi, nous apportons ensemble une contribution importante à la protection de l'environnement.

# Contenido

	Página
<b>GENERALIDADES</b>	55
1. Indicaciones generales	55
a. Servicio técnico	55
b. Información sobre el presente manual	55
c. Indicaciones de seguridad y marcas	55
d. Palabras indicativas	55
e. Otras marcas en el presente manual	55
f. Unidades de medida	55
2. Seguridad	56
a. Utilización correcta	56
b. Indicaciones generales de seguridad	56
<b>INSTALACIÓN</b>	56
3. Seguridad	56
a. Indicaciones de seguridad generales	56
b. Prescripciones, normas y disposiciones	57
4. Artículos suministrados/componentes	57
5. Preparativos	58
a. Desembalaje y control de los componentes	58
b. Lugar de montaje	58
c. Conexión eléctrica	58
d. Fregadero	58
e. Herramientas y materiales necesarios	58
6. Montaje	59-64
7. Primera puesta en funcionamiento	65
<b>MANEJO</b>	65
8. Descripción del aparato y manejo	65-66
9. Solución de problemas	66-68
<b>LIMPIEZA Y CUIDADOS</b>	68
10. Limpieza y cuidados	68
<b>DATOS TÉCNICOS</b>	69
11. Dimensiones y conexiones	69
12. Tabla de datos	70
<b>GARANTÍA</b>	71
<b>MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE</b>	71

## GENERALIDADES

### 1. Indicaciones generales

#### a. Servicio técnico

Enhorabuena por haber comprado este nuevo aparato de la casa BLANCO. Deseamos que disfrute de nuestro producto.

Hemos estructurado nuestro manual de instrucciones de tal manera, que el manejo del BLANCO FWD Lite, Medium o Max le resulte sumamente sencillo. Si, a pesar de ello, le surgiera alguna duda, póngase en contacto con nuestro servicio técnico de BLANCO.

Estaremos encantados de ayudarle en caso de daños o desgaste.

Teléfono: +49 7045 44-81 419

También puede escribirnos. Para ello, utilice el formulario de contacto de nuestra página web: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Información sobre el presente manual

Antes de la instalación y de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y las instrucciones de montaje completos, y guárdelos tras el montaje para consultas posteriores. Entregue las instrucciones a los siguientes usuarios. Es un requisito indispensable para la instalación segura y el manejo sin fallos. Antes de continuar, lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las advertencias.

#### c. Indicaciones de seguridad y marcas

Respete las siguientes indicaciones de seguridad y advertencias. Solo así podrá evitar los daños personales o materiales.



#### **PALABRA INDICATIVA: Tipo de peligro**

Aquí se indican posibles consecuencias en caso de inobservancia de la indicación de seguridad. Aquí se indican medidas para evitar el peligro.

#### d. Palabras indicativas



#### **PELIGRO**

La palabra indicativa PELIGRO le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar heridas corporales graves e incluso mortales.



#### **ADVERTENCIA**

La palabra indicativa ADVERTENCIA le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar heridas o daños materiales considerables.



#### **ATENCIÓN**

La palabra indicativa ATENCIÓN le advierte de fuentes de peligros que pueden ocasionar daños materiales.

#### e. Otras marcas en el presente manual



Advertencia de tensión eléctrica



Advertencia de peligro de heridas en las manos



Advertencia de peligro de asfixia



Eliminación de aparatos

#### f. Unidades de medida

Si no se especifica de otro modo todas las dimensiones se indican en milímetros.



## 2. Seguridad

### a. Utilización correcta

El triturador de residuos (en lo sucesivo "el aparato") se ha construido para triturar residuos orgánicos de la cocina, tales como los restos de comida y de su preparación, así como para la eliminación de estos residuos a la alcantarilla a través del desagüe. El aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico privado y para el entorno doméstico. El aparato no debe utilizarse para otros fines (por ejemplo, para lavar el pelo, ropa o animales domésticos). Cualquier uso distinto o inapropiado se considerará como no conforme a la utilización correcta. El uso correcto también incluye la observación de estas instrucciones. El uso negligente, el manejo inadecuado, la apertura del aparato y el incumplimiento del manual de instrucciones supondrán, además, la exclusión de la garantía.

### b. Indicaciones generales de seguridad



#### **ADVERTENCIA: Heridas**

Este aparato podrá utilizarse por niños mayores de 8 años, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que vayan a ser supervisados o reciban instrucciones sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. La limpieza no deberá realizarse por estas personas sin la correspondiente supervisión. Se prohíbe que los niños jueguen con el aparato. El aparato no utiliza cuchillas afiladas, sin embargo, no puede excluirse el peligro de heridas por la alta velocidad de las herramientas de trituración, en caso de que alguna persona introduzca la mano de manera muy profunda en el aparato en marcha.

No introduzca los dedos en el aparato durante el funcionamiento y no introduzca objetos largos en la cámara de trituración.

Desenchufe siempre la clavija de red antes de limpiar a mano el interior de la cámara de trituración y de retirar los cuerpos extraños de la misma.



#### **CUIDADO: Daños materiales**

El aparato debe protegerse contra las heladas por parte del usuario.



#### **ADVERTENCIA: Daños materiales**

El escape inadvertido de aguas residuales puede provocar daños materiales.

Compruebe regularmente la existencia de fugas en las conexiones de las mangueras, de los tubos y de la pila.



#### **PELIGRO: Descarga eléctrica**

Atención: ¡Piezas conductoras de tensión! Los componentes eléctricos del aparato y de la caja de distribución no deberán abrirse bajo ningún concepto.

## INSTALACIÓN

### 3. Seguridad

#### a. Indicaciones de seguridad generales

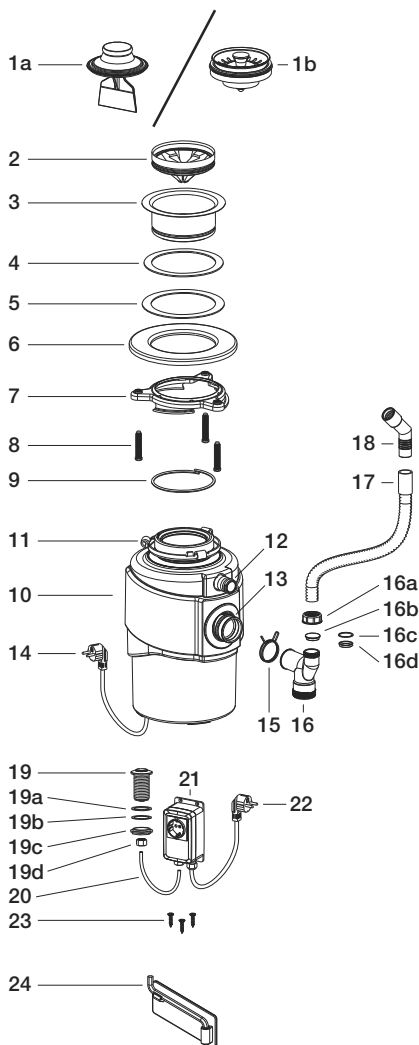
La instalación, la puesta en funcionamiento y la reparación del aparato solo deberán realizarse por personal cualificado/por un comercio especializado.

El aparato tiene que montarse tal como se describe en las presentes instrucciones. Solo deberán utilizarse piezas y accesorios originales, disponibles en BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o a través de su contratante/distribuidor especializado.

## b. Prescripciones, normas y disposiciones

Antes de la instalación y la puesta en funcionamiento, compruebe si las autoridades regionales autorizan el uso del aparato. Deberán respetarse las prescripciones nacionales y regionales de la empresa local de aguas residuales. Respete también las directivas técnicas de construcción aplicables a edificios.

## 4. Artículos suministrados/componentes



### PIEZAS DE LA PILA

- 1a. Tapón para cerrar el desagüe (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Rejilla para pila (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Protección contra salpicaduras
3. Brida de la pila
4. Junta de goma superior
5. Junta de goma inferior
6. Arandela de seguridad
7. Arandela de sujeción
8. Tornillos de la arandela de sujeción (3)
9. Anillo de retención

### TRITURADOR DE RESIDUOS

10. Aparato (BLANCO FWD Lite, Medium o Max)
11. Arandela de sujeción inferior
12. Conexión de lavavajillas
13. Orificio de salida
14. Enchufe del aparato

### DESAGÜE

15. Abrazadera de la manguera
16. Tubo en L de desagüe
- 16a. Tuerca de rebosadero
- 16b. Tapón ciego
- 16c. Anillo de deslizamiento
- 16d. Junta de rebosadero
17. Manguera de rebosadero
18. Adaptador de rebosadero

### MÓDULOS DE CONMUTACIÓN

19. Interruptor neumático / interruptor de aire
- 19a. Junta de goma del interruptor de aire
- 19b. Anillo de deslizamiento del interruptor de aire
- 19c. Tuerca de fijación del interruptor de aire
- 19d. Tuerca de manguera del interruptor de aire
20. Manguera neumática
21. Caja de distribución
22. Clavija de red
23. Tornillos (3)

### ACCESORIOS/HERRAMIENTAS

24. Llave hexagonal

## 5. Preparativos

### a. Desembalaje y control de los componentes

Extraiga el aparato básico y todos los accesorios del embalaje y elimine/recicle el material de embalaje.



#### **ADVERTENCIA: Peligro de heridas**

Un aparato dañado no deberá ponerse en funcionamiento bajo ningún concepto.

Antes de montar el nuevo aparato, compruebe que todas las piezas estén completas y que no presentan daños visibles.



#### **PELIGRO: Peligro de asfixia**

Los envoltorios de lámina deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

### b. Lugar de montaje

El aparato está diseñado para el funcionamiento en una estancia cerrada (habitualmente la cocina) en un fregadero. La temperatura ambiente debe ser de entre 10 °C y 43 °C. La instalación solo debe realizarse en un espacio protegido contra las heladas. Debe evitarse la radiación solar directa.

### c. Conexión eléctrica



#### **ADVERTENCIA: Advertencia de tensión eléctrica**

Realice todos los trabajos de conexión e instalación eléctrica de acuerdo con las prescripciones.

Cerca del aparato debe haber una base de enchufe. El cable de conexión con enchufe está previsto para una base de enchufe con contacto de protección. Esta debe estar accesible libremente después de la instalación del aparato. La conexión con cable eléctrico directo (instalado de forma fija) a la red eléctrica no está permitida. No utilice bases de enchufe múltiples ni cables alargadores. El aparato solo deberá conectarse a una base de enchufe con contacto de protección e interruptor de protección frente a corrientes de fuga (dispositivo de protección FI), protegido con 12 amperios como mínimo y con una alimentación de tensión continua de 230 V/50 Hz o 120 V/60 Hz.

### d. Fregadero

Para el montaje en un fregadero, deberá observarse:

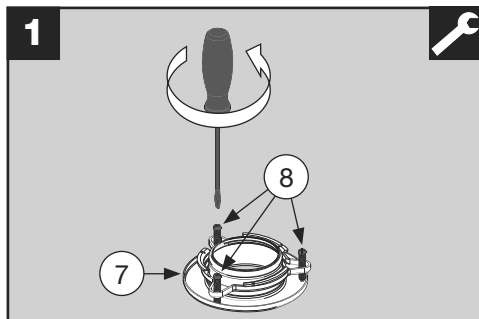
1. Diámetro de la salida del fregadero: 3 ½"
2. Grosor del material de la pila: máx. 18 mm
3. La conexión de las aguas residuales no debe encontrarse a mayor altura que el orificio del desagüe del aparato.

### e. Herramientas y materiales necesarios

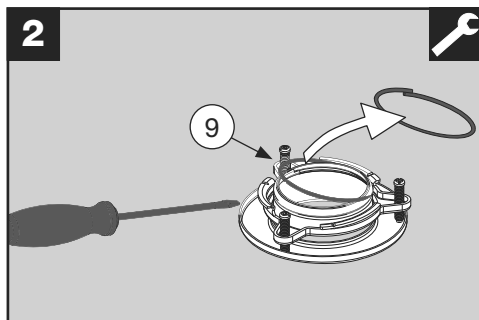
Para el montaje del aparato necesitará:

- Llave hexagonal (incluida en los artículos suministrados)
- Destornillador plano
- Destornillador de ranura en cruz PZ 2
- Gafas de protección
- Guantes de protección contra cortes
- Cúter
- Opcional: Martillo (solo en caso de conexión del lavavajillas al aparato)

## 6. Montaje



Suelte los tres tornillos (8) de la arandela de sujeción (7), pero no los extraiga completamente.



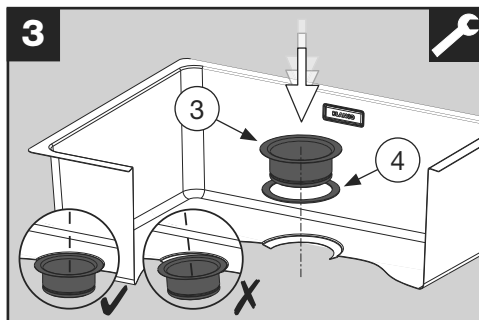
Con un destornillador plano largo, extraiga el anillo de retención (9) haciendo palanca y póngalo a un lado.



**ADVERTENCIA: Peligro de heridas**

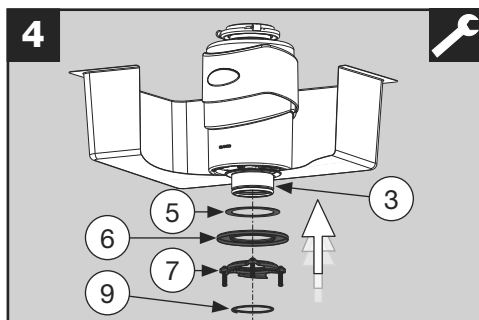


Para los trabajos en el anillo de retención se deberán usar guantes y gafas de protección.



Enganche la brida de la pila (3) con la junta de goma superior (4) en el orificio de evacuación de la pila. Asegúrese de que estén centrados correctamente.

Monte la brida de la pila desde arriba con el aparato para facilitar los siguientes pasos de montaje. Utilice una base en la pila del fregadero para evitar que se produzcan arañazos en el fregadero.



Coloque la junta inferior (5), la arandela de seguridad (6) y la arandela de sujeción (7) en la brida de la pila desde abajo y presione el anillo de retención (9) en la ranura de la brida de la pila (3).



**ADVERTENCIA: Peligro de heridas**



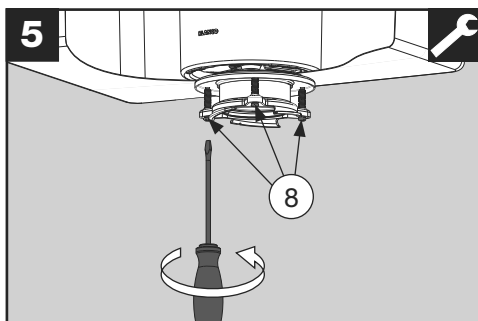
Para los trabajos en el anillo de retención se deberán usar guantes y gafas de protección.



### CUIDADO: Daños materiales

La brida montada del aparato tiene que estar colocada de manera estanca en la pila del fregadero. De lo contrario, existe peligro de que los escapes de agua caigan desde la pila del fregadero por el aparato, entren en el motor y lo dañen.

Si debido a las características de la pila no es posible el cierre estanco con los accesorios suministrados, utilice material aislante apto para la pila de su fregadero (p. ej. masilla sellante para pilas cerámicas original de BLANCO, número de artículo 214778 o bien cinta aislante flexible original de BLANCO, número de artículo 120055).



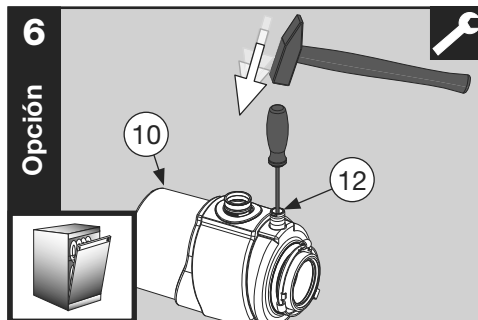
Apriete uniformemente los tres tornillos (8) de la arandela de sujeción.



### CUIDADO: Daños materiales

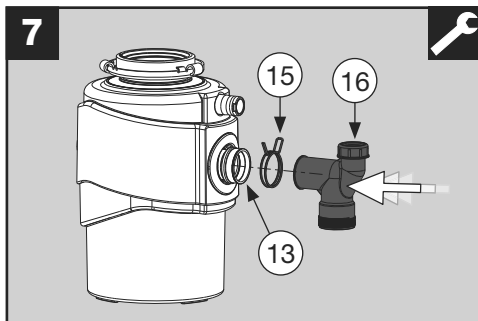
El agua estancada durante mucho tiempo puede entrar en el motor y causar daños. La garantía no cubre los daños en el motor resultantes de las causas aquí descritas.

Durante el montaje, alinee bien el aparato para que no quede agua en la cámara de trituración. Asegúrese de que tampoco queda agua debajo del disco de trituración. El codo del tubo de aguas residuales del aparato tiene que montarse en vertical hacia abajo y la salida de la pared tiene que estar más baja que la salida del aparato.

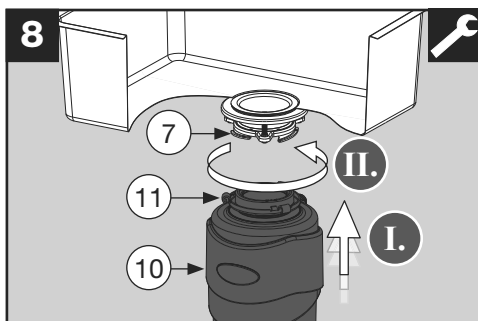


Opcional (solo en caso de que el desagüe del lavavajillas tenga que conectarse al aparato):

Coloque el aparato (10) sobre una base firme de tal manera que la conexión de lavavajillas (12) esté orientada hacia arriba e inserte un destornillador plano en la conexión de lavavajillas (12) precintada. Golpee el destornillador con un martillo para arrancar el precinto. Seguidamente, retire las piezas de plástico del interior del aparato (10).

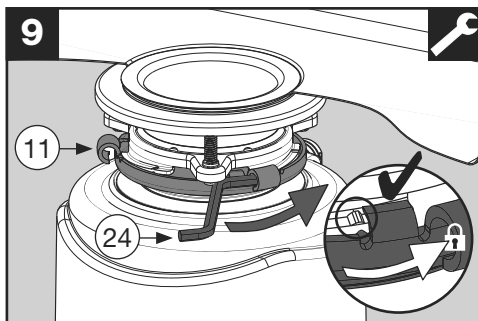


Conecte el tubo en L de desagüe (16) con la salida antivibraciones del orificio de salida (13) y asegúrelo con la abrazadera de la manguera (15).

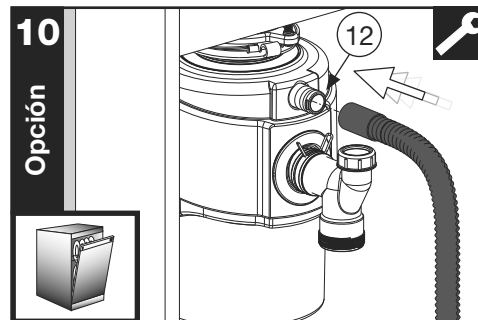


Desplace el aparato (10) desde abajo contra la brida de la pila (3) y gire los cubrejuntas de la arandela de sujeción (11) sobre la arandela de sujeción (7) sin apretar.

**Nota:** El aparato es pesado. En caso necesario, deje que una segunda persona le ayude durante el montaje en el fregadero.

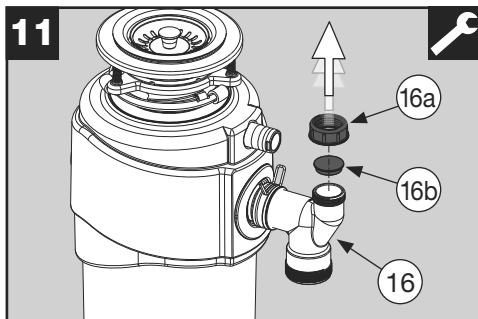


Utilice la llave hexagonal suministrada (24) como palanca y apriete la arandela de sujeción inferior (11) tal como se muestra en la figura. Habrá alcanzado la posición final cuando los cubrejuntas de la arandela de sujeción inferior (11) sobresalgan por encima de los realces de la arandela de sujeción (7). Tenga en cuenta la orientación del orificio de salida (13) para el montaje posterior. Vuelva a insertar la llave hexagonal (24) en el soporte y fijela cerca del aparato con la cinta adhesiva de la parte trasera. La llave se necesitará como herramienta en caso de algún problema.

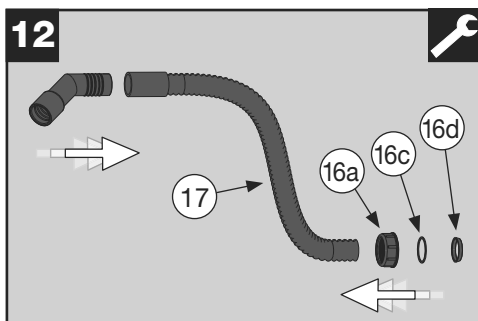


**Opcional (solo en caso de que el desagüe del lavavajillas tenga que conectarse al aparato):**

Inserte la manguera de desagüe del lavavajillas firmemente en la conexión de lavavajillas (12). Le recomendamos fijarla con una abrazadera de resorte.



Retire el tapón ciego (16b) del tubo en L de desagüe (16), soltando la tuerca de rebosadero (16a).

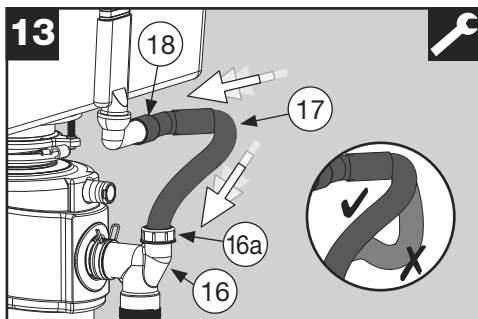


Determine la longitud adecuada de la manguera de rebosadero (17) y córtela en caso necesario.



**ADVERTENCIA: Peligro de heridas**  
Al cortar los tubos con un cúter, utilice guantes de protección contra cortes.

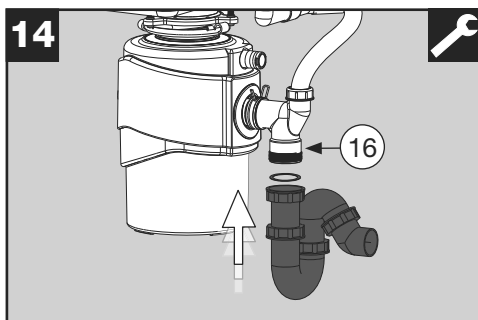
Deslice la tuerca de rebosadero (16a), el anillo de deslizamiento (16c) y la junta de rebosadero (16d) sobre el extremo.



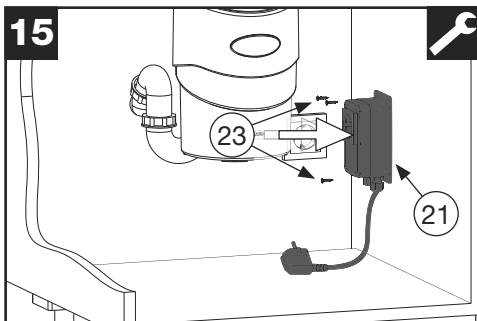
Deslice el adaptador de rebosadero (18) sobre el rebosadero de su fregadero (hasta el tope).

Inserte el extremo libre de la manguera de rebosadero (17) en el orificio de rebosadero del tubo en L de desagüe (16) y gire la tuerca de rebosadero (16a) firmemente en la rosca.

La manguera de rebosadero no puede quedar combada.

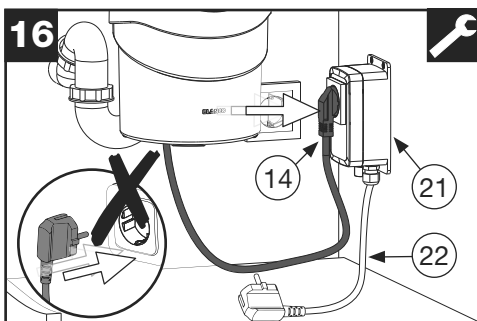


Conecte su sifón (no incluido en los artículos suministrados) a la salida inferior del tubo en L de desagüe (16) y a su conexión doméstica de aguas residuales.



Monte la caja de distribución (21) con tres tornillos (23) cerca de una base de enchufe tal como se muestra en la pared lateral del armario de base.

Asegúrese de que los cables y los conductos se guían hacia la caja de distribución desde abajo.

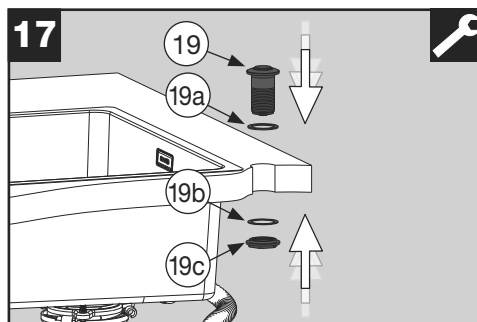


Conecte el enchufe del aparato (14) en la caja de distribución (21), pero aún no enchufe la clavija de red (22) en la base de enchufe.



#### ⚠ CUIDADO: Daños materiales

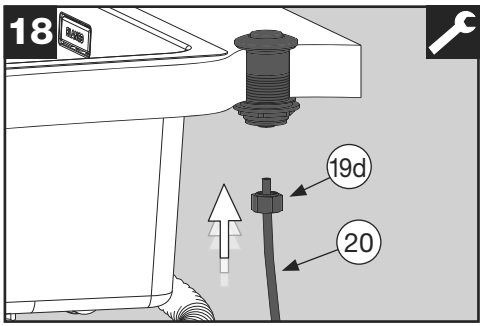
Los cables y los conductos deben estar colocados de manera que no puedan producirse daños. Si un cable, un enchufe, la caja de distribución, el interruptor neumático / interruptor de aire o los conductos correspondientes presentan daños, póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.



Retire la tuerca de fijación (19c) y el anillo de deslizamiento (19b) del interruptor neumático / interruptor de aire.

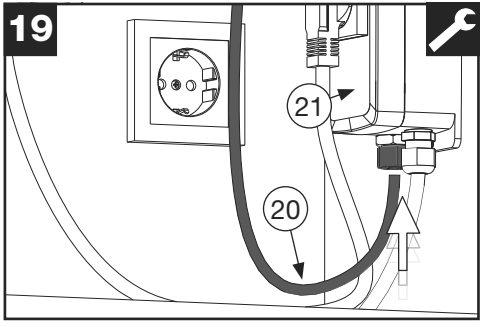
Enrosque el interruptor neumático / interruptor de aire (19) en la perforación del orificio del grifo de su fregadero o de la encimera, o perforo un nuevo orificio con un diámetro de  $\varnothing$  35 mm. En tal caso, asegúrese de que la junta de goma (19a) está bien colocada.



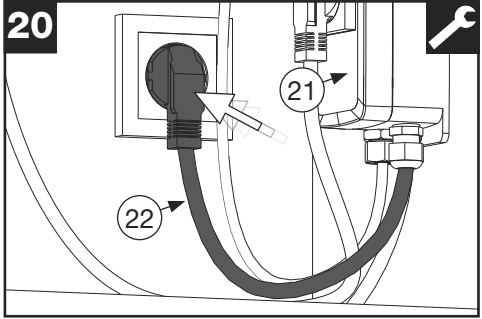


Suelte la tuerca de manguera (19d) del interruptor neumático / interruptor de aire. Desplace la tuerca sobre la manguera neumática (20).

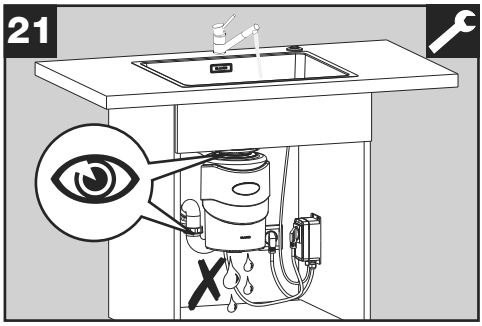
Conecte la manguera neumática (20) desde abajo al interruptor neumático / interruptor de aire (19) y asegúrela contra la salida con la tuerca de manguera (19d).



Conecte el otro extremo de la manguera neumática (20) con la caja de distribución (21) y asegure la manguera con la tuerca de manguera tal como se describe en el paso 18.



Enchufe ahora la clavija de red (22) de la caja de distribución (21) en la base de enchufe.



Ponga el aparato en funcionamiento como se describe en el siguiente capítulo "Primera puesta en funcionamiento". Para finalizar, vuelva a comprobar que todas las conexiones de manguera y de tubo, y el desagüe del fregadero son estancos.

## 7. Primera puesta en funcionamiento



### **PELIGRO: Descarga eléctrica, daños materiales, peligro de heridas**

La primera puesta en funcionamiento solo debe realizarse por personal especializado teniendo en cuenta las prescripciones de seguridad.

- Compruebe que el aparato funciona correctamente. Tenga en cuenta el apartado 8 de las presentes instrucciones "Descripción del aparato y manejo".
- En la cámara de trituración del aparato no debe quedar agua estancada. Asegúrese de que el desagüe del agua es correcto.
- Entrega del sistema:
  - Explique al usuario la función del aparato. Ayúdele a familiarizarse con el uso.
  - Advierta al usuario sobre los posibles peligros, sobre todo del peligro de heridas durante el manejo o la limpieza del aparato.
  - Entregue estas instrucciones.
- Compruebe la existencia de fugas en todas las conexiones de las mangueras, de los tubos y de la pila.

## MANEJO

### 8. Descripción del aparato y manejo

El triturador de residuos (en lo sucesivo "el aparato") tritura residuos orgánicos de la cocina, tales como los restos de comida y de su preparación, y conduce estos residuos a la alcantarilla a través del desagüe.

El aparato no debe utilizarse para otros fines (por ejemplo, para lavar el pelo, ropa o animales domésticos). Cualquier uso distinto o inapropiado se considerará como no conforme a la utilización correcta. El uso correcto también incluye la observación de estas instrucciones. El uso negligente, el manejo inadecuado, la apertura del aparato y el incumplimiento del manual de instrucciones supondrán, además, la exclusión de la garantía.

1. Retire la rejilla para pila (modelos Max o Medium) o el tapón (modelo Lite) del desagüe de la pila.
2. Deje correr el agua fría (intensidad media).
3. Encienda el aparato pulsando el interruptor neumático / interruptor de aire.
4. Con el aparato en marcha y el agua corriendo, vierta pequeñas porciones de sus restos de comida en el orificio de desagüe.

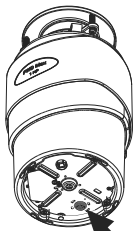


### **ADVERTENCIA: Heridas**

Es posible que tenga que empujar los residuos de comida más grandes hacia la cámara de trituración a través del manguito de goma.

Al hacerlo, no introduzca los dedos en la cámara de trituración del aparato. En la cámara de trituración tampoco debe insertar objetos largos (p. ej. cucharón).

5. Espere a que el aparato haya triturado todos los residuos de comida. El proceso de trituración habrá finalizado cuando se haya silenciado el ruido de trituración y solo se oiga el ruido del motor y del agua corriente.
6. Deje que el aparato y el agua sigan encendidos durante unos segundos para permitir que se enjuague.
7. Vuelva a pulsar ahora el interruptor neumático / interruptor de aire para apagar el aparato y cierre el agua.
8. Vuelva a colocar la rejilla para pila o el tapón en el desagüe. Así evitará que accidentalmente caiga algún objeto en el aparato.



Posición del botón de reinicio

En caso de un uso correcto, el tubo de desagüe no puede obstruirse. Los residuos de la cocina se trituran hasta quedar muy pequeños antes de llegar a la red de desagüe. El agua caliente y fría también se desagua con el aparato apagado.

En caso de un calentamiento excesivo (p. ej. por un uso prolongado), el aparato estará protegido contra posibles daños gracias a un guardamotor. En este caso solo tiene que dejar que el aparato se enfríe un momento. Solo entonces podrá pulsar el botón de reinicio en la parte inferior del motor. Mantenga la zona debajo del aparato libre para permitir un buen acceso al botón de reinicio.



**ADVERTENCIA: Heridas**

Asegúrese de que los restos de comida no salgan proyectados del triturador durante el funcionamiento y puedan ocasionarle heridas. Nunca utilice el aparato sin protección contra salpicaduras (pos. 2). Esta deberá colocarse siempre en el orificio de la pila antes de la puesta en funcionamiento. En la cámara de trituración tampoco debe insertar objetos largos (p. ej. cucharón).



**PELIGRO: Heridas, daños materiales**

No introduzca los siguientes elementos en el aparato para triturarlos:

- Alimentos de fibra larga (p. ej. alcachofas)
- Objetos muy duros o grandes (p. ej. conchas de almejas o de ostras, huesos grandes)

Los siguientes elementos no deberán introducirse para triturarse en el aparato bajo ningún concepto:

- Residuos de jardinería
- Cualquier material inorgánico como, p. ej., vidrio, porcelana, plástico, metal, productos corrosivos de limpieza de desagües o sustancias químicas como, p. ej., pintura, barnices, aceites o grasas calientes.



**PELIGRO: Heridas, daños materiales**

Cerca del aparato no deberán almacenarse ni usarse objetos inflamables, como trapos, papel o aerosoles, gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables.

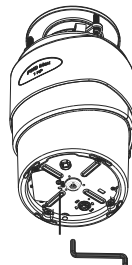
## 9. Solución de problemas

En caso de que el aparato no pueda encenderse/apagarse o de que se produzcan otros problemas, hemos recopilado para usted algunas indicaciones para la detección de errores y la solución de los mismos. Si la detección de errores no tiene éxito, no intente realizar ninguna reparación por su cuenta; póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

<b>Problema</b>	El aparato no puede encenderse
<b>Causa</b>	Bloqueo
<b>Solución</b>	Un alimento de fibra larga se ha atascado en la cámara de trituración o algún objeto muy duro/grande ha bloqueado el mecanismo de trituración. Como consecuencia, el motor se ha calentado en exceso y se ha apagado automáticamente. 1. Apague el aparato. 2. Desenchufe la clavija de red de la base de enchufe.

**PELIGRO: Heridas, daños materiales**

El aparato tiene que estar desconectado de la red eléctrica antes de que pueda limpiar el interior del mismo o de que vaya a solucionar el bloqueo de la cámara de trituración.



3. Inserte la llave hexagonal suministrada en el orificio central en la parte inferior del aparato. Gire la llave hexagonal de un lado a otro hasta que logre dar una vuelta completa. A continuación, retire la llave hexagonal.

**PELIGRO: Heridas, daños materiales**

La llave hexagonal no puede estar insertada en la parte inferior del aparato cuando vaya a volverlo a poner en funcionamiento.

4. Retire con cuidado el cuerpo extraño de la cámara de trituración. Puede ayudarse, por ejemplo, de unas pinzas o de un destornillador con un mango largo.

5. Vuelva a enchufar la clavija de red en la base de enchufe.

6. Deje que el motor se enfríe durante unos 10 minutos y accione la protección contra sobrecargas una vez (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato).

Nota: El modelo BLANCO FWD Max dispone de una función autoreverse. Esto significa que, en caso de que un cuerpo extraño se quede bloqueado, los discos de trituración girarán en sentido opuesto para que el cuerpo extraño pueda soltarse. Si, a pesar de ello, se produjera un bloqueo, siga los pasos anteriormente descritos.

<b>Causa</b>	Aparato sobrecalentado
<b>Solución</b>	En caso de un calentamiento excesivo (p. ej. por un uso prolongado), el aparato estará protegido contra posibles daños gracias a un guardamotor. Deje que el motor se enfríe durante unos 10 minutos y accione la protección contra sobrecargas una vez (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato).

<b>Causa</b>	No llega ninguna señal de la caja de distribución al aparato
<b>Solución</b>	Compruebe la existencia de daños en la manguera desde el interruptor neumático (interruptor de aire) hasta la caja de distribución y en todos los cables. Compruebe si todos los cables están correctamente conectados. ¿El aparato funciona si conecta el cable que lleva al motor brevemente y de manera directa con la base de enchufe de la toma doméstica? Si no es así: Accione una vez la protección contra sobrecargas (tecla de reinicio roja en la parte inferior del aparato) y vuelva a intentarlo. Compruebe si el suministro de corriente en la base de enchufe de la toma doméstica funciona, enchufando allí brevemente otro aparato y comprobándolo. Es posible que el interruptor neumático / interruptor de aire esté defectuoso. Póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

<b>Problema</b>	Mal olor procedente del desagüe
-----------------	---------------------------------

<b>Causa</b>	Suciedad
--------------	----------

<b>Solución</b>	Véase el capítulo "Limpieza y cuidados".
-----------------	--

<b>Problema</b>	Ruidos inusuales
<b>Causa</b>	Cuerpo extraño en la cámara de trituración
<b>Solución</b>	En función de los residuos de cocina que vayan a triturarse, es posible que se generen ruidos fuertes o inusuales. Cuanto más duros sean los residuos, más ruidoso será el aparato. Otro motivo puede ser que haya un cuerpo extraño atascado en la cámara de trituración. Retire el cuerpo extraño como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidados".
<b>Causa</b>	Desgaste
<b>Solución</b>	El uso intensivo del aparato puede producir el desgaste de las herramientas de trituración, de los cojinetes del árbol del motor y de otras piezas del producto. Póngase en contacto con el servicio técnico de BLANCO (para las opciones de contacto, véase el apartado 1.a) o con su contratante/distribuidor especializado.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

### 10. Limpieza y cuidados

El aparato no tiene que someterse a ningún mantenimiento y prácticamente se limpia solo. No obstante, con el tiempo pueden acumularse restos de comida en la cámara de trituración y en el manguito protector de goma. Como consecuencia también pueden originarse olores que hagan necesaria la limpieza del manguito de goma o de la cámara de trituración. Hay varias posibilidades para limpiar el aparato y neutralizar los olores:

#### a. Limpieza sencilla y rápida:

Deje que entre los distintos procesos de trituración corra agua caliente por el aparato. En caso necesario también puede añadir un poco de detergente al agua. En este caso, el triturador no deberá estar en funcionamiento durante mucho tiempo, ya que puede producirse un calentamiento excesivo y el aparato se apagará automáticamente.

#### b. Limpieza rápida de la cámara de trituración:

Introduzca cubitos de hielo en la cámara de trituración y encienda el aparato. Los cubitos de hielo se triturarán y limpiarán fácilmente la cámara de trituración de una manera rápida y eficaz, sin producir ningún daño.

#### c. Limpieza intensiva de la cámara de trituración:

Llene la cámara de limpieza del aparato, además de con cubitos de hielo, con trozos de limón, de lima o de naranja y encienda el aparato brevemente, para que los cubitos de hielo y los trozos de cítricos se triturén. Los cubitos de hielo limpian la cámara de trituración y el ácido cítrico elimina los malos olores y reduce la acumulación de cal. Deje el aparato reposar durante 30 min con los trozos triturados antes de volver a utilizarlo. De esta manera, el ácido cítrico puede actuar correctamente.

#### d. Limpieza manual de la protección contra salpicaduras (2) y de la cámara de trituración:

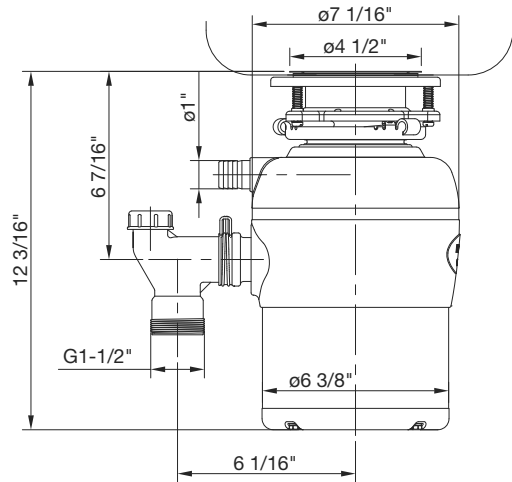
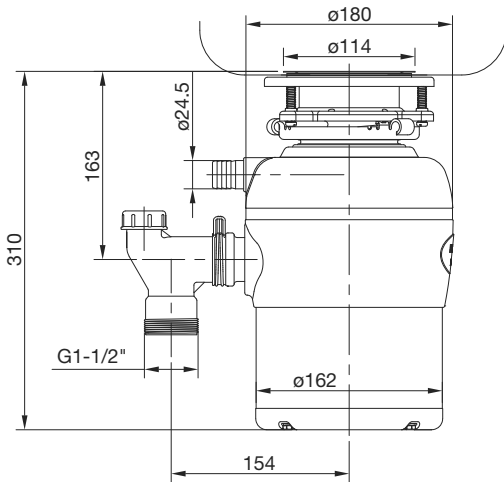
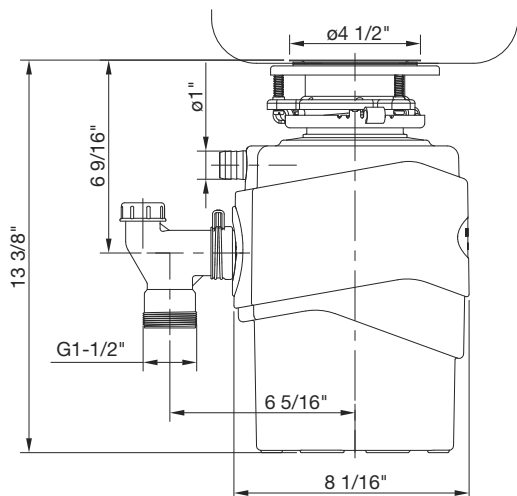
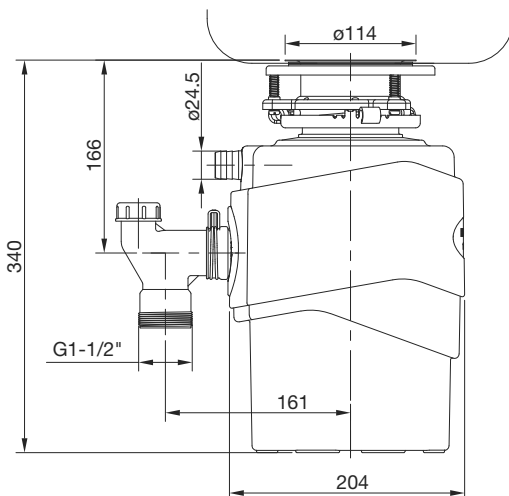
Desconecte el suministro de corriente, extrayendo el enchufe de la base de enchufe. Extraiga el manguito de goma con cuidado del orificio de la pila y límpielo, p. ej., con un cepillo; limpie con el cepillo también la cámara de trituración. A continuación, vuelva a colocar el manguito de goma en el orificio de la pila y ciérrelo. Llene la pila con agua caliente hasta la mitad. Puede añadir al agua unas gotas de detergente o una cucharadita de bicarbonato (bicarbonato sódico). Restablezca el suministro de corriente y encienda el aparato. Retire el tapón de la pila. El agua caliente limpiará y enjuagará la cámara de trituración.


**PELIGRO: Heridas, daños materiales**

El aparato tiene que estar desconectado de la red eléctrica antes de que pueda limpiar el interior del mismo.

**e. Limpieza del tapón:**

Tanto el tapón para cerrar el desagüe de la pila (1a: modelo Lite) como la rejilla para pila (1b: modelos Medium y Max) son aptos para el lavavajillas.

**DATOS TÉCNICOS**
**11. Dimensiones y conexiones**
**BLANCO FWD Lite:**

**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**


## 12. Tabla de datos

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Tensión	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Tipo de motor	CA	CA	CA
Potencia	0,5 CV / 370 W / 10 A	0,75 CV / 560 W / 10 A	1,0 CV / 750 W / 12 A
Revoluciones	1.470 rpm	1.470 rpm	1.470 rpm
Etapas de trituración	2	3	3
Volumen de la cámara de trituración	900 ml	1200 ml	1200 ml
Peso	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Desconexión automática tras	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

## GARANTÍA

El presente aparato está cubierto por la garantía legal del país de adquisición del mismo. Para hacer una reclamación de garantía, es obligatorio presentar el justificante de compra. Reservado el derecho a realizar modificaciones.

## MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE

### Eliminación del material de embalaje de transporte y de venta

Para que pueda recibir su aparato sin daños, lo hemos embalado de manera cuidadosa. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y elimine el material de embalaje del aparato de manera adecuada. Participamos junto con el mercado mayorista y el comercio especializado/distribuidor especializado en un concepto efectivo de devolución y eliminación para el reprocesamiento de los embalajes de un modo respetuoso con el medio ambiente. Entregue el embalaje de transporte a su comercio especializado o al distribuidor especializado.

### Eliminación de aparatos usados



Eliminación de aparatos

Los aparatos identificados con este símbolo no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Elimine este aparato de forma correcta y adecuada de acuerdo con las prescripciones y las leyes aplicables localmente.

Como fabricante procuramos, dentro del marco de la responsabilidad de los productos, realizar un tratamiento y una utilización de los aparatos usados de un modo respetuoso con el medio ambiente. Podrá obtener más información sobre la recogida y la eliminación en su municipio o en su comercio especializado/distribuidor especializado.

Procuramos asegurar la máxima capacidad de reciclaje de los materiales ya durante la fase de desarrollo de los nuevos aparatos. Mediante este sistema de devolución se alcanzan índices de reciclaje altos de los materiales para no sobrecargar los vertederos y proteger el medio ambiente. De este modo, realizamos una contribución importante a la protección del medio ambiente.

# Содержание

	Страница
<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>73</b>
1. Общие указания	73
а. Сервисная служба	73
б. Об этой инструкции	73
в. Предупреждения и указания по безопасности	73
г. Сигнальные слова	73
д. Другие предупреждения в этой инструкции	73
е. Единицы измерения	73
2. 2. Безопасность	74
а. Применение по назначению	74
б. Общие правила техники безопасности	74
<b>МОНТАЖ</b>	<b>74</b>
3. Безопасность	74
а. Общие правила техники безопасности	74
б. Правила, нормы и предписания	74
4. Комплект поставки / компоненты	75
5. Подготовка	76
а. Распаковка и контроль компонентов	76
б. Место монтажа	76
в. Электрическое подключение	76
г. Кухонная мойка	76
д. Необходимые инструменты и материалы	76
6. Монтаж	77-82
7. Первое включение	83
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>83</b>
8. Описание и эксплуатация измельчителя	83-84
9. Устранение неисправностей	85-87
<b>ЧИСТКА И УХОД</b>	<b>87</b>
10. Чистка и уход	87
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>87</b>
11. Размеры и подключения	87
12. Технические характеристики	88
<b>ГАРАНТИЯ</b>	<b>88</b>
<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА</b>	<b>88</b>



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 1. Общие указания

#### а. Сервисная служба

Поздравляем вас с покупкой нового устройства BLANCO. Мы надеемся, вам понравится это изделие.

Наша инструкция по эксплуатации построена таким образом, чтобы вам легко было работать с измельчителями BLANCO FWD Lite, Medium или Max. Но если всё же у вас возникнут какие-либо вопросы, то обращайтесь в нашу сервисную службу BLANCO. Мы всегда будем рады помочь вам также в случае повреждений или износа.

Телефон: +49 7045 44-81 419

Вы можете также написать нам. Воспользуйтесь для этого контактной формой на нашем сайте [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### б. Об этой инструкции

Внимательно прочитайте всю эту инструкцию перед монтажом и эксплуатацией и сохраните её для дальнейшего использования. Передавайте инструкцию следующему пользователю. Это является необходимым условием безопасного монтажа и бесперебойной работы. Прежде чем продолжить, прочитайте и соблюдайте все предупреждения и указания по безопасности.

#### в. Предупреждения и указания по безопасности

Соблюдайте следующие предупреждения и указания по безопасности. Это поможет избежать травм и/или повреждения имущества..



**СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО** - вид опасности

Здесь приводятся возможные последствия при несоблюдении указаний по безопасности.

Здесь приводятся меры по предотвращению опасности.

#### г. Сигнальные слова



#### ОПАСНОСТЬ

Сигнальное слово **ОПАСНОСТЬ** указывает на источники опасности, которые могут привести к тяжёлым телесным повреждениям или смерти.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнальное слово **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на источники опасности, которые могут привести к травмам или к значительному повреждению имущества.



#### ОСТОРОЖНО

Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** указывает на источники опасности, которые могут привести к повреждению имущества.

#### д. Другие предупреждения в этой инструкции



Предупреждение об электрическом напряжении



Предупреждение об опасности травмирования рук



Предупреждение об опасности удушья



Утилизация изделия

#### е. Единицы измерения

Если не указано иное, то все размеры приведены в миллиметрах.

## 2. Безопасность

### а. Применение по назначению

Измельчитель отходов (далее также именуемый как „изделие“) предназначен для измельчения органических кухонных отходов, таких как остатки пищевых продуктов и готовых блюд, и для удаления этих отходов через слив в канализацию. Измельчитель предназначен для использования только в личном хозяйстве и в домашних условиях. Измельчитель запрещается использовать для любых других целей (например, для стирки одежды, мытья волос или домашних животных). Любое другое или превышающее указанное использование является применением не по назначению. К применению по назначению также относится соблюдение этой инструкции. Небрежное использование, неправильное обращение, вскрытие изделия, а также невыполнение требований инструкции по эксплуатации ведут к потере гарантии.

### б. Общие правила техники безопасности



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Возможно травмирование**

Это изделие могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию изделия и понимают связанные с этим опасности. Этим лицам не разрешается выполнять чистку изделия без присмотра. Не разрешайте детям играть с измельчителем. Хотя измельчитель не имеет острых ножей, нельзя исключить получение травм из-за высокой скорости вращения измельчающих инструментов, если очень глубоко проникнуть в измельчитель во время его работы.

Не засовывайте пальцы в измельчитель во время его работы и не вставляйте длинные предметы в измельчительную камеру.

Перед чисткой внутри измельчительной камеры или перед удалением из неё посторонних предметов всегда вынимайте вилку подключения к электросети из розетки.



#### **ОСТОРОЖНО - Возможно повреждение имущества**

Защитите измельчитель от холода.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Возможно повреждение имущества**

Незаметно вытекающая вода может привести к повреждению имущества. Регулярно проверяйте отсутствие протечек в соединениях шлангов, труб и раковины.



#### **ОПАСНОСТЬ - Возможен удар электрическим током**

Внимание: имеются детали, находящиеся под напряжением! Запрещается открывать электрические части изделия и распределительную коробку!

## МОНТАЖ

### 3. Безопасность

#### а. Общие правила техники безопасности

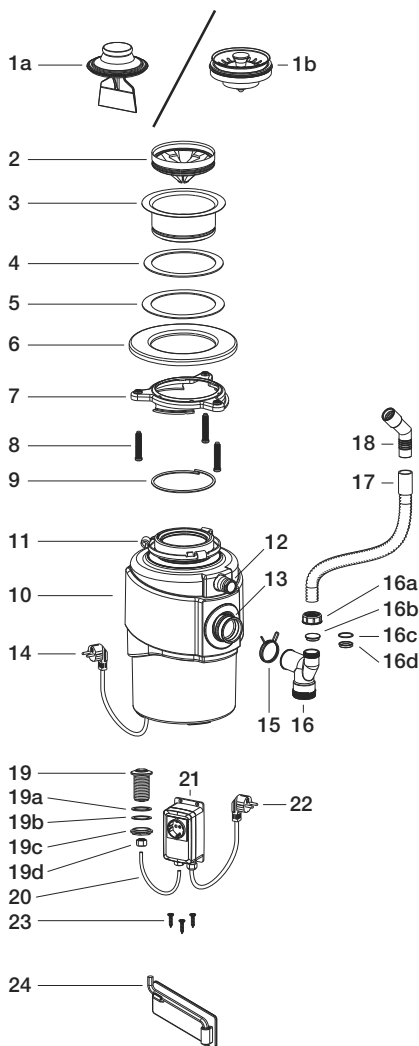
Монтаж, испытания и ремонт изделия разрешается выполнять только квалифицированному мастеру / специалисту.

Изделие нужно смонтировать так, как описано в этой инструкции. При этом разрешается использовать только оригинальные детали и принадлежности, которые можно получить в компании BLANCO (контакты см. в разделе 1.а.), а также у вашего дилера или продавца.

## 6. Правила, нормы и предписания

Перед установкой и эксплуатацией изделия проверьте, разрешено ли его использование властями в вашем регионе. Соблюдайте национальные и региональные правила местных канализационных служб. Учитывайте также нормы и правила по эксплуатации зданий.

## 4. Комплект поставки / компоненты



### ДЕТАЛИ НА РАКОВИНЕ

- 1a. Пробка для раковины (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Фильтрующая сетка раковины (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Защита от брызг
3. Сливной фланец
4. Верхнее резиновое уплотнение
5. Нижнее резиновое уплотнение
6. Упорное кольцо
7. Крепёжное кольцо
8. Винты крепёжного кольца (3)
9. Пружинное стопорное кольцо

### ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ОТХОДОВ

10. Измельчитель (BLANCO FWD Lite, Medium или Max)
11. Нижнее крепёжное кольцо
12. Подключение слива посудомоечной машины
13. Сливное отверстие
14. Вилка электрического подключения измельчителя

### СЛИВ

15. Зажим шланга
16. Сливной отвод
- 16a. Гайка перелива
- 16b. Заглушка
- 16c. Уплотнительное кольцо
- 16d. Уплотнение перелива
17. Шланг перелива
18. Переходник перелива

### УЗЕЛ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

19. Пневматический выключатель / Air switch
- 19a. Резиновое уплотнение Air switch
- 19b. Уплотнительное кольцо Air switch
- 19c. Крепёжная гайка Air switch
- 19d. Гайка шланга Air switch
20. Пневматическая трубка
21. Распределительная коробка
22. Вилка подключения к электросети
23. Винты (3)

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / ИНСТРУМЕНТЫ

24. Шестигранный ключ

## 5. Подготовка

### а. Распаковка и контроль компонентов

Выньте измельчитель и все дополнительные детали из упаковки и утилизируйте/сдайте на переработку упаковочный материал.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмирования**

Запрещается эксплуатация повреждённого измельчителя!

Прежде чем установить новый измельчитель, проверьте комплектность всех деталей и наличие видимых повреждений.



#### **ОПАСНОСТЬ - Опасность удушья**

Не разрешайте детям брать упаковочную плёнку.

### б. Место монтажа

Измельчитель рассчитан на работу в мойке в закрытом помещении (обычно на кухне). Температура окружающей среды должна составлять от 10 °С до 43 °С. Поэтому измельчитель разрешается устанавливать только в незамерзающем помещении. Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

### в. Электрическое подключение



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Предупреждение об электрическом напряжении**

Выполняйте все электрические подключения и электромонтажные работы в соответствии с действующими нормами и правилами.

Рядом с измельчителем должна находиться электрическая розетка. Кабель с вилкой предназначен для подключения в розетку с заземляющим контактом. Вилка должна быть всегда доступна после подключения измельчителя. Прямое подключение к электросети (стационарно проложенным) проводом не допускается.

Запрещается подключение к многоместной розетке и использование удлинителя кабеля. Измельчитель разрешается подключать только к розетке с заземляющим контактом и только в сеть с автоматом защиты от тока утечки (устройством защитного отключения (УЗО)), защищённую предохранителем минимум на 12 А и с постоянным электропитанием 230 В / 50 Гц или 120 В / 60 Гц.

### г. Кухонная мойка

При монтаже на кухонной мойке следует учитывать следующее:

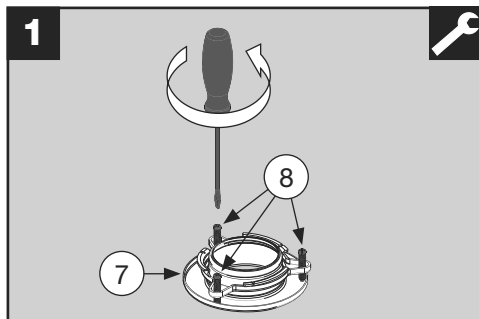
1. Диаметр сливного отверстия мойки: 3 ½"
2. Толщина материала раковины: макс. 18 мм
3. Место подсоединения слива к канализации должно располагаться ниже сливного отверстия измельчителя.

### д. Необходимые инструменты и материалы

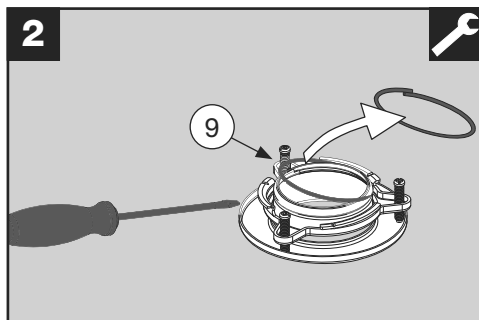
Для монтажа измельчителя требуются:

- шестигранный ключ (входит в комплект поставки)
- плоская шлицевая отвёртка
- крестовая отвёртка PZ 2
- защитные очки
- перчатки с защитой от порезов
- канцелярский нож
- молоток (только при подключении слива посудомоечной машины к измельчителю)

## 6. Монтаж



Отверните три винта (8) крепёжного кольца (7), но не выворачивайте их полностью.



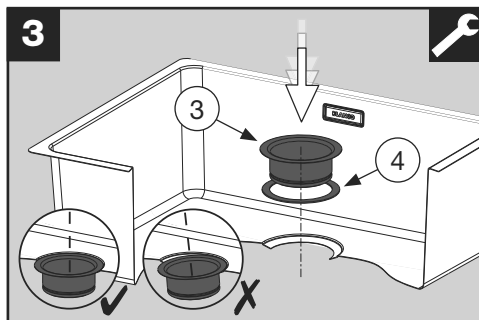
Подденьте стопорное кольцо (9) длинной шлицевой отвёрткой и отложите его в сторону.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмирования**

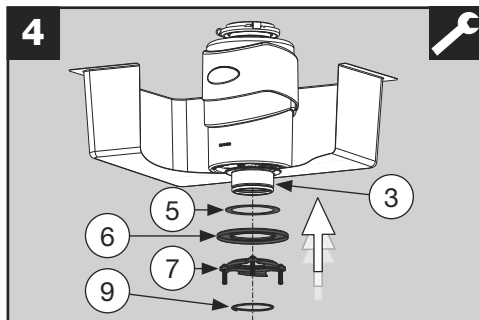


При выполнении работ с пружинным стопорным кольцом наденьте перчатки и защитные очки.



Вставьте сливной фланец (3) вместе с верхним резиновым уплотнением (4) в сливное отверстие раковины. Отцентрируйте фланец в отверстии.

Для облегчения следующих этапов монтажа прижмите сливной фланец сверху измельчителем. При необходимости положите подкладку в раковину, чтобы не поцарапать её.



Наденьте нижнее уплотнение (5), упорное кольцо (6) и крепёжное кольцо (7) снизу на сливной фланец и вставьте пружинное стопорное кольцо (9) в паз этого фланца (3).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмирования**

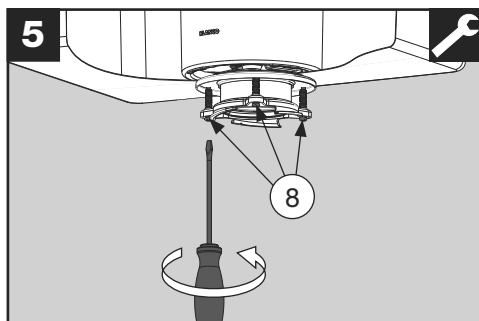


При выполнении работ с пружинным стопорным кольцом наденьте перчатки и защитные очки.

**! ОСТОРОЖНО - Возможно повреждение имущества**

Смонтированный фланец должен быть хорошо уплотнён в раковине. Иначе существует опасность, что вода из раковины протечёт через неплотности на измельчитель, попадёт в двигатель и повредит его.

Если из-за конструкции раковины невозможно выполнить уплотнение, используя прилагаемые средства, то подберите подходящий уплотнительный материал для вашей раковины (например, герметик для керамических раковин - оригинал BLANCO, номер артикула BLANCO 214778 или эластичную уплотнительную ленту - оригинал BLANCO, номер артикула 120055).

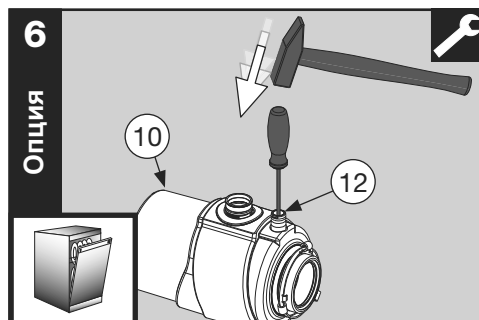


Равномерно затяните три винта крепёжного кольца (8).

**! ОСТОРОЖНО - Возможно повреждение имущества**

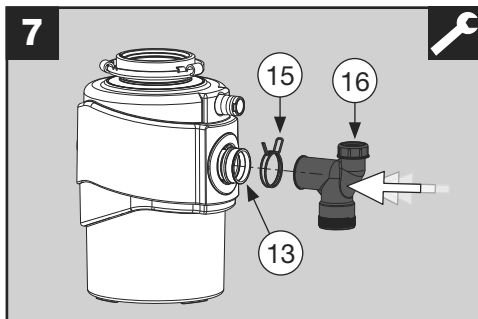
Долго стоящая в измельчительной камере вода может проникнуть в двигатель и повредить его. На повреждения двигателя, возникшие по указанным здесь причинам, гарантия не распространяется!

При монтаже хорошо выровняйте изделие, чтобы вода не оставалась в измельчительной камере. Обеспечьте, чтобы вода не застаивалась под мелющим диском. Уголок сливной трубы измельчителя должен быть смонтирован вертикально вниз, а сливной патрубком в стенке должен находиться ниже слива измельчителя.

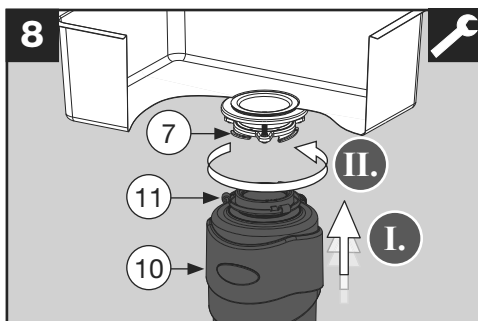


**Опционально (только в случае подключения слива посудомоечной машины к измельчителю):**

Положите измельчитель (10) на твёрдое основание так, чтобы патрубок подключения слива посудомоечной машины (12) был направлен вверх, и вставьте шлицевую отвёртку в этот запаянный патрубок (12). Ударом молотка по отвёртке сломайте заглушку. Затем удалите обломки пластмассы из внутреннего пространства измельчителя (10).

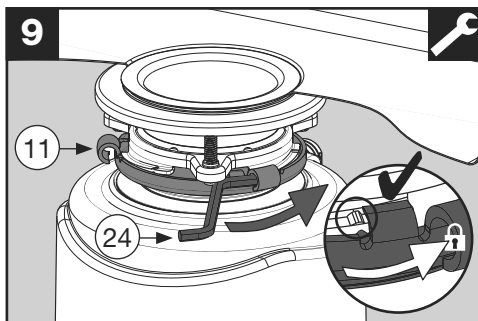


Соедините сливной отвод (16) с антивибрационным выводом сливного отверстия (13) и закрепите его зажимом шланга (15).



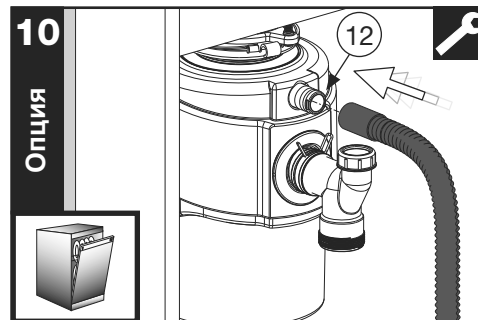
Наденьте измельчитель (10) снизу на сливной фланец (3) и наверните, не затягивая, язычки нижнего крепёжного кольца (11) на крепёжное кольцо (7).

**Примечание:** Измельчитель тяжёлый. При необходимости попросите второго человека помочь в креплении измельчителя к раковине.



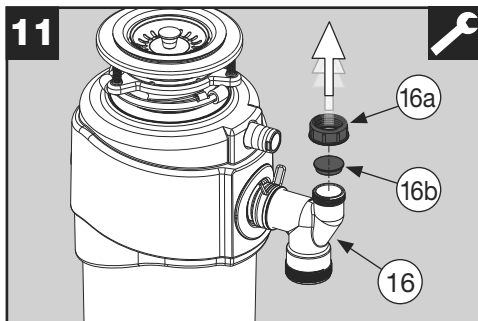
Используя прилагаемый шестигранный ключ (24) как рычаг, затяните нижнее крепёжное кольцо (11), как показано на рисунке. Конечное положение достигается, когда язычки нижнего крепёжного кольца (11) упрутся в выступы крепёжного кольца (7). При этом обеспечьте нужное направление выходного отверстия (13) для дальнейшего монтажа.

Вставьте шестигранный ключ (24) обратно в держатель и закрепите его находящейся на обратной стороне липкой лентой возле измельчителя. Ключ может понадобиться в дальнейшем как инструмент при устранении засора измельчителя.

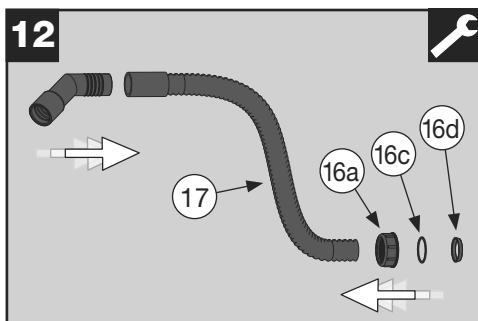


**Опционально (только в случае подключения слива посудомоечной машины к измельчителю):**

Наденьте сливной шланг посудомоечной машины на штуцер (12). Мы рекомендуем закрепить его пружинным зажимом.



Удалите заглушку (16b) из сливного отвода (16), для чего отверните гайку перелива (16a).



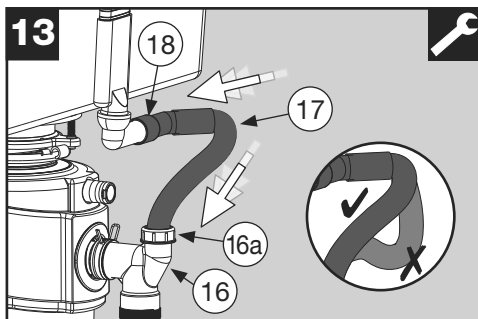
Определите необходимое положение переливного шланга (17) и обрежьте его при необходимости.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмирования**

При обрезке труб канцелярским ножом надевайте перчатки, защищающие от порезов.

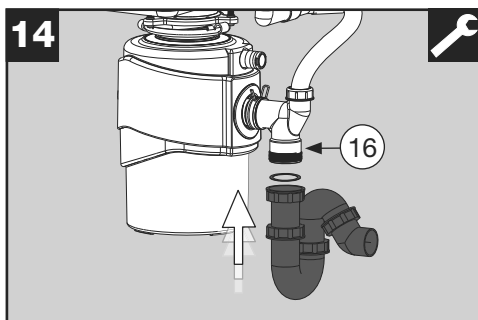
Наденьте гайку перелива (16a), уплотнительное кольцо (16c) и уплотнение (16d) на конец шланга.



Наденьте до упора переходник перелива (18) на перелив вашей раковины.

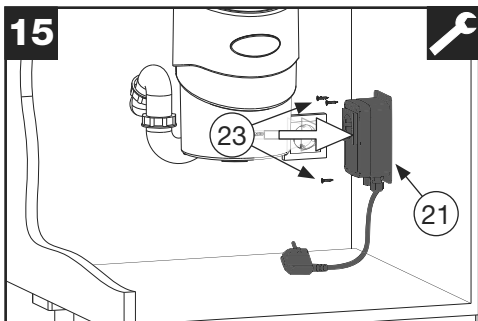
Вставьте свободный конец переливного шланга (17) в переливное отверстие сливного отвода (16) и затяните на резьбе гайку перелива (16a).

Переливной шланг не должен провисать!



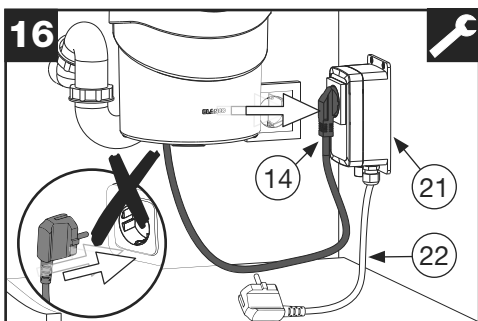
Подсоедините водяной затвор/сифон (не входит в комплект поставки) к нижнему выходу сливного отвода (16) и к канализационному сливу в помещении.





Закрепите распределительную коробку (21) тремя винтами (23) на боковой стенке нижнего шкафа недалеко от розетки, как показано на рисунке.

Кабель и трубки должны выходить из коробки снизу.

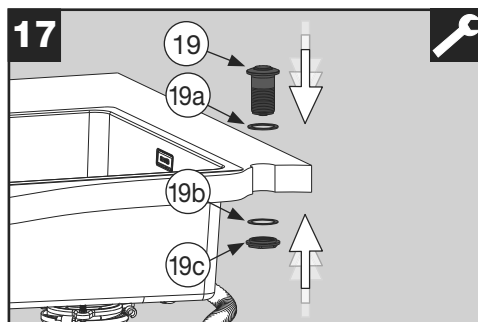


Вставьте вилку измельчителя (14) в распределительную коробку (21), но вилку подключения к сети (22) пока не вставляйте в розетку.



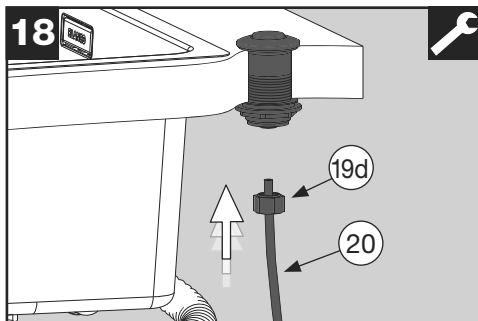
#### **ОСТОРОЖНО - Возможно повреждение имущества**

Прокладывайте кабель и трубки так, чтобы их нельзя было повредить. Если кабель, распределительная коробка, пневматический выключатель / Air switch или их провода и трубки повреждены, то свяжитесь с сервисной службой BLANCO (контакты см. в разделе 1.а.) или с вашим дилером или продавцом.



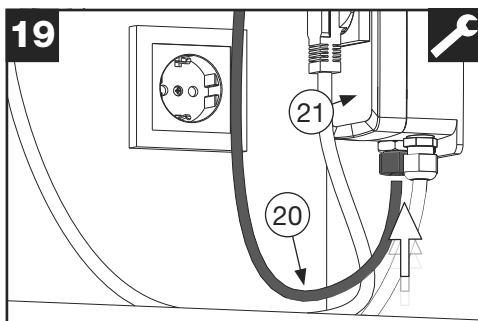
Снимите крепёжную гайку (19c) и уплотнительное кольцо (19b) с пневматического выключателя / Air switch.

Заверните пневматический выключатель / Air switch (19) в имеющееся отверстие в вашей мойке или в столешнице или сделайте новое отверстие диаметром  $\varnothing 35$  мм. При этом следите за правильной посадкой резинового уплотнения (19a).

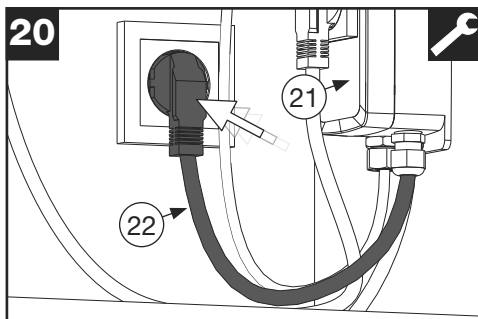


Отверните гайку трубки (19d) пневматического выключателя / Air switch. Наденьте гайку на пневматическую трубку (20).

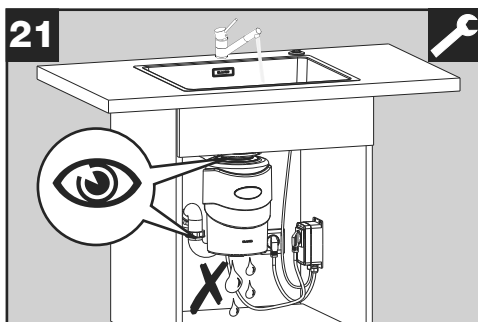
Подсоедините пневматическую трубку (20) снизу к пневматическому выключателю / Air switch (19) и закрепите её гайкой (19d) от выпадения.



Подсоедините другой конец пневматической трубки (20) к распределительной коробке (21) и закрепите трубку гайкой, как показано на рис. 18.



Вставьте вилку (22) распределительной коробки (21) в розетку.



Включите измельчитель, как указано в главе „Первое включение“. Проверьте ещё раз отсутствие протечек во всех соединениях шлангов, труб и в сливе мойки.

## 7. Первое включение



### **ОПАСНОСТЬ - Возможен удар электрическим током, повреждение имущества, опасность травмирования**

Первое включение разрешается выполнять только обученным специалистам при соблюдении правил техники безопасности.

- Убедитесь, что измельчитель работает правильно. Выполняйте при этом требования, приведённые в разделе 8 "Описание и эксплуатация измельчителя".
- В камере измельчения не должна оставаться вода. Проверьте правильный слив воды.
- Передача системы:
  - Объясните пользователю принцип действия измельчителя. Ознакомьте его с инструкцией.
  - Информировать пользователя о возможных опасностях, особенно о риске получения травм при эксплуатации или чистке измельчителя.
  - Передайте ему эту инструкцию.
- Проверьте отсутствие протечек в соединениях шлангов, труб и раковины.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 8. Описание и эксплуатация измельчителя

Измельчитель отходов (далее также именуемый как „изделие“) измельчает органические кухонные отходы, такие как остатки пищевых продуктов и готовых блюд, и отводит эти отходы через слив в канализацию.

Измельчитель запрещается использовать для любых других целей (например, для стирки одежды, мытья волос или домашних животных). Любое другое или превышающее указанное использование является применением не по назначению. К применению по назначению также относится соблюдение этой инструкции. Небрежное использование, неправильное обращение, вскрытие изделия, а также невыполнение требований инструкции по эксплуатации ведут к потере гарантии.

1. Выньте фильтрующую сетку (модели Max и Medium) или пробку (модель Lite) из слива раковины.
2. Откройте холодную воду (средний поток).
3. Включите измельчитель, для чего нажмите на кнопку пневматического выключателя / Air switch.
4. При работающем измельчителе и текущей воде положите немного пищевых отходов в сливное отверстие.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Возможно травмирование**

Крупные пищевые отходы можно при необходимости продавить через резиновую манжету в измельчительную камеру.

При этом не просовывайте пальцы в измельчительную камеру изделия. Также не вставляйте длинные предметы (например, ложки) в измельчительную камеру.

5. Подождите, пока измельчатся все пищевые отходы. Процесс измельчения завершён, когда исчезнет шум измельчения, и будет слышен только шум двигателя и текущей воды.
6. Не выключайте двигатель и не закрывайте воду ещё несколько секунд, чтобы промыть устройство.
7. Затем выключите измельчитель, нажав кнопку пневматического выключателя / Air switch, и закройте воду.
8. Вставьте фильтрующую сетку или пробку обратно в слив раковины. Это защитит измельчитель от случайного попадания в него посторонних предметов.



Расположение кнопки сброса

При правильном использовании измельчителя сливная труба не будет забиваться. Пищевые отходы размалываются очень мелко, прежде чем попасть в канализацию. При неработающем измельчителе беспрепятственно происходит слив холодной и горячей воды.

При сильном нагреве защитный автомат электродвигателя выключает измельчитель для защиты от повреждений (например, при длительном использовании). В этом случае дайте измельчителю некоторое время остыть. Только после этого нажмите снизу на двигателе кнопку сброса. Оставьте свободное пространство под измельчителем, чтобы иметь хороший доступ к кнопке сброса.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Возможно травмирование**

Не допускайте выбрасывания измельчаемых остатков пищи из измельчителя, которые могут травмировать вас.

Никогда не пользуйтесь измельчителем без защиты от брызг (поз. 2). Она должна быть всегда вставлена в сливное отверстие раковины перед пуском измельчителя. Также не вставляйте длинные предметы (например, ложки) в измельчительную камеру.



#### **ОПАСНОСТЬ – Возможно травмирование людей и повреждение оборудования**

Не кладите в измельчитель и старайтесь не измельчать следующее:

- длинноволокнистые пищевые продукты (например, артишоки)
- очень твёрдые и крупные предметы (например, ракушки мидий или устриц, большие кости)

Запрещается попадание в измельчитель и измельчение следующего:

- садовых отходов
- любых неорганических материалов, таких как стекло, фарфор, пластик, металлы, едких очистителей канализационных стоков и химических веществ, таких как краски, лаки, масло или горячий жир.



#### **ОПАСНОСТЬ – Возможно травмирование людей и повреждение оборудования**

Не храните и не пользуйтесь возле измельчителя горючими материалами, такими как тряпки, бумага, аэрозольные баллончики, бензин и другие горючие пары и жидкости.

## **9. Устранение неисправностей**

Если измельчитель не включается/не выключается или возникли другие проблемы, то мы приводим здесь несколько советов по их поиску и устранению. Если с их помощью не удалось устранить неисправность, то не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно, а обратитесь в сервисную службу BLANCO (контакты см. в разделе 1.а.) или к вашему продавцу или дилеру.

**Проблема** Измельчитель не включается

**Причина** Блокировка мелющего механизма

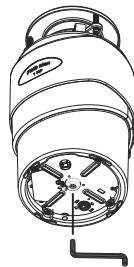
**Устранение** Длинноволокнистые пищевые отходы застряли в измельчительной камере или очень твёрдые/большие предметы заблокировали мелющий механизм. Из-за этого двигатель может сильно нагреться и автоматически выключиться.

1. Выключите измельчитель.
2. Выньте вилку подключения к электросети из розетки.



**ОПАСНОСТЬ – Возможно травмирование людей и повреждение оборудования**

Измельчитель нужно отсоединить от электросети, если вы хотите очистить внутреннее пространство измельчителя или устранить засор в измельчительной камере.



3. Вставьте прилагаемый шестигранный ключ в среднее отверстие на нижней стороне измельчителя. Поворачивайте шестигранный ключ в одну и в другую сторону, пока сможете сделать полный оборот. Затем выньте шестигранный ключ.



**ОПАСНОСТЬ – Возможно травмирование людей и повреждение оборудования**

Когда вы включаете измельчитель, в него не должен быть вставлен снизу шестигранный ключ.

4. Осторожно удалите посторонние предметы из измельчительной камеры. Можно воспользоваться вспомогательными средствами, такими как щипцы с длинными ручками или длинная отвёртка.
5. Вставьте вилку в розетку.
6. Дайте двигателю остыть примерно 10 минут и один раз выполните сброс защиты от перегрузки (нажмите красную кнопку сброса на нижней стороне измельчителя).

Примечание: модель BLANCO FWD Max обладает функцией автоматического реверса. Это значит, что при заклинивании посторонним предметом мелющие диски повернутся в противоположном направлении, что позволит высвободить этот предмет. Если таким способом блокировка не устраняется, то нужно выполнить действия, указанные выше.

**Причина** Сильный нагрев измельчителя

**Устранение** При сильном нагреве защитный автомат электродвигателя выключает измельчитель для защиты от повреждений (например, при длительном использовании). Дайте двигателю остыть примерно 10 минут и один раз выполните сброс защиты от перегрузки (нажмите красную кнопку сброса на нижней стороне измельчителя).

**Причина** Измельчитель не получает сигнал от распределительной коробки

**Устранение** Проверьте наличие повреждений трубки, соединяющей пневматический выключатель (Air switch) с распределительной коробкой, и всех проводов. Убедитесь в правильном соединении всех проводов. Включается ли измельчитель, если вилку провода, идущего от двигателя, кратковременно напрямую вставить в розетку электросети?  
Если нет, то один раз выполните сброс защиты от перегрузки (нажмите красную кнопку сброса на нижней стороне измельчителя) и проверьте ещё раз таким же способом включается ли измельчитель. Проверьте, имеется ли напряжение в розетке электросети здания, для чего подключите к ней другой прибор. Возможно неисправен пневматический выключатель / Air switch. Обратитесь в сервисную службу BLANCO (контакты см. в разделе 1.а.) или к вашему продавцу или дилеру.

**Проблема** Неприятный запах из слива

**Причина** Загрязнение

**Устранение** См. главу „Чистка и уход“.

<b>Проблема</b>	Необычные шумы
<b>Причина</b>	Посторонний предмет в измельчительной камере
<b>Устранение</b>	В зависимости от измельчаемых отходов возможно появление необычных или громких шумов. Чем твёрже отходы, тем громче работает измельчитель. Другой причиной может быть застрявший посторонний предмет в измельчительной камере. Удалите этот предмет, как показано в главе „Чистка и уход“.
<b>Причина</b>	Износ
<b>Устранение</b>	Интенсивное использование измельчителя может со временем привести к износу мелющих инструментов, подшипников двигателя и других деталей изделия. Обратитесь в сервисную службу BLANCO (контакты см. в разделе 1.а.) или к вашему продавцу или дилеру.

## ЧИСТКА И УХОД

### 10. Чистка и уход

Измельчитель не требует обслуживания и является почти полностью самоочищаемым. Однако со временем остатки пищи могут скапливаться в измельчительной камере и на резиновой защитной манжете. Это может привести к появлению запахов, из-за которых необходимо чистить резиновую манжету и/или измельчительную камеру. Имеются несколько способов чистки измельчителя и удаления запахов:

#### а. Простая и быстрая чистка:

Проливайте горячую воду через измельчитель между отдельными процессами измельчения. При необходимости можно добавить в горячую воду немного средства для мытья посуды. При этом измельчитель не должен долго работать, так как иначе возможен его перегрев, и измельчитель автоматически выключится.

#### б. Быстрая чистка измельчительной камеры:

Положите кубики льда в измельчительную камеру и включите измельчитель. Кубики льда измельчаются и чистят измельчительную камеру быстро и эффективно без больших затрат, не повреждая её.

#### в. Интенсивная чистка измельчительной камеры:

Дополнительно к кубикам льда добавьте в измельчительную камеру кусочки лимона, лайма или апельсина и включите измельчитель на короткое время так, чтобы лёд с фруктами немного размельчился. Кубики льда очищают измельчительную камеру, а лимонная кислота удаляет неприятный запах и снижает известковые отложения. Оставьте измельчитель с частично измельчёнными кусочками в таком состоянии примерно на 30 минут, прежде чем снова пользоваться измельчителем. Так лимонная кислота сможет подействовать лучше.

#### г. Ручная чистка защиты от брызг (2) и измельчительной камеры:

Отключите электропитание, для чего выньте вилку из розетки. Осторожно выньте резиновую манжету из отверстия раковины, очистите щёткой её и измельчительную камеру. Затем вставьте манжету в отверстие раковины и закройте его пробкой. Наполовину заполните раковину тёплой водой. Можно добавить несколько капель средства для мытья посуды или растворить в воде чайную ложку разрыхлителя теста (бикарбоната натрия). Подключите электропитание и включите измельчитель. Выньте пробку из раковины. Тёплая вода очистит и промоет измельчительную камеру.



**ОПАСНОСТЬ – Возможно травмирование людей и повреждение оборудования**

На время чистки внутри измельчителя он должен быть отсоединён от электросети.

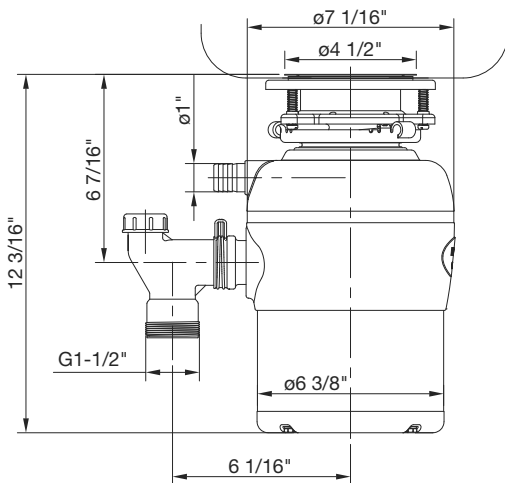
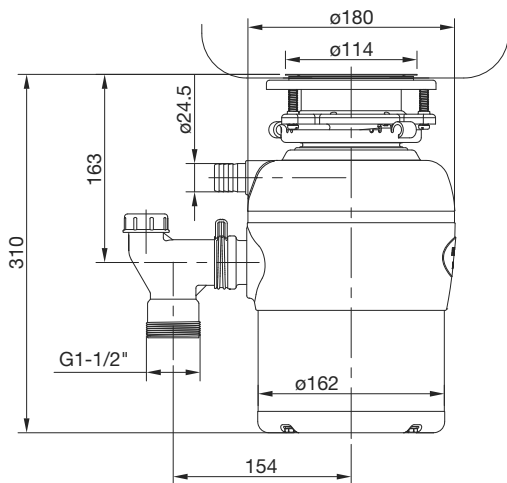
**д. Чистка пробки сливного отверстия раковины:**

Пробку раковины (1a - модель Lite) и фильтрующую сетку (1b - модели Medium и Max) можно мыть в посудомоечной машине.

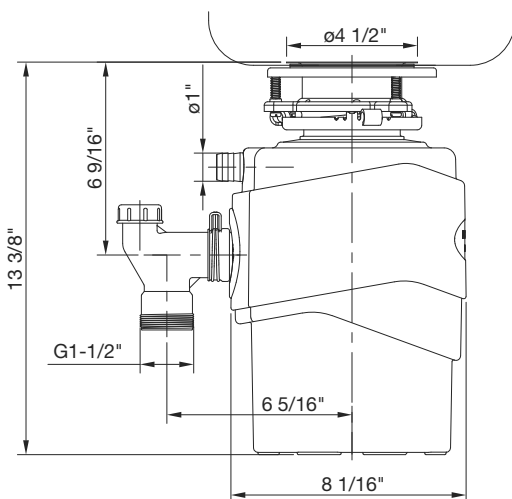
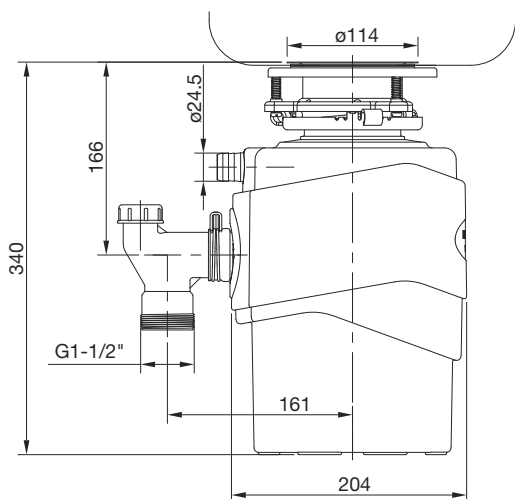
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**11. Размеры и подключения**

**BLANCO FWD Lite:**



**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**



## 12. Технические характеристики

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Напряжение электросети	230 V~ / 50 Гц	230 V~ / 50 Гц	230 V~ / 50 Гц
Тип двигателя	AC	AC	AC
Мощность	0,5 л.с. / 370 Вт / 10 А	0,75 л.с. / 560 Вт / 10 А	1,0 л.с. / 750 Вт / 12 А
Частота вращения	1.470 об/мин	1.470 об/мин	1.470 об/мин
Ступени измельчения	2	3	3
Объём измельчительной камеры	900 мл	1200 мл	1200 мл
Вес	7,4 кг	10,2 кг	10,6 кг
Автоматическое выключение через	~ 25 мин	~ 25 мин	~ 15 мин

### ГАРАНТИЯ

На это изделие распространяется гарантия, установленная законами той страны, где оно было приобретено. При предъявлении гарантийных претензий всегда требуется предъявить документ, подтверждающий покупку. Оставляем за собой право на изменения.

### ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

#### Утилизация упаковочного материала

Чтобы не допустить повреждения изделия при транспортировке, мы его тщательно упаковали. Помогите защитить окружающую среду и правильно утилизируйте упаковочный материал. Мы совместно с предприятиями оптовой торговли и специализированными центрами / торговыми организациями участвуем в программе возврата и утилизации упаковки в целях её экологичной переработки. Сдайте транспортную упаковку на специализированное предприятие или в торговую организацию.

#### Утилизация отработавшего свой срок оборудования



Утилизация изделия

Устройства, отмеченные этим знаком, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте это изделие в соответствии с действующими местными законами и правилами.

В рамках ответственности производителя за продукцию мы заботимся об экологичной переработке и утилизации отработавшего свой срок оборудования. Дополнительную информацию по сбору и утилизации можно получить в вашем муниципалитете или на специализированных предприятиях / торговых организациях.

Уже на стадии разработки новых устройств мы обращаем внимание на высокую степень пригодности материалов к повторному использованию. Система возврата позволяет повторно использовать значительную часть материалов и за счёт этого уменьшить нагрузку на свалки и окружающую среду. Таким образом мы вместе вносим важный вклад в защиту окружающей среды.



<b>Contenuto</b>	<b>Pagina</b>
<b>GENERALITÀ</b>	<b>90</b>
1. Avvisi generali	90
a. Servizio clienti	90
b. Generalità sul presente manuale	90
c. Avvertenze di sicurezza e simboli	90
d. Parole di segnalazione	90
e. Altri simboli utilizzati nel presente manuale	90
f. Unità di misura	90
2. Sicurezza	91
a. Uso conforme	91
b. Avvertenze di sicurezza generali	91
<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>91</b>
3. Sicurezza	91
a. Avvertenze di sicurezza generali	91
b. Prescrizioni, norme e disposizioni	92
4. Volume di fornitura/componenti	92
5. Preparativi	93
a. Disimballaggio e controllo dei componenti	93
b. Luogo di montaggio	93
c. Collegamento elettrico	93
d. Lavello della cucina	93
e. Utensili e materiali necessari	93
6. Montaggio	94-99
7. Prima messa in servizio	500
<b>USO</b>	<b>500</b>
8. Descrizione e uso dell'apparecchio	100-101
9. Risoluzione di problemi	101-103
<b>PULIZIA E CURA</b>	<b>103</b>
10. Pulizia e cura	103
<b>DATI TECNICI</b>	<b>104</b>
11. Dimensioni e attacchi	104
12. Tabella dati	105
<b>GARANZIA</b>	<b>105</b>
<b>AMBIENTE E RICICLAGGIO</b>	<b>105</b>
	105

## GENERALITÀ

### 1. Avvisi generali

#### a. Servizio clienti

Congratulazioni per l'acquisto di questo vostro nuovo apparecchio di marca BLANCO. Vi auguriamo buon divertimento con il nostro prodotto.

Il nostro manuale di istruzioni è strutturato in modo da facilitarvi l'uso del BLANCO FWD Lite, Medium o Max. In caso di domande e chiarimenti, vi preghiamo di contattare il servizio di assistenza BLANCO. Saremo lieti di aiutarvi anche in caso di danni o di usura.

Telefono: +49 7045 44-81 419

Potete anche scriverci. Per farlo, utilizzate il modulo di contatto nel nostro sito web: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Generalità sul presente manuale

Prima dell'installazione e della messa in servizio si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni di montaggio e funzionamento e di conservarle anche dopo il montaggio per un uso successivo. Consegnare le istruzioni a ogni utente successivo. Ciò è una condizione necessaria per l'installazione sicura e l'uso senza problemi. Prima di continuare, leggere e attenersi a tutte le avvertenze e agli avvertimenti di sicurezza.

#### c. Avvertenze di sicurezza e simboli

Prestare attenzione alle seguenti le avvertenze e avvertimenti di sicurezza. In questo modo si possono evitare lesioni alle persone e/o danni materiali.



#### PAROLA DI SEGNALAZIONE – natura del pericolo

Sono indicate le possibili conseguenze in caso d'inosservanza dell'avvertenza di sicurezza.

Sono indicate le misure da adottare per evitare il pericolo.

#### d. Parole di segnalazione



#### PERICOLO

La parola di segnalazione PERICOLO richiama l'attenzione sulle fonti di pericolo che possono portare a gravi lesioni fisiche o anche alla morte.



#### AVVERTENZA

La parola di segnalazione AVVERTENZA richiama l'attenzione sulle fonti di pericolo che possono portare a lesioni fisiche o a ingenti danni materiali.



#### ATTENZIONE

La parola di segnalazione ATTENZIONE richiama l'attenzione sulle fonti di pericolo che possono portare a danni materiali.

#### e. Altri simboli utilizzati nel presente manuale



Tensione elettrica



Lesioni alle mani



Pericolo di soffocamento



Smaltimento dell'apparecchio

#### f. Unità di misura

Se non indicato diversamente, tutte le misure sono in millimetri.

## 2. Sicurezza

### a. Uso conforme

Il tritarifiuti (di seguito denominato „apparecchio“) è stato progettato per tritare scarti organici di cucina come resti di preparazione o avanzi di cibo e per smaltire tali scarti tramite scarico nella rete fognaria. L'apparecchio è destinato esclusivamente alle abitazioni private e all'ambiente domestico.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per nessun altro scopo (ad esempio per lavare capelli, vestiti o animali domestici). Ogni altro o ulteriore uso è da considerarsi improprio. Dell'uso conforme fa parte anche il rispetto delle presenti istruzioni. Anche l'uso negligente, l'uso improprio, l'apertura dell'apparecchio e la mancata osservanza delle istruzioni del manuale comportano l'esclusione dalla garanzia.

### b. Avvertenze di sicurezza generali



#### AVVERTENZA – lesioni

„Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, insufficiente esperienza o inadeguate conoscenze purché sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli che ne possono derivare. Queste persone non devono effettuare la pulizia senza supervisione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.“

Sebbene l'apparecchio non funzioni con lame affilate, non si possono escludere lesioni dovute all'elevata velocità degli utensili di triturazione se le persone inseriscono le mani o le dita molto profondamente nell'apparecchio mentre è in funzione.“ Non inserire le dita nell'apparecchio mentre è in funzione e non inserire oggetti lunghi nella camera di triturazione.

Staccare sempre la spina di rete prima di pulire manualmente l'interno della camera di triturazione o rimuovere corpi estranei dalla camera di triturazione.



#### ATTENZIONE – danni materiali

L'utente deve proteggere l'apparecchio dal gelo.



#### AVVERTENZA – danni materiali

L'acqua di scarico che fuoriesce inosservata può causare danni materiali.

Controllare regolarmente che i collegamenti dei tubi flessibili e rigidi e del lavello non presentino perdite.



#### PERICOLO – folgorazione elettrica

Attenzione: parti sotto tensione elettrica! I componenti elettrici dell'apparecchio e della scatola di comando non devono essere aperti!

## INSTALLAZIONE

### 3. Sicurezza

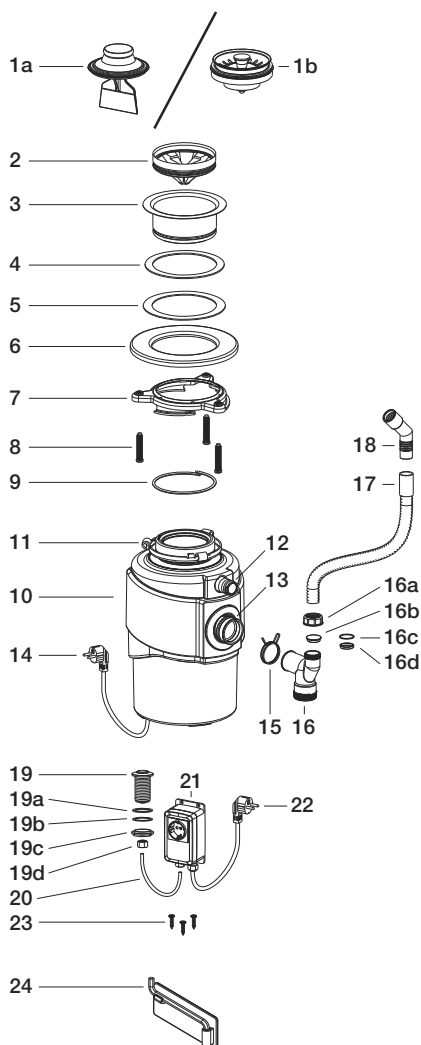
#### a. Avvertenze di sicurezza generali

L'installazione, la messa in servizio e la riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite solo da un artigiano/tecnico qualificato. L'apparecchio deve essere installato come descritto nelle presenti istruzioni. A tale scopo devono essere utilizzati solo ricambi originali e accessori originali approvati che possono essere acquistati da BLANCO (per le possibilità di contatto vedere la sezione 1.a.) o dal proprio partner contrattuale/rivenditore specializzato.

## b. Prescrizioni, norme e disposizioni

Prima dell'installazione e della messa in servizio verificare se l'uso del dispositivo è ufficialmente approvato nella propria regione. Devono essere osservate le disposizioni nazionali e regionali dell'azienda fognaria locale. Attenersi anche al regolamento edilizio.

## 4. Volume di fornitura/componenti



### COMPONENTI SUL LAVELLO

- 1a. Tappo del livello (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Cestello del filtro (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Paraspruzzi
3. Flangia del livello
4. Guarnizione di gomma superiore
5. Guarnizione inferiore
6. Anello di sicurezza
7. Anello di fermo
8. Viti anello di fermo (3)
9. Anello elastico

### TRITARIFIUTI

10. Apparecchio (BLANCO FWD Lite, Medium o Max)
11. Anello di fermo inferiore
12. Attacco lavastoviglie
13. Apertura di scarico
14. Presa dell'apparecchio

### SCARICO

15. Fascetta stringitubo
16. Tubo di scarico ad arco
- 16a. Controdado di troppopieno
- 16b. Tappo cieco
- 16c. Anello scorrevole
- 16d. Guarnizione di troppopieno
17. Tubo flessibile di troppopieno
18. Adattatore di troppopieno

### UNITÀ DI COMANDO

19. Interruttore dell'aria compressa / Air switch
- 19a. Guarnizione di gomma Air switch
- 19b. Anello scorrevole Air switch
- 19c. Dado di fissaggio Air switch
- 19d. Dado del tubo flessibile Air switch
20. Tubo flessibile dell'aria compressa
21. Scatola di comando
22. Spina di rete
23. Viti (3)

### ACCESSORI/UTENSILI

24. Chiave a brugola

## 5. Preparativi

### a. Disimballaggio e controllo dei componenti

Estrarre l'apparecchio di base e tutti gli accessori dall'imballaggio e smaltire/riciclare il materiale di imballaggio.



#### **AVVERTENZA – pericolo di lesioni**

Un apparecchio danneggiato non deve mai essere messo in funzione!

Prima di installare il nuovo apparecchio, verificare la completezza e l'integrità di tutti i componenti.



#### **PERICOLO – pericolo di soffocamento**

Tenere le pellicole di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

### b. Luogo di montaggio

L'apparecchio è progettato per funzionare su un lavello in un ambiente chiuso (di solito in cucina). La temperatura ambiente deve essere compresa tra 10 °C e 43 °C. L'installazione deve quindi avvenire solo in un locale al riparo dal gelo. È necessario evitare la luce solare diretta.

### c. Collegamento elettrico



#### **AVVERTENZA – tensione elettrica**

Svolgere tutti i lavori di allacciamento e di installazione elettrica attenendosi a tutte le norme.

Nelle immediate vicinanze del dispositivo deve essere presente una presa elettrica. Il cavo di alimentazione con spina è previsto per una presa con contatto di terra. Dopo aver installato l'apparecchio, la presa deve essere costantemente accessibile. L'allacciamento alla rete elettrica con un cavo elettrico diretto (fisso) non è consentito.

Non utilizzare prese multiple o cavi di prolunga. L'apparecchio può essere collegato solo a una presa con contatto di protezione e interruttore differenziale (salvavita) che siano protetti con un fusibile della portata minima di 12 ampere e fornisca una tensione elettrica permanente di 230 V/50 Hz o di 120 V/60 Hz.

### d. Lavello della cucina

Per il montaggio sul lavello della cucina si tenga presente quanto segue:

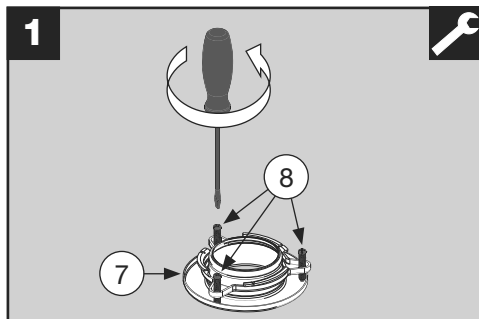
1. Diametro dello scarico del lavello: 3 ½"
2. Spessore del materiale del lavello: max. 18 mm
3. L'attacco dello scarico dell'acqua non deve essere a un'altezza maggiore dell'apertura di scarico dell'apparecchio.

### e. Utensili e materiali necessari

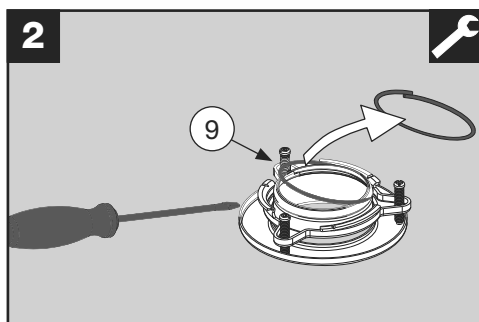
Per montare l'apparecchio sono necessari:

- Chiave a brugola (compresa nel volume di fornitura)
- Cacciavite con punta piatta
- Cacciavite con punta a croce PZ 2
- Occhiali protettivi
- Guanti protettivi resistenti al taglio
- Taglierino
- Opzionalmente: martello (solo per collegare la lavastoviglie all'apparecchio)

## 6. Montaggio



Allentare le tre viti (8) dell'anello di fermo (7) senza tuttavia svitarle completamente.



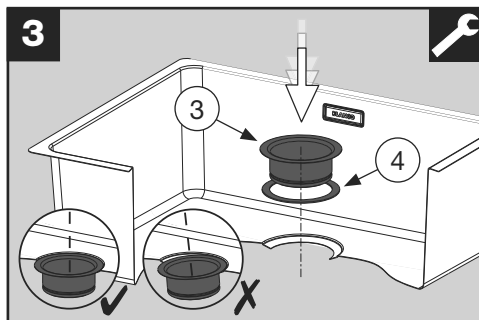
Con un cacciavite lungo a punta piatta sollevare e togliere l'anello elastico (9) e metterlo da parte.



**AVVERTENZA** – pericolo di lesioni

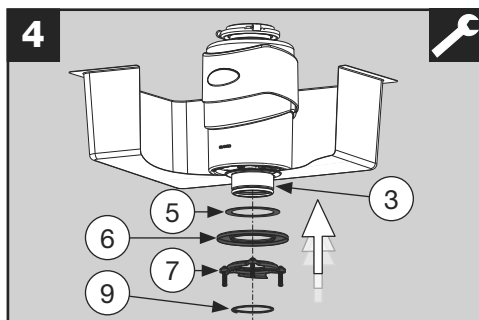


Per lavorare sull'anello elastico, indossare guanti e occhiali protettivi.



Agganciare la flangia del lavello (3) nell'apertura di scarico del lavello insieme alla guarnizione di gomma superiore (4). Prestare attenzione a centrarla.

Appesantire la flangia del lavello collocandovi sopra l'apparecchio per facilitare i passi di montaggio successivi. Se necessario, utilizzare qualche materiale di appoggio adatto per evitare di graffiare il lavello.



Dal basso spingere la guarnizione inferiore (5), l'anello di sicurezza (6) e l'anello di fermo (7) sulla flangia del lavello e spingere l'anello elastico (9) nella scanalatura della flangia del lavello (3).



**AVVERTENZA** – pericolo di lesioni

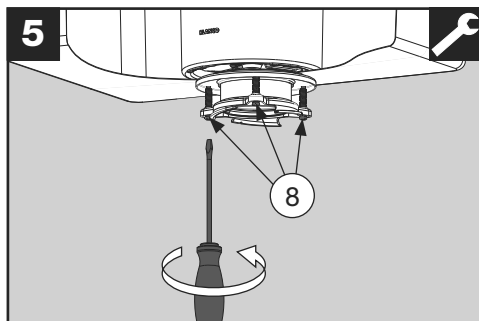


Per lavorare sull'anello elastico, indossare guanti e occhiali protettivi.

**ATTENZIONE – danni materiali**

La flangia dell'apparecchio montata deve sigillare bene nel lavello. In caso contrario, in presenza di perdite l'acqua potrebbe fluire dal lavello all'apparecchio, penetrare poi nel motore e danneggiarlo.

Se ciò non è possibile con gli accessori in dotazione a causa delle caratteristiche del lavello, utilizzare un materiale sigillante adatto per il lavello (ad esempio codice articolo originale BLANCO 214778 – pasta sigillante per lavelli in ceramica o codice articolo BLANCO originale 120055 – nastro sigillante flessibile).

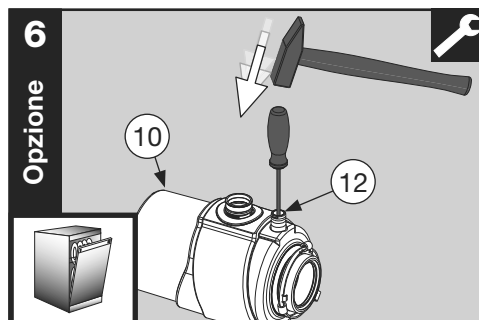


Serrare uniformemente le tre viti dell'anello di fermo (8).

**ATTENZIONE – danni materiali**

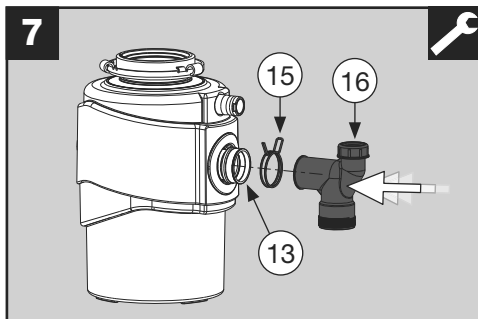
L'acqua stagnante può penetrare nel motore e causare danni. I danni al motore derivanti dalle cause qui descritte non sono coperti dalla garanzia!

Durante il montaggio, assicurarsi che non rimanga acqua nella camera di triturazione posizionando correttamente l'apparecchio. Assicurarsi che non rimanga acqua nemmeno sotto il disco trituratore. Il gomito del tubo di scarico dell'apparecchio deve essere montato verticalmente verso il basso e lo scarico a parete deve essere a un'altezza inferiore di quella dello scarico dell'apparecchio.

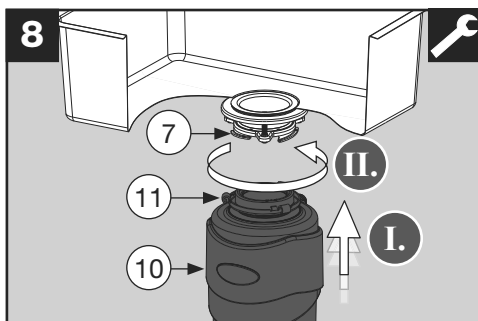


**Opzionale (solo se lo scarico della lavastoviglie deve essere collegato all'apparecchio):**

Posizionare l'apparecchio (10) su una superficie stabile in modo che l'attacco della lavastoviglie (12) sia rivolto verso l'alto e inserire un cacciavite a punta piatta nell'attacco sigillato della lavastoviglie (12). Con un martello battere sul cacciavite per rompere il sigillo. Rimuovere le parti in materiale sintetico dall'interno dell'apparecchio (10).

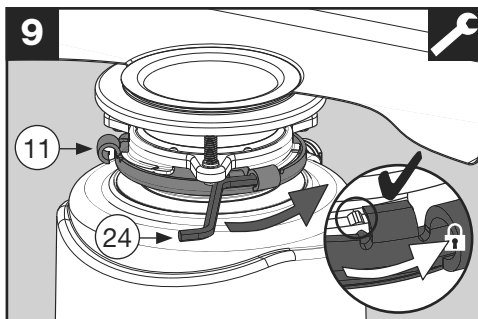


Collegare il tubo di scarico ad arco (16) all'uscita antivibrante dell'apertura di scarico (13) e fissarlo con la fascetta stringitubo (15).

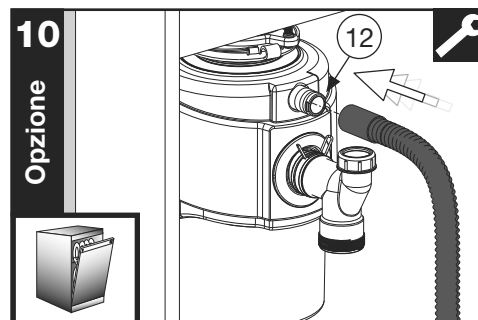


Spingere l'apparecchio (10) dal basso contro la flangia del livello (3) e ruotare leggermente le linguette dell'anello di fermo inferiore (11) sull'anello di fermo (7).

**Nota:** L'apparecchio è pesante. Se necessario, farsi aiutare da una seconda persona per montare l'apparecchio sul livello.



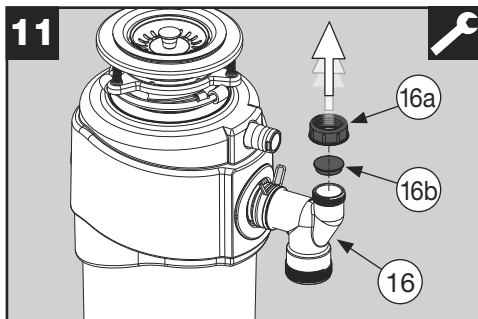
Usare la chiave a brugola in dotazione (24) come leva per serrare l'anello di fermo inferiore (11), come illustrato in figura. La posizione finale è stata raggiunta quando le linguette dell'anello di fermo inferiore (11) arrivano sulle sporgenze dell'anello di fermo (7). Per l'ulteriore montaggio, prestare attenzione alla posizione dell'apertura di scarico (13). Rimettere la chiave a brugola (24) nel supporto e fissarla con il nastro adesivo sul retro in prossimità dell'apparecchio. La chiave è necessaria come utensile in caso di problemi.



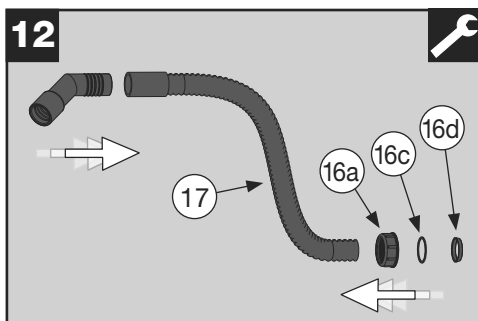
**Opzionale (solo se lo scarico della lavastoviglie deve essere collegato all'apparecchio):**

Inserire saldamente il tubo flessibile di scarico della lavastoviglie nell'attacco della lavastoviglie (12). Si consiglia di fissare con un morsetto a molla.





Rimuovere il tappo cieco (16b) del tubo di scarico ad arco (16) allentando il controdamo di troppopieno (16a).

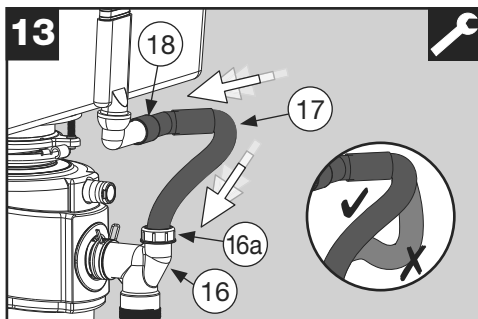


Determinare la lunghezza necessaria del tubo flessibile di troppopieno (17) e, se necessario, accorciarlo.



**AVVERTENZA – pericolo di lesioni**  
Utilizzare guanti resistenti al taglio per accorciare i tubi con il taglierino.

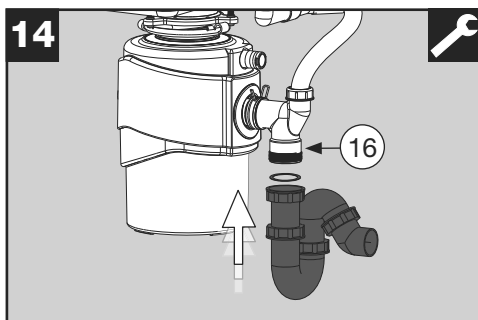
Far scorrere il controdamo di troppopieno (16a), l'anello scorrevole (16c) e la guarnizione di troppopieno (16d) sull'estremità.



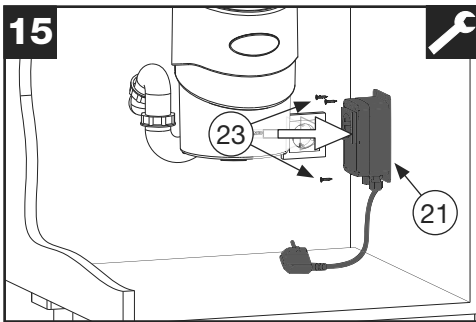
Spingere l'adattatore di troppopieno (18) sul troppopieno del lavello (fino in fondo).

Inserire l'estremità libera del tubo flessibile di troppopieno (17) nell'apertura di troppopieno del tubo di scarico ad arco (16) e avvitare saldamente il controdamo di troppopieno (16a) sulla filettatura.

Il tubo flessibile di troppopieno non deve pendere verso il basso!

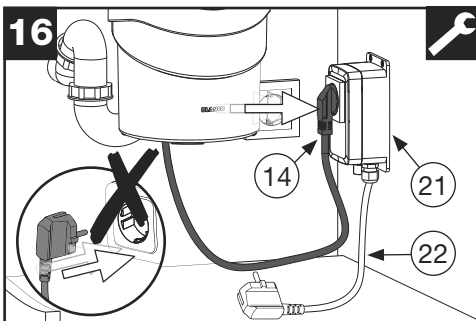


Collegare il sifone anti-dorici (non incluso nel volume di fornitura) all'uscita inferiore del tubo di scarico ad arco (16) e all'attacco di scarico domestico.



Montare la scatola di comando (21) con tre viti (23) alla portata di una presa sulla parete laterale del mobile base, come illustrato in figura.

Assicurarsi che i cavi e le linee entrino nella scatola di comando dal basso.

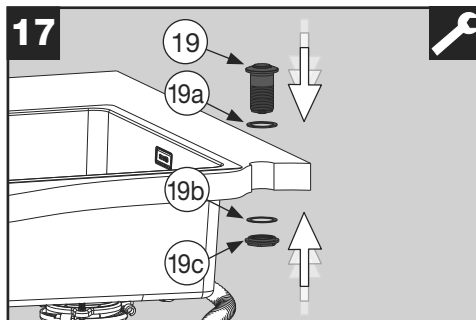


Collegare la spina dell'apparecchio (14) alla scatola di comando (21), ma non collegarla ancora la spina di rete (22) alla presa.



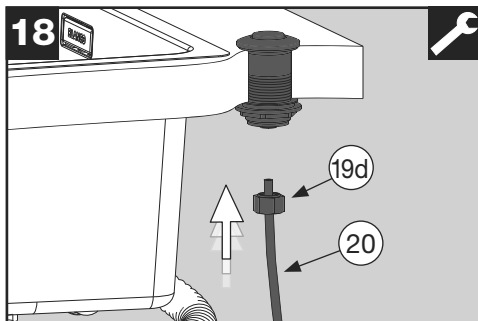
#### ATTENZIONE – danni materiali

I cavi e le linee devono essere posati in modo da escludere un loro danneggiamento. Se un cavo, una spina, la scatola di comando, l'interruttore dell'aria compressa/Air switch o la sua linea sono danneggiati, contattare il servizio di assistenza BLANCO (per le possibilità di contatto vedere la sezione 1.a.) o il proprio partner contrattuale/rivenditore specializzato.



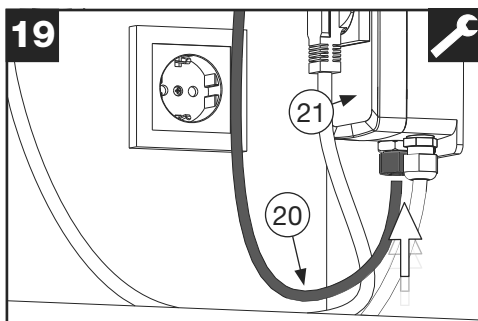
Rimuovere il dado di fissaggio (19c) e l'anello scorrevole (19b) dell'interruttore dell'aria compressa/Air switch.

Avvitare l'interruttore dell'aria compressa/Air switch (19) nel foro per rubinetto esistente nel lavello o nel piano di lavoro oppure praticare un nuovo foro con un diametro  $\varnothing$  di 35 mm. Assicurarsi che la guarnizione di gomma (19a) sia posizionata correttamente.

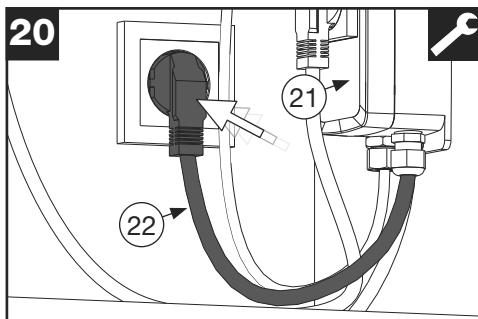


**18** Allentare il dado del tubo flessibile (19d) dell'interruttore dell'aria compressa/Air switch. Spingere il dado sul tubo flessibile dell'aria compressa (20).

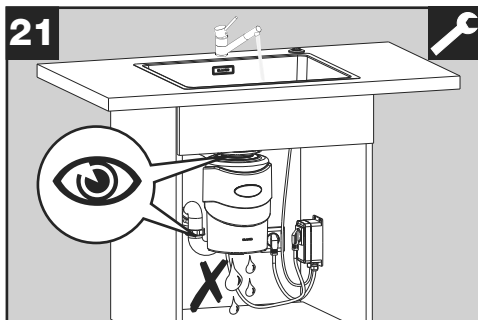
Collegare il tubo flessibile dell'aria compressa (20) dal basso all'interruttore dell'aria compressa/Air switch (19) e fissarlo con il dado del tubo flessibile (19d) per evitare che si stacchi.



**19** Collegare l'altra estremità del tubo flessibile dell'aria compressa (20) alla scatola di comando (21) e fissare il tubo flessibile con il dado del tubo flessibile come descritto al punto 18.



**20** Inserire la spina di rete (22) della scatola di comando (21) nella presa.



**21** Mettere in servizio l'apparecchio come descritto nel capitolo „Prima messa in servizio“. Infine verificare che tutti i collegamenti dei tubi flessibili e rigidi e lo scarico del lavello siano a tenuta.

## 7. Prima messa in servizio



### **PERICOLO – folgorazione elettrica, danni materiali, pericolo di lesioni**

La prima messa in servizio deve essere eseguita solo da un artigiano qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza.

- Verificare che l'apparecchio funzioni correttamente. Fare riferimento alla sezione 8 "Descrizione e uso dell'apparecchio" delle presenti istruzioni.
- Nella camera di triturazione dell'apparecchio non deve rimanere acqua. Assicurarsi che lo scarico dell'acqua sia corretto.
- Consegna del sistema all'utente:
  - Spigare all'utente il funzionamento dell'apparecchio. Farlo familiarizzare con l'uso.
  - Avvertire l'utente dei possibili pericoli, specialmente del pericolo di lesioni, nell'uso o nella pulizia dell'apparecchio.
  - Consegnare le presenti istruzioni.
- Controllare che i collegamenti dei tubi flessibili e rigidi e del lavello non presentino perdite.

## USO

### 8. Descrizione e uso dell'apparecchio

Il triturifiuti (di seguito denominato „apparecchio“) tritura scarti organici di cucina come resti di preparazione o avanzi di cibo e smaltisce tali scarti tramite scarico nella rete fognaria. L'apparecchio non deve essere utilizzato per nessun altro scopo (ad esempio per lavare capelli, vestiti o animali domestici). Ogni altro o ulteriore uso è da considerarsi improprio. Dell'uso conforme fa parte anche il rispetto delle presenti istruzioni. Anche l'uso negligente, l'uso improprio, l'apertura dell'apparecchio e la mancata osservanza delle istruzioni del manuale comportano l'esclusione dalla garanzia.

1. Rimuovere il cestello del cestello del filtro (modelli Max o Medium) o il tappo (modello Lite) dallo scarico del lavello.
2. Far scorrere acqua fredda (portata media).
3. Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore dell'aria compressa/Air switch.
4. Con l'apparecchio in funzione e l'acqua che scorre, mettere piccole quantità porzionate di scarti alimentari nell'apertura di scarico.



### **AVVERTENZA – lesioni**

Potrebbe essere necessario spingere gli avanzi di cibo più grandi nella camera di triturazione attraverso il manicotto di gomma.

Non inserire le dita nella camera di triturazione dell'apparecchio. Non inserire nemmeno oggetti lunghi (ad esempio cucchiaini) nella camera di triturazione.

5. Attendere che l'apparecchio abbia triturato tutti gli scarti alimentari. Il processo di triturazione è completo quando il rumore di triturazione cessa e si sente solo il rumore del motore e dell'acqua che scorre.
6. Lasciare funzionare l'apparecchio e scorrere l'acqua ancora per qualche secondo per risciacquare.
7. Premere nuovamente l'interruttore dell'aria compressa/Air switch per spegnere l'apparecchio e chiudere l'acqua.
8. Rimettere il cestello del filtro o il tappo nell'apertura di scarico. Ciò impedisce la caduta accidentale di oggetti all'interno dell'apparecchio.



Ubicazione dell'interruttore di reset

Se l'apparecchio è utilizzato in modo conforme, il tubo di scarico non può ostruirsi. Gli scarti di cucina vengono tritati molto finemente prima di raggiungere la rete fognaria. Lo scarico dell'acqua calda e fredda è sempre garantito, anche con apparecchio spento.

Un salvamotore protegge l'apparecchio dal surriscaldamento (ad esempio in caso di uso prolungato). In tal caso lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche tempo. Solo a questo punto azionare l'interruttore di reset in basso sul motore. Mantenere libera l'area sotto l'apparecchio per consentire un facile accesso all'interruttore di reset.



#### AVVERTENZA – lesioni

Evitare che gli avanzati di cibo vengano espulsi con violenza dal tritarifiuti e feriscano l'utente.

Non utilizzare mai l'apparecchio senza il paraspruzzi (pos. 2). Questo deve essere sempre inserito nell'apertura del lavello prima della messa in servizio. Non inserire nemmeno oggetti lunghi (ad esempio cucchiaini) nella camera di triturazione.



#### PERICOLO – lesioni, danni materiali

Evitare di introdurre nell'apparecchio le seguenti cose per la triturazione:

- Alimenti a fibra lunga (ad esempio carciofi)
- Oggetti estremamente duri e di grandi dimensioni (ad esempio gusci di vongole o di ostriche, ossi grandi)

Le seguenti cose non devono mai essere introdotte nell'apparecchio per la triturazione:

- Rifiuti di giardino
- Qualsiasi materiale non organico come vetro, porcellana, plastica, metallo, disgregante corrosivo o prodotti chimici come pitture e vernici, olio o grasso ad alta temperatura.



#### PERICOLO – lesioni, danni materiali

Non conservare o utilizzare oggetti infiammabili come panni, carta o bombolette spray, benzina o altri liquidi e vapori infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.

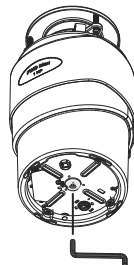
## 9. Risoluzione di problemi

Se non è possibile accendere/spengere l'apparecchio o se si presentano altri problemi, abbiamo elencato qui alcuni suggerimenti per la ricerca e la risoluzione dei problemi. Se questa ricerca dei problemi non ha esito positivo, non tentare di riparare l'apparecchio da soli, ma contattare il servizio di assistenza BLANCO (per le possibilità di contatto vedere la sezione 1.a.) o il proprio partner contrattuale/rivenditore specializzato.

<b>Problema</b>	L'apparecchio non si accende
<b>Causa</b>	Blocco
<b>Risoluzione</b>	Alimenti a fibre lunghe sono rimasti incastrati nella camera di triturazione o oggetti estremamente duri/grandi hanno bloccato il tritratore. Di conseguenza, il motore si è surriscaldato e si è spento automaticamente. 1. Spegner l'apparecchio. 2. Estrarre la spina di rete dalla presa.


**PERICOLO – lesioni, danni materiali**

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di pulire l'area interna dell'apparecchio stesso o prima di eliminare il blocco della camera di triturazione.



3. Inserire la chiave a brugola in dotazione nel foro centrale sul lato inferiore dell'apparecchio. Ruotare la chiave a brugola avanti e indietro finché non si riesce a farle compiere un giro completo. Poi togliere la chiave a brugola.


**PERICOLO – lesioni, danni materiali**

La chiave a brugola non deve più essere inserita nella parte inferiore dell'apparecchio quando si riavvia l'apparecchio stesso.

4. Rimuovere con cautela il corpo estraneo dalla camera di triturazione. Mezzi ausiliari possono essere, ad esempio, pinze o un cacciavite con una lunga impugnatura.

5. Reinserire la spina di rete nella presa.

6. Lasciare raffreddare il motore per circa 10 minuti e poi azionare una volta la protezione dal sovraccarico (tasto di reset rosso sul lato inferiore dell'apparecchio).

Nota: il modello BLANCO FWD Max dispone di una funzione di inversione automatica. Ciò significa che quando un corpo estraneo si incastra, i dischi trituratoro ruotano in verso opposto, in modo che il corpo estraneo possa disincagliarsi da solo. Se dovesse ancora verificarsi un blocco, eseguire le operazioni descritte sopra.

**Causa** Apparecchio surriscaldato

**Risoluzione** Un salvamotore protegge l'apparecchio dal surriscaldamento (ad esempio in caso di uso prolungato). Lasciare raffreddare il motore per circa 10 minuti e poi azionare una volta la protezione dal sovraccarico (tasto di reset rosso sul lato inferiore dell'apparecchio).

**Causa** L'apparecchio non riceve segnali dalla scatola di comando

**Risoluzione** Verificare l'integrità del tubo flessibile dall'interruttore dell'aria compressa (Air switch) alla scatola di comando e di tutti i cavi. Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente. L'apparecchio funziona se si collega brevemente il cavo che porta al motore direttamente a una presa dell'impianto domestico? In caso negativo: azionare la protezione dal sovraccarico (tasto di reset rosso sul lato inferiore dell'apparecchio) e provare ancora. Controllare se l'alimentazione elettrica della presa dell'impianto domestico funziona collegandovi brevemente un altro apparecchio e testando. L'interruttore dell'aria compressa/Air switch potrebbe essere guasto. Si prega di contattare il servizio di assistenza BLANCO (per le possibilità di contatto vedere la sezione 1.a.) o il proprio partner contrattuale/rivenditore specializzato.

**Problema** Cattivi odori dallo scarico

**Causa** Presenza di sporco

**Risoluzione** Vedere il capitolo Pulizia e cura.

<b>Problema</b>	Rumori anomali
<b>Causa</b>	Corpi estranei nella camera di triturazione
<b>Risoluzione</b>	A seconda del tipo di scarti di cucina che vengono triturati, possono essere emessi rumori anomali o forti. All'aumentare della durezza degli scarti, aumenta anche la rumorosità dell'apparecchio. Un altro motivo può essere la presenza di un corpo estraneo incastrato nella camera di triturazione. Rimuovere questo corpo estraneo come descritto nel capitolo Pulizia e cura.
<b>Causa</b>	Usura
<b>Risoluzione</b>	L'uso intensivo dell'apparecchio può portare nel tempo all'usura degli utensili triturator, dei cuscinetti dell'albero del motore o di altre parti del prodotto. Si prega di contattare il servizio di assistenza BLANCO (per le possibilità di contatto vedere la sezione 1.a.) o il proprio partner contrattuale/rivenditore specializzato.

## PULIZIA E CURA

### 10. Pulizia e cura

L'apparecchio non richiede manutenzione ed è quasi del tutto autopulente. Al passare del tempo si possono accumulare avanzi di cibo nella camera di triturazione e sul manicotto protettivo in gomma. Questo può anche produrre odori molesti che rendono necessaria la pulizia del manicotto in gomma e/o della camera di triturazione. Vi sono diversi modi per pulire l'apparecchio e contrastare la formazione di odori:

#### a. Pulizia facile e veloce:

Far scorrere acqua calda nell'apparecchio tra un processo di triturazione e l'altro. Se necessario, all'acqua calda si può aggiungere una piccola quantità di detersivo per stoviglie. Il tritratore non deve rimanere in funzione a lungo, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e l'apparecchio spegnersi automaticamente.

#### b. Pulizia veloce della camera di triturazione:

Mettere dei cubetti di ghiaccio nella camera di triturazione e accendere l'apparecchio. I cubetti di ghiaccio vengono triturati e puliscono la camera di triturazione in modo rapido ed efficace, senza troppi sforzi e senza danneggiare nulla.

#### c. Pulizia intensiva della camera di triturazione:

Oltre i cubetti di ghiaccio, mettere nella camera di triturazione dell'apparecchio pezzi di limone, lime o arancia e accendere brevemente l'apparecchio in modo che i cubetti di ghiaccio vengano triturati leggermente insieme agli agrumi. I cubetti di ghiaccio puliscono la camera di triturazione e l'acido citrico degli agrumi rimuove il cattivo odore e riduce le incrostazioni calcaree. Lasciare l'apparecchio in questo stato con i pezzetti parzialmente triturati per circa 30 minuti prima di riutilizzarlo. In questo modo l'acido citrico può esercitare bene la sua azione.

#### d. Pulizia manuale del paraspruzzi (2) e della camera di triturazione:

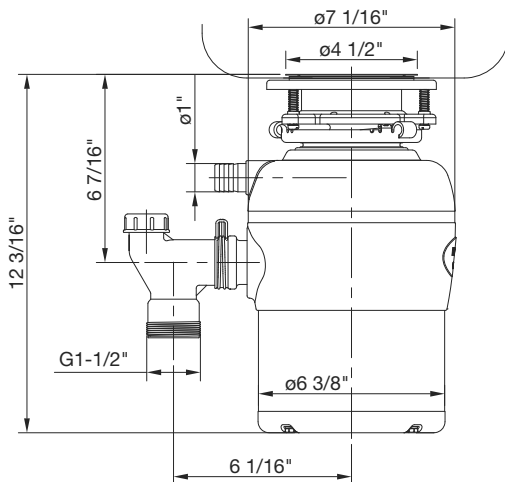
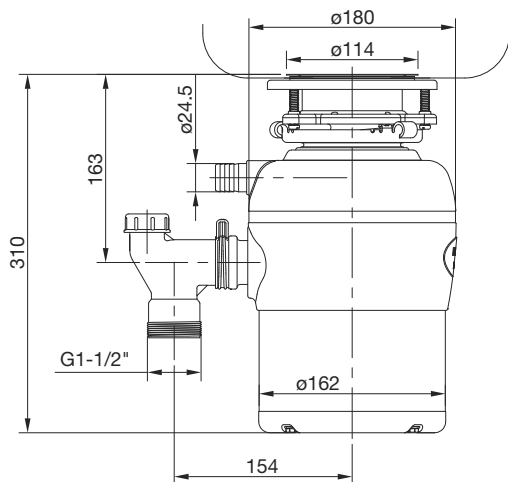
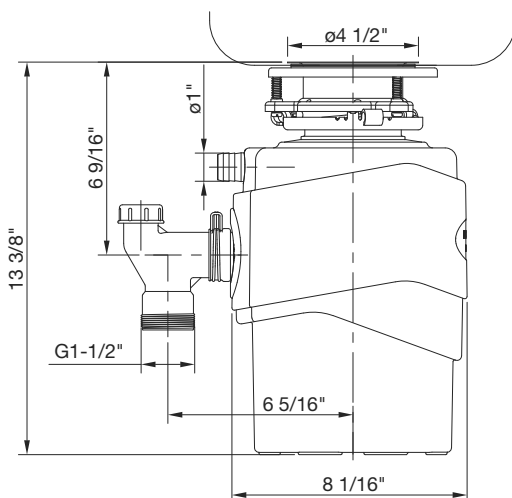
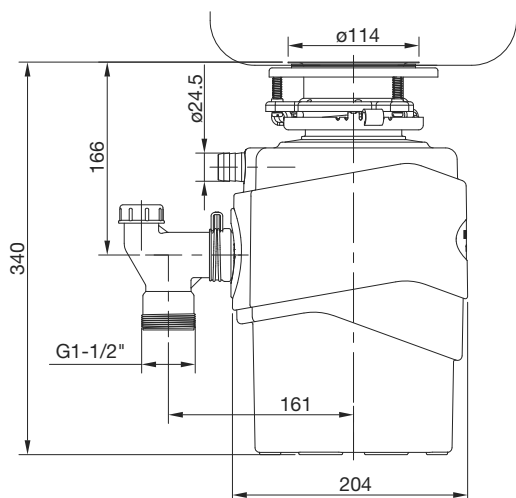
Scollegare l'alimentazione elettrica estraendo la spina dalla presa. Estrarre con cautela il manicotto di gomma dall'apertura del lavello e pulire il manicotto di gomma e la camera di triturazione, ad esempio con una spazzola. Poi rimettere il manicotto di gomma nell'apertura del lavello e chiuderla. Riempire il lavello per metà con acqua calda. Aggiungere qualche goccia di detersivo per stoviglie o sciogliere un cucchiaino di lievito in polvere (bicarbonato di sodio) all'acqua. Ricollegare l'alimentazione elettrica e accendere l'apparecchio. Togliere il tappo del lavello. L'acqua calda pulisce e risciacqua la camera di triturazione.


**PERICOLO – lesioni, danni materiali**

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di pulire l'area interna dell'apparecchio stesso.

**e. Pulizia del tappo:**

Sia il tappo del lavello (1a - modello Lite) che il cestello del filtro (1b - modelli Medium e Max) sono lavabili in lavastoviglie.

**DATI TECNICI**
**11. Dimensioni e attacchi**
**BLANCO FWD Lite:**

**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**




## 12. Tabella dati

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Tensione	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Tipo di motore	AC	AC	AC
Potenza	0,5 CV / 370 W / 10 A	0,75 CV / 560 W / 10 A	1,0 CV / 750 W / 12 A
Numero di giri	1.470 giri/min	1.470 giri/min	1.470 giri/min
Livelli di triturazione	2	3	3
Volume della camera di triturazione	900 ml	1200 ml	1200 ml
Peso	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Spegnimento automatico dopo	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

### GARANZIA

A questo apparecchio si applica la garanzia legale del paese in cui è stato acquistato l'apparecchio stesso. La presentazione della ricevuta di acquisto è in ogni caso necessaria per far valere la garanzia. Con riserva di modifiche.

### AMBIENTE E RICICLAGGIO

#### Smaltimento del materiale di trasporto e di imballaggio

Abbiamo accuratamente imballato l'apparecchio per evitare di danneggiarlo durante il trasporto alla destinazione finale. Aiutateci a proteggere l'ambiente smaltendo correttamente il materiale di imballaggio dell'apparecchio. Partecipiamo insieme al commercio all'ingrosso e all'artigianato/ai rivenditori specializzati a un efficace programma di ritiro e smaltimento per il riciclaggio a basso impatto ambientale dei materiali di imballaggio. Consegnare l'imballaggio di trasporto all'artigiano o al rivenditore specializzato.

#### Smaltimento di apparecchi in disuso



Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi recanti questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente l'apparecchio attenendosi alle disposizioni e leggi locali.

In veste di azienda produttrice, assicuriamo il trattamento ecologico e il riciclaggio degli apparecchi in disuso nell'ambito della responsabilità sul prodotto. Ulteriori informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento si ottengono dagli uffici comunali o dall'artigiano/dal rivenditore specializzato.

Prestiamo attenzione all'elevata riciclabilità dei materiali già in fase di sviluppo di nuovi apparecchi. Tramite il sistema di ritiro si raggiungono alte percentuali di riciclaggio dei materiali, al fine di evitare la crescita delle discariche e di ridurre l'impatto ambientale. In questo modo diamo insieme un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

# Indhold

	Side
<b>GENERELT</b>	<b>107</b>
1. Generelle henvisninger	107
a. Kundeservice	107
b. Om denne vejledning	107
c. Sikkerhedsanvisninger og markeringer	107
d. Signalord	107
e. Andre markeringer i denne vejledning	107
f. Måleenheder	107
2. Sikkerhed	108
a. Bestemmelsesmæssig anvendelse	108
b. Generelle sikkerhedsanvisninger	108
<b>INSTALLATION</b>	<b>108</b>
3. Sikkerhed	108
a. Generelle sikkerhedsanvisninger	108
b. Forskrifter, standarder og bestemmelser	109
4. Leveringsomfang / komponenter	109
5. Forberedende arbejder	110
a. Udpakning og kontrol af komponenterne	110
b. Monteringssted	110
c. Elektrisk tilslutning	110
d. Køkkenvask	110
e. Nødvendige værktøjer og materialer	110
6. Montering	111-116
7. Første ibrugtagning	117
<b>BETJENING</b>	<b>117</b>
8. Beskrivelse og betjening af apparatet	117-118
9. Problemafhjælpning	118-120
<b>RENGØRING &amp; PLEJE</b>	<b>120</b>
10. Rengøring & pleje	120
<b>TEKNISKE DATA</b>	<b>120</b>
11. Mål og tilslutninger	120
12. Datatabel	120
<b>GARANTI</b>	<b>122</b>
<b>MILJØ &amp; GENBRUG</b>	<b>122</b>

## GENERELT

### 1. Generelle henvisninger

#### a. Kundeservice

Tillykke med købet af dit nye apparat fra firmaet BLANCO. Vi ønsker dig god fornøjelse med vores produkt.

Vores betjeningsvejledning er opbygget, så det er let for dig at forstå håndteringen af BLANCO FWD Lite, Medium eller Max. Hvis du alligevel skulle have et spørgsmål, beder vi dig om at kontakte BLANCOs kundeservice. Vi hjælper dig gerne, også i tilfælde af skader eller ved slitage.

Telefon: +49 7045 44-81 419

Du kan også skrive til os. Benyt i så fald vores kontaktformular på vores hjemmeside: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Om denne vejledning

Før installation og ibrugtagning beder vi dig læse hele monterings- og betjeningsvejledningen grundigt igennem og efter montering gemme den til eventuel senere brug. Videregiv vejledningen til efterfølgende brugere. Dette er forudsætningen for en sikker installation og en fejlfri håndtering. Inden du fortsætter, skal du læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

#### c. Sikkerhedsanvisninger og markeringer

Vær opmærksom på de følgende sikkerhedsanvisninger og advarsler. På den måde kan person- og/eller tingsskader undgås.



#### **SIGNALORD – faretype**

Her angives mulige følger ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningen.

Her angives tiltag til afværgelse af faren.

#### d. Signalord



#### **FARE**

Signalordet FARE gør dig opmærksom på farekilder, som kan medføre alvorlige personskader eller døden.



#### **ADVARSEL**

Signalordet ADVARSEL gør dig opmærksom på farekilder, som kan medføre personskader eller væsentlige tingsskader.



#### **FORSIGTIG**

Signalordet FORSIGTIG gør dig opmærksom på farekilder, som kan medføre tingsskader.

#### e. Andre markeringer i denne vejledning



Advarsel om elektrisk spænding



Advarsel om håndskader



Advarsel om kvælningfare



Bortskaffelse af apparat

#### f. Måleenheder

Medmindre andet fremgår angives alle mål i millimeter.

## 2. Sikkerhed

### a. Bestemmelsesmæssig anvendelse

Affaldskvæernen (i det følgende kaldet "apparatet") er konstrueret til findeling af organisk køkkenaffald som f.eks. tilberednings- eller madrester og bortskaffelse af dette affald via afløbet til kloaksystemet. Apparatet er kun beregnet til private husholdninger. Apparatet må ikke anvendes til andre formål (eksempelvis til vask af hår, tøj eller husdyr). En anden eller mere vidtgående anvendelse er i strid med formålet. Bestemmelse smæssig anvendelse omfatter også overholdelsen af nærværende vejledning. Skødesløs anvendelse, forkert håndtering, åbning af apparatet samt tilsidesættelse af forskrifterne i betjeningsvejledningen medfører endvidere bortfald af garantien.

### b. Generelle sikkerhedsanvisninger



#### ADVARSEL – kvæstelser

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og vinder, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende risici. Rengøring må ikke udføres af disse personer, medmindre de er under opsyn. Børn må ikke lege med apparatet. Apparatet arbejder ganske vist ikke med skarpe klinger, men alligevel kan kvæstelser ikke udelukkes på grund af kværnedelenes høje omdrejningstal, hvis personer stikker deres hænder langt ned i apparatet, mens det er i gang.

Stik ikke fingrene ind i apparatet, mens det er i gang, og stik ikke lange genstande ind i kværnekammeret.

Træk altid strømstikket ud, inden du foretager manual rengøring af kværnekammerets indre dele eller fjerner fremmedlegemer fra kværnekammeret.



#### FORSIGTIG – tingsskader

Brugeren skal beskytte apparatet mod frost.



#### ADVARSEL – tingsskader

Spildevand, som strømmer ubemærket ud, kan medføre tingsskader.

Kontrollér regelmæssigt slange-, rør- og vaskforbindelser for utætheder.



#### FARE – elektrisk stød

OBS: Spændingsførende dele! Apparatets elektriske komponenter og kontaktkboks må under ingen omstændigheder skilles ad!

## INSTALLATION

### 3. Sikkerhed

#### a. Generelle sikkerhedsanvisninger

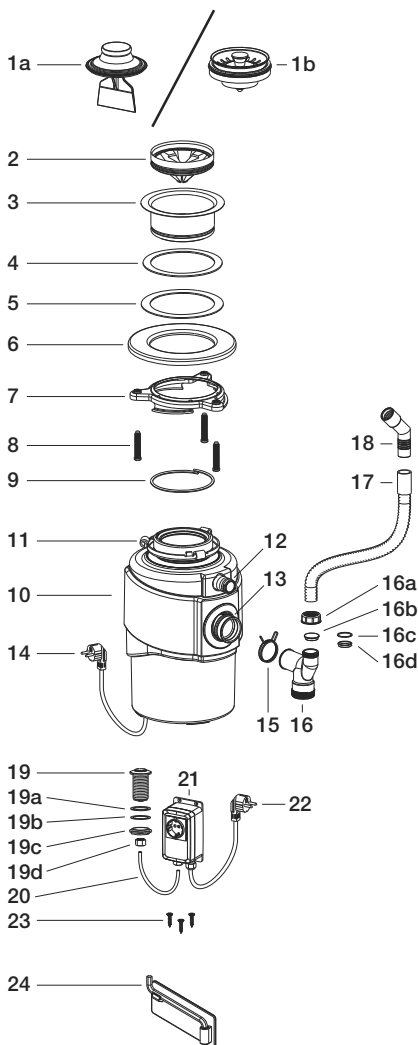
Installation, ibrugtagning og reparation af apparatet må kun udføres af en fagmand eller en kvalificeret person.

Apparatet skal monteres som beskrevet i denne vejledning. Til dette formål må der kun anvendes godkendte originale dele og originale tilbehørsdele, som er tilgængelige hos BLANCO (se kontaktoplysninger i afsnit 1.a.) eller din aftalepartner/forhandler.

## Forskrifter, standarder og bestemmelser

Kontrollér før installation og ibrugtagning, om brugen af apparatet er tilladt af de lokale myndigheder. De nationale og regionale forskrifter fra det lokale rensningsanlæg skal overholdes. Overhold også de byggetekniske bygningsregler.

## 4. Leveringsomfang / komponenter



### DELE PÅ VASKEN

- 1a. Bundprop (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Si (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Stænkbeskyttelse
3. Bundflange til køkkenvask
4. Gummitætning øverst
5. Tætning nederst
6. Låsering
7. Holdering
8. Skruer til holdering (3)
9. Seegerring

### AFFALDSKVÆRN

10. Apparat (BLANCO FWD Lite, Medium eller Max)
11. Nederste holdering
12. Opvaskemaskinetilslutning
13. Udgangsåbning
14. Apparatets stik

### AFLØB

15. Slangeklemme
16. Afløbsrørbøjning
- 16a. Omløbermøtrik
- 16b. Blindprop
- 16c. Glidering
- 16d. Overløbstætning
17. Overløbsslange
18. Overløbsadapter

### KONTAKTMODUL

19. Trykluftafbryder / Air switch
- 19a. Gummitætning / Air switch
- 19b. Glidering Air switch
- 19c. Monteringsmøtrik Air switch
- 19d. Slangemøtrik Air switch
20. Trykluftslange
21. Kontaktboks
22. Strømskik
23. Skruer (3)

### TILBEHØR / VÆRKTØJ

24. Sekskantnøgle

## 5. Forberedende arbejder

### a. Udpakning og kontrol af komponenterne

Tag basisapparatet og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og fjern/bortskaf emballagematerialet til genbrug.



#### **ADVARSEL – fare for kvæstelser**

Et beskadiget apparat må aldrig tages i brug!

Inden det nye apparat monteres, skal du kontrollere, at du har alle dele, og at de ikke har synlige skader.



#### **FARE – kvælningsfare**

Folieemballage skal holdes utilgængelig for børn.

### b. Monteringssted

Apparatet er beregnet til brug i et lukket rum (sædvanligvis et køkken) i en vask. Den omgivende temperatur skal ligge mellem 10 °C og 43 °C. Apparatet må således kun installeres i et frostfrit rum. Direkte solindstråling skal forhindres.

### c. Elektrisk tilslutning



#### **ADVARSEL – advarsel om elektrisk spænding**

Udfør alle elektriske tilslutnings- og installationsarbejder iht. forskrifterne.

I umiddelbar nærhed af apparatet skal der befinde sig en stikkontakt. Tilslutningskablet med stik er beregnet til en stikkontakt med beskyttelseskontakt. Denne skal være frit tilgængelig efter installation af apparatet. Det er ikke tilladt at tilslutte apparatet med et direkte (fast udlagt) elektrisk kabel til lysnettet. Anvend ikke multistikdåser eller forlængerkabler. Apparatet må kun tilsluttes til en stikkontakt med beskyttelseskontakt og fejlstrømsrelæ (FI-relæ), som er sikret med mindst 12 A og leverer en konstant spændingsforsyning på 230 V / 50 Hz eller 120 V / 60 Hz.

### d. Køkkenvask

Til monteringen i en køkkenvask skal du være opmærksom på følgende:

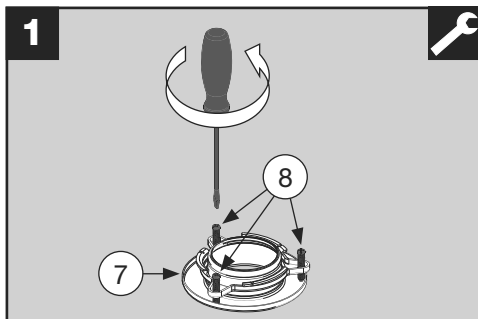
1. Diameter af vaskens udløb: 3 ½"
2. Vaskens materialetykkelse: maks. 18 mm
3. Spildevandstilslutningen må ikke ligge højere end apparatets udløbsåbning.

### e. Nødvendige værktøjer og materialer

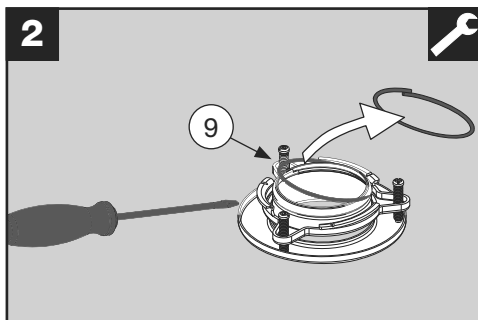
Til montering af apparatet skal du bruge:

- Sekskantnøgle (medfølger)
- Lige-kærvskruetrækker
- Krydkærvskruetrækker PZ 2
- Beskyttelsesbriller
- Skærebekyttelseshandsker
- Hobbykniv
- Eventuelt: Hammer (kun ved tilslutning af opvaskemaskine til apparatet)

## 6. Montering



Løsn holderingens (7) tre skruer (8), skru dem dog ikke helt ud.



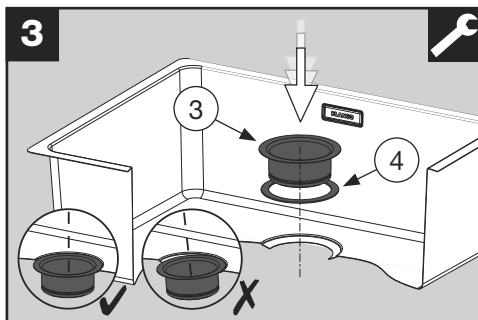
Lirk seegerringen (9) fri med en lang ligekærvskrueetrækker, og læg den til side.



**ADVARSEL – fare for kvæstelser**

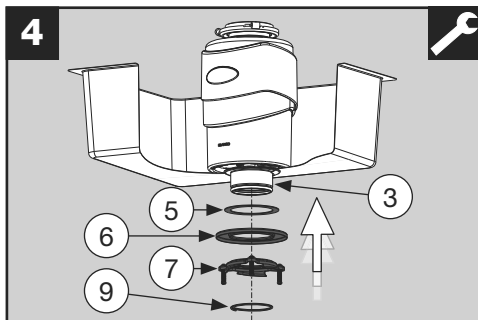


Brug handsker og beskyttelsesbriller ved arbejde på seegerringen.



Placer bundflangen (3) i vaskens afløbsåbning sammen med øverste gummitætning (4). Sørg for at placere delene centreret.

Anbring apparatet på bundflangen oppefra, så denne belastes, for at gøre følgende monteringstrin lettere. Anvend eventuelt et underlag i køkkenvasken, så du ikke ridser den.



Skub den nederste tætning (5), låseringen (6) og holderingen (7) på bundflangen nedefra, og pres seegerringen (9) ind i noten på køkkenvaskens bundflange (3).



**ADVARSEL – fare for kvæstelser**



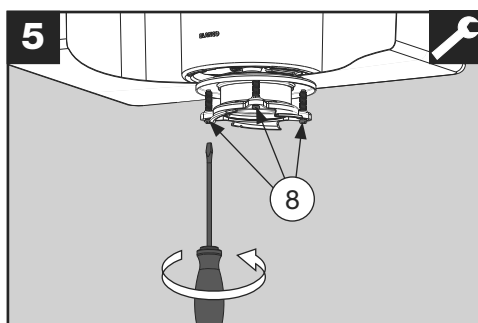
Brug handsker og beskyttelsesbriller ved arbejde på seegerringen.



### FORSIGTIG – tingsskader

Den monterede apparatflange skal tætnes ordentligt i køkkenvasken. I modsat fald er der fare for, at der i forbindelse med utætheder løber vand fra køkkenvasken ned ad apparatet og trænger ind i motoren med beskadigelse til følge.

Hvis dette ikke er muligt med det medfølgende tilbehør på grund af vaskens beskaffenhed, skal du anvende tætningsmateriale, som egner sig til din køkkenvask (f.eks. originalt BLANCO varenummer 214778 – Tætningsmasse til keramiske vaske eller originalt BLANCO varenummer 120055 – Fleksibelt tætningsbånd).



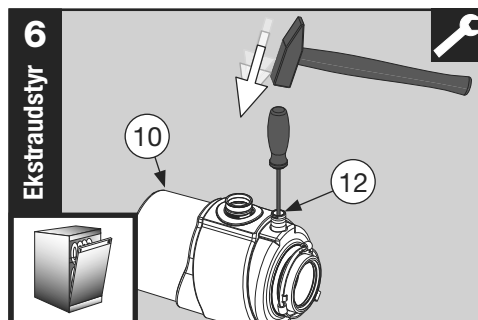
Spænd de tre skruer på holderingen (8) jævnt.



### FORSIGTIG – tingsskader

Vand, der får lov at stå længe, kan trænge ind i motoren og medføre skader. Motorskader, som skyldes de her beskrevne årsager, dækkes ikke af garantien!

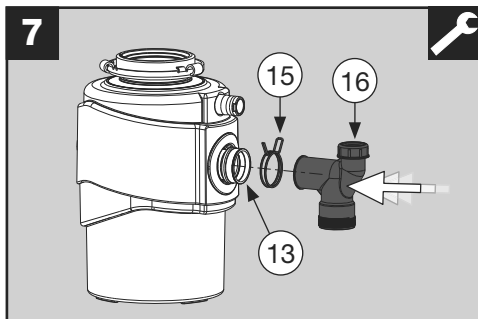
Ved monteringen skal du være opmærksom på, at der ikke bliver vand stående i kværne-kammeret ved at sikre en korrekt positionering af apparatet. Sørg også for, at der heller ikke bliver vand stående under kværneskiven. Apparatets spildevandsrørbojning skal monteres, så det føres lodret ned, og vægafløbet skal ligge lavere end apparatets afløb.



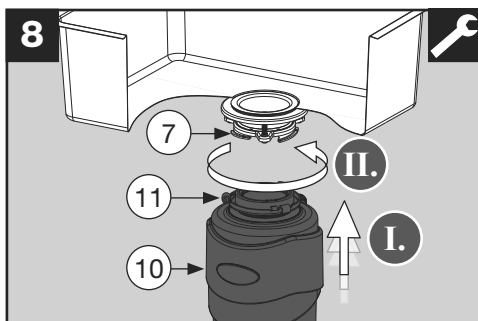
Eventuelt (kun hvis opvaskemaskinens afløb skal slutes til apparatet):

Læg apparatet (10) på et fast underlag, så opvaskemaskinetilslutningen (12) vender opad, og før en ligekærvskruestrækker ind i den forseglede opvaskemaskinetilslutning (12). Bank nu med en hammer på skruestrækkeren for at bryde forseglingen løs. Fjern derefter kunststofdelene fra apparatet (10) indre.



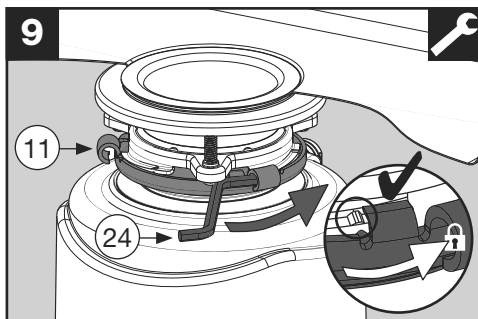


Forbind afløbsrørbøjningen (16) med antivibrationsudløbet på udgangsåbningen (13), og fastgør den med slangeklemmen (15).

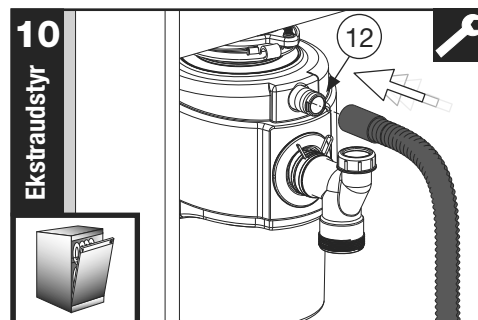


Skub apparatet (10) op imod køkkenvaskens bundflange (3) nedfra, og drej tungerne på den nederste holdering (11), så de ligger løst hen over holderingen (7).

**Henvisning:** Apparatet er tungt. Få eventuelt en anden person til at hjælpe dig med monteringen på vasken.

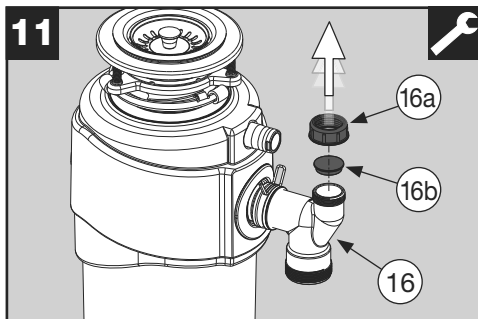


Brug den medfølgende sekskantnøgle (24) som greb, og brug den til at spænde den nederste holdering (11) fast som vist. Endepositionen er nået, når tungerne på den nederste holdering (11) rækker ind over holderingens (7) forhøjninger. Vær i den forbindelse opmærksom på udgangsåbningens (13) placering i forhold til den videre montering. Sæt sekskantnøglen (24) tilbage i holderen, og fastgør denne i nærheden af apparatet ved hjælp af klæbebåndet på bagsiden. Nøglen skal bruges som værktøj i tilfælde af et problem.

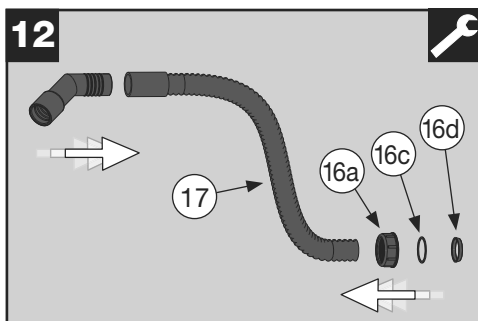


**Eventuelt (kun hvis opvaskemaskinens afløb skal sluttes til apparatet):**

Sæt opvaskemaskinens afløbsslange godt fast på opvaskemaskinetilslutningen (12). Vi anbefaler at fastgøre den med en fjederklemme.



Fjern blindproppen (16b) på afløbsrørbøjningen (16) ved at løsne omløbermøtrikken (16a).

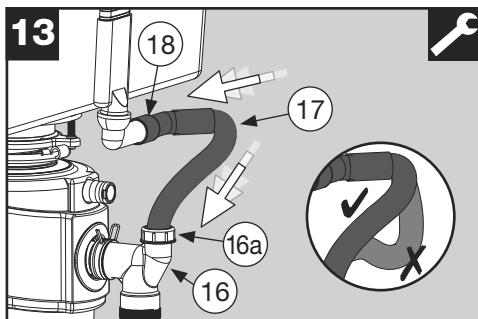


Bestem den nødvendige længde på overløbsslangen (17), og afkort denne efter behov.



**ADVARSEL – fare for kvæstelser**  
Anvend skærebeskyttelseshandsker ved afkorting af rørene med hobbykniven.

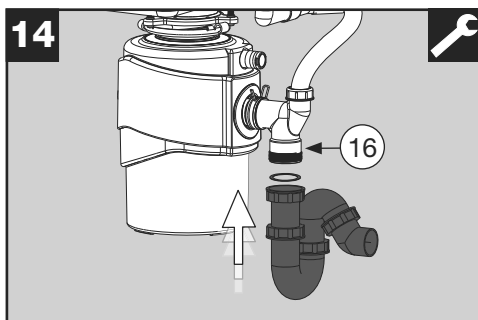
Skub omløbermøtrikken (16a), glideringen (16c) og overløbstætningen (16d) ind over enden.



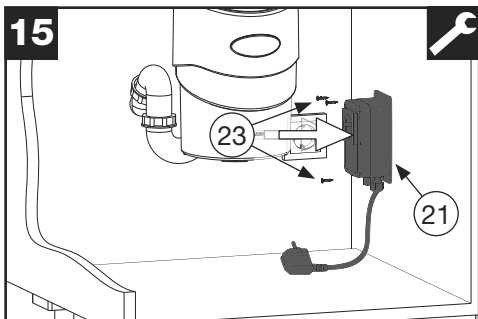
Skub overløbsadapteren (18) på vaskens overløb (indtil anslag).

Før den frie ende af overløbsslangen (17) ind i overløbsåbningen på afløbsrørbøjningen (16), og skru omløbermøtrikken (16a) fast på gevindet.

Overløbsslangen må ikke bøje nedad!

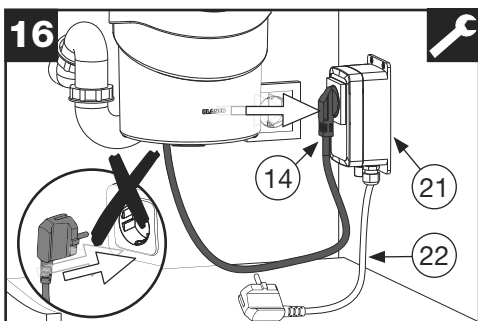


Slut din lugtfælde/vandlås (medfølger ikke) til den nederste udgang på afløbsrørbøjningen (16) og til husets afløbstilslutning.



Monter kontaktboksen (21) med tre skruer (23) på siden af et underskab i nærheden af en stikkontakt som vist.

Sørg for, at kabler og ledninger føres ind i kontaktboksen nedefra.

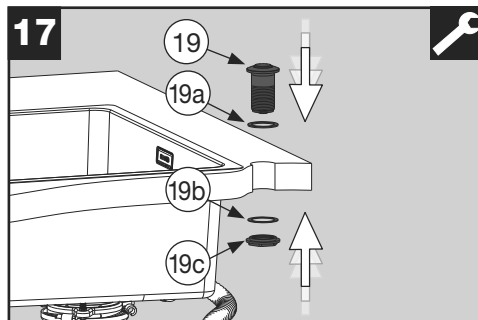


Slut apparatets stik (14) til kontaktboksen (21), men sæt endnu ikke strømstikket (22) i stikkontakten.



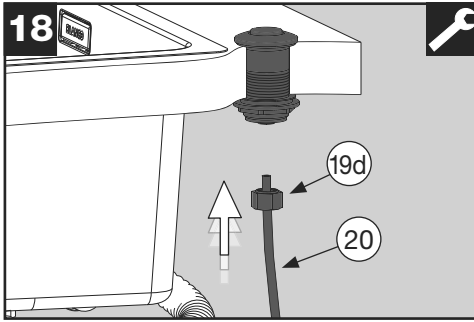
#### FORSIGTIG – tingsskader

Kabler og ledninger skal trækkes, så der ikke kan opstå skader. Hvis et kabel, et stik, kontaktboksen, trykluftafbryderen / Air switchen eller dennes ledning er beskadiget, skal du kontakte BLANCOS kundeservice (se kontaktoplysninger i afsnit 1.a.) eller din autoriserede partner/forhandler.



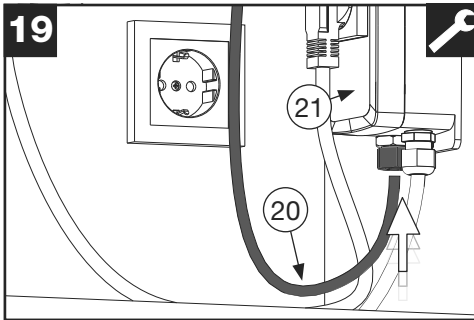
Fjern monteringsmøtrikken (19c) og trykluftafbryderens / Air switchens glidering (19b).

Skru trykluftafbryderen / Air switchen (19) i vaskens eller køkkenbordets eksisterende hanehul, eller bor et nyt hul med en diameter på  $\varnothing$  35 mm. Vær i den forbindelse opmærksom på korrekt placering af gummitætningen (19a).

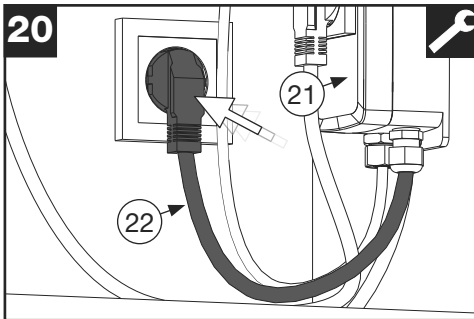


Løsn trykluftafbryderens / Air switchens slangemøtrik (19d). Skub møtrikken på trykluftslangen (20).

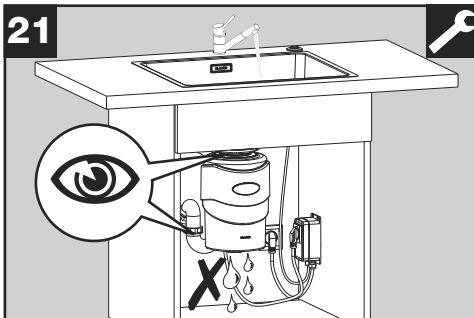
Slut trykluftslangen (20) på trykluftafbryderen / Air switchen (19) nedefra, og fastgør den mod at glide ud ved hjælp af slangemøtrikken (19d).



Forbind den anden ende af trykluftslangen (20) med kontaktboksen (21), og fastgør slangen med slangemøtrikken som beskrevet i trin 18.



Sæt nu kontaktboksens (21) strømstik (22) i stikkontakten.



Tag apparatet i brug som beskrevet i følgende kapitel "Første ibrugtagning". Kontrollér til sidst alle slange- og rørforbindelser samt vaskens afløb for utætheder endnu en gang.

## 7. Første ibrugtagning



### **FARE – elektrisk stød, tingsskader, fare for kvæstelser**

Første ibrugtagning skal altid foretages af en fagmand under hensyntagen til sikkerhedsforskrifterne.

- Kontrollér, at apparatet fungerer korrekt. Vær i den forbindelse opmærksom på afsnit 8 "Beskrivelse og betjening af apparatet" i denne vejledning.
- I apparatets kværnekammer må der ikke blive vand stående. Kontrollér, at vandet løber korrekt ud.
- Aflevering af systemet:
  - Forklar brugeren, hvordan apparatet fungerer. Lad brugeren blive fortlølig med brugen.
  - Gør brugeren opmærksom på mulige farer, specielt farer for kvæstelser ved betjening eller rengøring af apparatet.
  - Giv brugeren denne vejledning.
- Kontrollér alle slange-, rør- og vaskforbindelser for utætheder.

## BETJENING

### 8. Beskrivelse og betjening af apparatet

Affaldskværnen (i det følgende kaldet "apparatet") findeler organisk køkkenaffald som f.eks. tilberednings- eller madrester og bortskaffer dette affald via afløbet til kloaksystemet. Apparatet må ikke anvendes til andre formål (eksempelvis til vask af hår, tøj eller husdyr). En anden eller mere vidtgående anvendelse er i strid med formålet. Bestemmelsesmæssig anvendelse omfatter også overholdelsen af nærværende vejledning. Skødesløs anvendelse, forkert håndtering, åbning af apparatet samt tilsidesættelse af forskrifterne i betjeningsvejledningen medfører endvidere bortfald af garantien.

1. Tag sien (model Max eller Medium) eller bundproppen (model Lite) ud af vaskens afløb.
2. Lad det kolde vand løbe (middel hastighed).
3. Tænd apparatet ved at trykke på trykluftafbryderen / Air switchen.
4. Kom små mængder madaffald i udløbsåbningen, mens apparatet kører og vandet løber.



### **ADVARSEL – kvæstelser**

Måske skal du presse større madrester gennem gummimanchetten ned i kværnekammeret.  
Stik i den forbindelse ikke dine fingre ned i apparatets kværnekammer. Stik heller ingen lange genstande (f.eks. en grydeske) ned i kværnekammeret.

5. Vent, indtil apparatet har findelt alt madaffald. Kværneprocessen er afsluttet, når kværnellyden er ophørt, og du kun hører motorstøjen og rindende vand.
6. Lad apparatet køre og vandet løbe nogle sekunder længere for at skylle efter.
7. Tryk derefter igen på trykluftafbryderen / Air switchen for at slukke apparatet, og luk for vandet.
8. Sæt igen sien eller bundproppen i afløbet. På den måde undgår du, at genstande utilsigtet falder ned i apparatet.



Placering af  
reset-knappen

Ved bestemmelsesmæssig brug kan afløbsrøret ikke stoppe til. Køkkenaffaldet findeles fuldstændig, før det kommer ned i kloaksystemet. Varmt og koldt vand kan til enhver tid løbe ud, også når apparatet er slukket.

Ved for høj varmeudvikling (f.eks. på grund af længerevarende anvendelse) beskytter et motorværn apparatet mod skader. Lad i så fald apparatet køle af lidt. Tryk først derefter på reset-knappen på undersiden af motoren. Sørg for at holde området under apparatet frit for at sikre en god adgang til reset-knappen.



#### ADVARSEL – kvæstelser

Undgå, at madrester slynges ud af kværnen under findelingen, så du kommer til skade.

Anvend aldrig apparatet uden stænkbeskyttelse (pos. 2). Denne skal altid sættes i vaskens åbning før ibrugtagning. Stik heller ingen lange genstande (f.eks. en grydeske) ned i kværnekammeret.



#### FARE – kvæstelser, tingsskader

Undgå at indføre følgende ting i apparatet med henblik på findeling:

- Madvarer med lange fibre (f.eks. artiskok)
- Ekstremt hårde, store genstande (f.eks. muslinge- eller østersskaller, store knogler)

Følgende ting må aldrig indføres i apparatet for at blive findelt:

- Haveaffald
- Enhver form for ikke-organiske materialer som f.eks. glas, porcelæn, plastik, metal, ætsende afløbsrens eller kemikalier som f.eks. maling og lak, olie eller varmt fedt.



#### FARE – kvæstelser, tingsskader

Opbevar og brug ikke brændbare genstande såsom klude, papir eller spraydåser, ingen benzin eller andre brændbare dampe eller væsker i nærheden af apparatet.

## 9. Problemafhjælpning

Hvis apparatet ikke kan tændes eller slukkes, eller hvis der forekommer andre problemer, har vi samlet en række anvisninger for fejlsøgning og -afhjælpning til dig her. Hvis denne fejlsøgning ikke løser problemet, skal du ikke selv forsøge at reparere apparatet, men kontakte BLANCOS kundeservice (se kontaktoplysninger i afsnit 1.a.) eller din aftalepartner/forhandler.

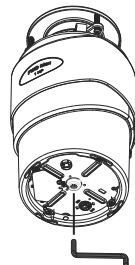
Problem	Apparatet kan ikke tændes
Årsag	Blokering
Løsning	Madvarer med lange fibre har sat sig fast i kværnekammeret, eller ekstremt hårde/store genstande har blokeret kværnen. Motoren er derved blevet overophedet og er blevet slukket automatisk. 1. Sluk apparatet. 2. Træk strømstikket ud af stikkontakten.



#### FARE – kvæstelser, tingsskader

Apparatet skal afbrydes fra lysnettet, når du rengør den indvendige del af apparatet eller ønsker at afhjælpe en blokering inde i kværnekammeret.

3. Sæt den medfølgende sekskantnøgle i det midterste hul på undersiden af apparatet. Drej sekskantnøglen frem og tilbage, indtil du kan dreje den en hel omgang. Derefter fjerner du sekskantnøglen.



#### **FARE – kvæstelser, tingsskader**

Sekskantnøglen må ikke være isat på undersiden af apparatet, når du igen tager apparatet i brug.

4. Fjern forsigtigt fremmedlegemet fra kværnekammeret. Du kan med fordel anvende et hjælpemiddel som f.eks. en tang eller en skruetrækker med et langt greb.

5. Sæt igen strømstikket i stikkontakten.

6. Lad motoren køle af i ca. 10 minutter, og tryk derefter en enkelt gang på overbelastningssikringen (rød reset-knap på undersiden af apparatet).

Henvi sning: Modellen BLANCO FWD Max er forsynet med Auto-Reverse-funktion. Det betyder, at kværneskiverne – hvis et fremmedlegeme har sat sig fast – kan køres i den modsatte retning, så fremmedlegemet selv kan løsne sig. Hvis der alligevel skulle opstå en blokering, skal du følge ovennævnte trin.

#### **Årsag**

Apparatet bliver overophedet

#### **Løsning**

Ved for høj varmeudvikling (f.eks. på grund af længerevarende anvendelse) beskytter et motorværn apparatet mod skader. Lad motoren køle af i ca. 10 minutter, og tryk derefter en enkelt gang på overbelastningssikringen (rød reset-knap på undersiden af apparatet).

#### **Årsag**

Apparatet modtager ikke noget signal fra kontaktboksen

#### **Løsning**

Kontrollér slangen fra trykluftafbryderen (Air switch) til kontaktboksen og alle kabler for beskadigelser. Kontrollér, om alle kabler er tilsluttet korrekt. Fungerer apparatet, hvis du kortvarigt forbinder den ledning, som fører til motoren, direkte med en stikkontakt?

Hvis ikke: Tryk på overbelastningssikringen en enkelt gang (rød reset-knap på undersiden af apparatet), og prøv én gang til. Kontrollér, om der er strøm i stikkontakten, idet du kortvarigt slutter et andet apparat til stikkontakten. Trykluftafbryderen / Air switchen er muligvis defekt. Kontakt BLANCOs kundeservice (se kontaktoplysninger i afsnit 1.a.) eller din aftalepartner/forhandler.

**Problem** Dårlig lugt fra afløbet

**Årsag** Tilsmudsning

**Løsning** Se kapitlet Rengøring & pleje.

<b>Problem</b>	Usædvanlige lyde
<b>Årsag</b>	Fremmedlegeme i kværnekammeret
<b>Løsning</b>	Alt efter hvilken type køkkenaffald der bliver fundet, kan det medføre usædvanlige eller høje lyde. Jo hårdere affaldet er, desto højere er lyden fra apparatet. En yderligere grund kan også være et fremmedlegeme, som sidder fast i kværnekammeret. Fjern dette fremmedlegeme som beskrevet i kapitlet Rengøring & pleje.
<b>Årsag</b>	Slitage
<b>Løsning</b>	Intensiv brug kan med tiden medføre slitage af kværnens dele, motoraksellejet eller andre produktdele. Kontakt BLANCOs kundeservice (se kontaktoplysninger i afsnit 1.a.) eller din aftalepartner/forhandler.

## RENGØRING & PLEJE

### 10. Rengøring & pleje

Det er ikke nødvendigt at servicere apparatet, det er nærmest selvrensende. Alligevel kan der med tiden samle sig madrester i kværnekammeret og på gummibeskyttelsesmanchetten. Derved kan der også opstå lugte, som nødvendiggør rengøring af gummimanchetten og/eller kværnekammeret. Du kan rengøre apparatet og modvirke lugtgener på flere måder:

#### a. Enkel og hurtig rengøring:

Lad ofte varmt vand strømme gennem apparatet mellem de enkelte kværneprocesser. Eventuelt kan du tilsætte lidt sulfo til det varme vand. Kværnen bør i den forbindelse ikke være lang tid i brug, da det ellers ville kunne medføre overophedning og automatisk slukning af apparatet.

#### b. Hurtig rengøring af kværnekammeret:

Kom isterninger i kværnekammeret, og tænd apparatet. Isternerne findeles og rengør kværnekammeret hurtigt og effektivt uden større besvær, uden at påføre skader.

#### c. Intensiv rengøring af kværnekammeret:

Fyld ud over isterninger også apparatets kværnekammer med citron-, lime- eller appelsinstykker, og tænd kortvarigt apparatet, så isternerne og citrusfrugterne findeles lidt. Isternerne rengør kværnekammeret, og citronsyren fjerner den dårlige lugt og reducerer kalkaflejringer. Efterlad apparatet i denne tilstand med de delvist fundelte stykker i ca. 30 minutter, inden du igen anvender apparatet. På den måde får citronsyren tid til at virke.

#### d. Manuel rengøring af stænkbeskyttelsen (2) og kværnekammeret:

Afbryd strømforsyningen ved at trække stikket ud af stikkontakten. Træk forsigtigt gummimanchetten ud af åbningen i vasken, og rengør gummimanchetten og kværnekammeret med en børste. Derefter sætter du gummimanchetten tilbage i vaskens åbning og lukker denne. Fyld vasken halvt op med varmt vand. Du kan enten tilsætte nogle dråber sulfo eller opløse en teskefuld bagepulver (natriumbikarbonat) i vandet. Sæt stikket i stikkontakten igen, og tænd apparatet. Fjern nu bundproppen i vasken. Det varme vand rengør og skyller kværnekammeret.

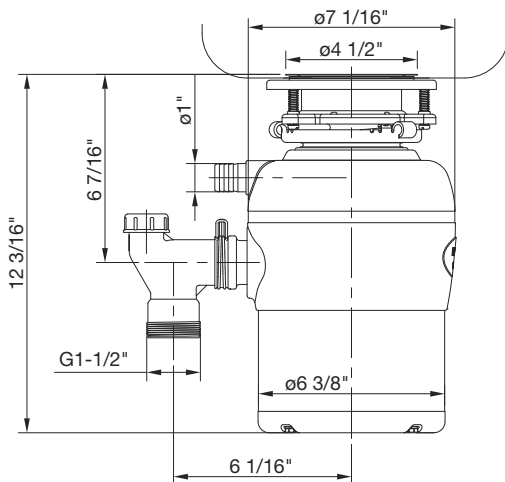
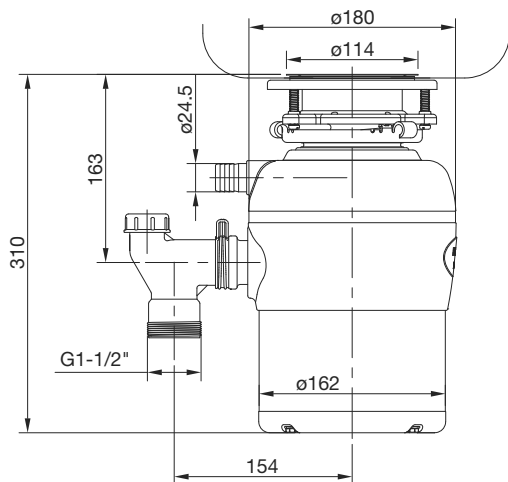
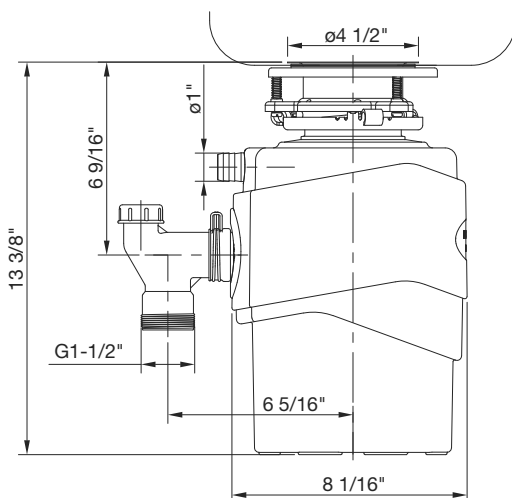
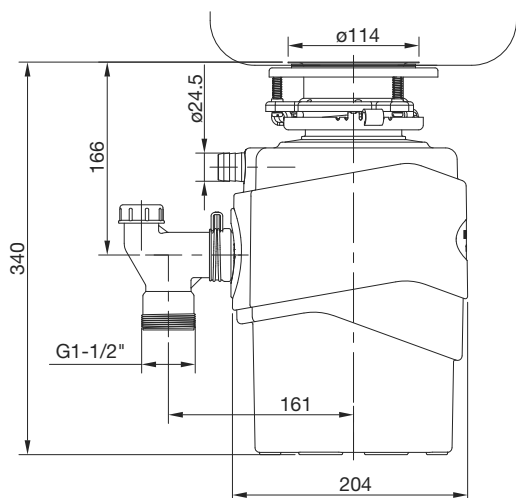



**FARE – kvæstelser, tingsskader**

Apparatet skal afbrydes fra lysnettet, når du rengør den indvendige del af apparatet.

**e. Rengøring af bundprop/si:**

Både vaskens bundprop (1a - model Lite) og sien (1b - model Medium og Max) tåler maskinopvask.

**TEKNISKE DATA**
**11. Mål og tilslutninger**
**BLANCO FWD Lite:**

**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**


## 12. Datatabel

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Spænding	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Motortype	AC	AC	AC
Effekt	0,5 hk / 370 W / 10 A	0,75 hk / 560 W / 10 A	1,0 hk / 750 W / 12 A
Omdrejninger	1.470 o/min	1.470 o/min	1.470 o/min
Kværnetrin	2	3	3
Kværnekammerkapacitet	900 ml	1200 ml	1200 ml
Vægt	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatisk slukning efter	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

### GARANTI

For dette apparat gælder den lovbestemte garanti i det land, hvor apparatet blev købt. Hvis man ønsker at gøre garantien gældende, kræver det fremvisning af købsbeviset. Forbehold for ændringer.

### MILJØ & GENBRUG

#### Bortskaf transport- og emballeringsmateriale

Vi har pakket apparatet omhyggeligt ind, så det ankommer ubeskadiget hos dig. Værn om miljøet, og bortskaf apparatets emballagemateriale korrekt. Vi samarbejder med engrosledet og faglige eksperter/forhandlere om et effektivt retur- og bortskaffelseskoncept til miljøskånsom genbrug af emballage. Aflever transportemballagen i forretningen eller hos forhandleren.

#### Bortskaffelse af udtjente apparater



Bortskaffelse af apparat

Apparater med dette symbol må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Bortskaf apparatet fagligt korrekt iht. lokale forskrifter og love.

Som producent sørger vi inden for rammerne af vores produktansvar for en miljøvenlig behandling og genvinding af udtjente apparater. Yderligere informationer om indsamling og bortskaffelse fås hos din kommune eller i forretningen/hos forhandleren.

Allerede ved udviklingen af nye apparater har vi fokus på, at materialerne skal kunne genbruges i videst muligt omfang. Der sikres en høj genbrugsrate af materialerne med returneringssystemet, så affaldsdepoter samt miljøet aflastes. Dermed yder vi sammen et vigtigt bidrag til miljøbeskyttelsen.



# **BLANCO**

BLANCO GmbH + Co KG  
Service  
Tel.: +49 7045 44-81 419  
[service@blanco.com](mailto:service@blanco.com)  
[www.blanco.com](http://www.blanco.com)